

Instrukcja obsługi, książka konserwacji

AMAZONE

PROFIHOPPER

PH-1250 zDrive

PH-1250 iDrive

PH-1250 4WDi



MG5916
BAF0012.15 12.23
Printed in France

pl

**Przed pierwszym uruchomieniem
przeczytać niniejszą instrukcję
obsługi i przestrzegać jej treści!
Zachować do wykorzystania w
przyszłości!**



NIE MOŻNA

Czytać instrukcji obsługi nieuwważnie i pobieżnie a potem się tym kierować; nie wystarczy od innych słyszeć, że maszyna jest dobra i na tym polegać przy zakupie oraz wierzyć, że teraz wszystko stanie się samo. Użytkownik doprowadzi wtedy do szkód mających skutki nie tylko dla niego samego, lecz także do powstania usterki, której przyczynę zrzuci na maszynę zamiast na siebie. Aby być pewnym sukcesu, należy wnikać w sedno rzeczy lub zapoznać się z przeznaczeniem każdego z zespołów maszyny i posługiwać się nim. Dopiero wtedy można być zadowolonym z siebie i z maszyny. Celem niniejszej instrukcji jest tego osiągnięcie.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.



Dane identyfikacyjne

Prosimy wpisać tutaj dane identyfikacyjne maszyny. Dane identyfikacyjne znajdują Państwo na tabliczce znamionowej.

Nr. identyfikacyjny maszyny:
(dziesięcioznakowy)

Typ:

PROFIHOPPER

Rok budowy:

Masa własna kg:

Dopuszczalna masa całkowita kg:

Maksymalny załadunek kg:

Adres producenta

AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie

BP 90106

FR-57602 Forbach

tel.: + 33 (0) 3 87 84 65 70

faks: + 33 (0) 3 87 84 65 71

e-mail: forbach@amazone.fr

Części zamienne-zamawianie

Katalogi części zamiennych są ogólnie dostępne na portalu części zamiennych, na stronie www.amazone.de.

Zamówienia należy kierować do dealera AMAZONE.

Uwagi formalne do instrukcji obsługi

Numer dokumentu: MG5916

Data opracowania: 12.23

© Copyright AMAZONEN-WERKE H.DREYER SE & Co.KG, 2022

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Przedruk i sporządzanie wyciągów tylko za pisemnym zezwoleniem AMAZONEN-WERKE H.DREYER SE & Co.KG.

Dodatkowo obowiązujące dokumenty

Oznaczenie elementu	Oznaczenie dokumentu
Silnik wysokoprężny	instrukcja obsługi
Oslony przeciwdeszczowej	Instrukcja montażu



Szanowni Klienci!

Zdecydowali się Państwo na nasz wysokiej jakości produkt z bogatej palety wyrobów AMAZONE. Dziękujemy za pokładane w nas zaufanie.

Przy otrzymaniu maszyny prosimy ustalić, czy nie wystąpiły uszkodzenia w transporcie i czy nie ma braków części! Prosimy sprawdzić kompletność dostarczonej maszyny włącznie z zamówionym wyposażeniem specjalnym na podstawie listu wysyłkowego. Tylko natychmiastowa reklamacja prowadzi do likwidacji szkód!

Przed pierwszym uruchomieniem maszyny prosimy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a szczególnie informacje dotyczące bezpieczeństwa. Po starannym przeczytaniu mogą Państwo w pełni wykorzystać zalety swojej nowo zakupionej maszyny.

Prosimy zatroszczyć się o to, by wszystkie osoby obsługujące maszynę przeczytały niniejszą instrukcję obsługi przed jej uruchomieniem.

W razie ewentualnych pytań lub problemów należy zapoznać się z odpowiednim fragmentem niniejszej instrukcji obsługi lub skontaktować się z lokalnym serwisem partnerskim.

Regularne przeglądy i konserwacje oraz terminowa wymiana części zużytych lub uszkodzonych podnosi trwałość Państwa maszyny.

Użytkownik-ocena

Szanowne panie, szanowni panowie,

nasze instrukcje obsługi są regularnie aktualizowane. Dzięki propozycjom ich poprawy pomogą Państwo stworzyć instrukcję bardziej przyjazną użytkownikowi. Propozycje prosimy przysyłać na adres:

AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie

BP 90106

FR-57602 Forbach

tel.: + 33 (0) 3 87 84 65 70

faks: + 33 (0) 3 87 84 65 71

e-mail: forbach@amazone.fr



1	Wskazówki dla użytkownika	8
1.1	Przeznaczenie dokumentów	8
1.2	Podawanie kierunków w instrukcji obsługi	8
1.3	Stosowane opisy	8
2	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	9
2.1	Obowiązki i odpowiedzialność	9
2.2	Prezentacja symboli bezpieczeństwa	11
2.3	Czynności organizacyjne	12
2.4	Urządzenia zabezpieczające i osłony	12
2.5	Nieformalne czynności dotyczące zabezpieczeń	12
2.6	Wyszkolenie pracowników	13
2.7	Czynności zabezpieczające w normalnej pracy	14
2.8	Zagrożenia ze strony resztek energii	14
2.9	Konserwacje i naprawy, usuwanie usterek	14
2.10	Zmiany konstrukcyjne	14
2.10.1	Części zamienne, zużywalne oraz materiały pomocnicze	15
2.11	Czyszczenie i utylizacja	15
2.12	Miejsce pracy użytkownika	15
2.13	Znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia maszyny	16
2.13.1	Rozmieszczenie znaków ostrzegawczych i pozostałych oznaczeń	16
2.14	Niebezpieczeństwa grożące w przypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa	24
2.15	Praca ze świadomością bezpieczeństwa	24
2.16	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika	25
2.16.1	Ogólne przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy	25
2.16.2	Instalacja hydrauliczna	26
2.16.3	Instalacja elektryczna	27
2.16.4	Kontrola bezpieczeństwa przed rozpoczęciem jazdy	28
3	Informacje ogólne dotyczące maszyny	29
3.1	Zastosowania	29
3.2	Deklaracja zgodności	29
3.3	Dane przy przesyłaniu zapytań	29
3.4	Tabliczka znamionowa i oznakowanie CE	29
3.5	Dane techniczne	30
3.5.1	Dane dotyczące emisji hałasu	31
3.5.2	Dane dotyczące pomiarów drgań	31
3.6	Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	32
3.7	Bezpieczny odstęp	33
4	Załadunek i transport maszyny	34
4.1	Załadunek	34
4.2	Transport	34
5	Przejęcie maszyny	37
6	Opis wyrobu	38
6.1	Przegląd maszyny	38
6.2	Tablica przyrządów i elementy obsługowe	39
6.2.1	Układ kierowniczy	39
6.2.2	Tablica przyrządów	40
6.2.3	Elementy obsługowe	42
6.2.4	Pedał jazdy i hamulec postojowy	44
6.3	Zabezpieczenie przed dachowaniem	46
6.4	Fotel kierowcy	47
6.4.1	Standardowy fotel kierowcy	47



6.4.2	Fotel kierowcy „de Luxe”	48
6.5	Samoczyszczący układ chłodzenia „AMAZONE Cooling System”	49
7	Uruchomienie, użytkowanie maszyny	50
7.1	Urządzenia ochronne	50
7.1.1	Wyłącznik bezpieczeństwa	50
7.1.2	Rozłącznik akumulatora (opcja)	51
7.2	Ciśnienie w oponach	52
7.3	Przestrzegać przed uruchomieniem	52
7.4	Uruchamianie i wyłączanie silnika	55
7.5	Jazda maszyną	56
7.5.1	Korzystanie z osłony przeciwdeszczowej	56
7.6	Koszenie	60
7.6.1	Opuszczanie i uruchamianie zespołu koszącego	60
7.6.2	Wyłączanie i podnoszenie zespołu koszącego	61
7.7	Opróżnianie zbiornika	62
8	Koszenie, wertykulacja i mulczowanie	64
8.1	Montaż noży	64
8.2	Regulacja listwy zderzakowej	69
8.3	Regulacja wysokości cięcia	70
8.4	Układ zbierania	73
8.5	Mulczowanie	76
9	Opcje	77
9.1	Instalacja oświetleniowa	77
9.2	Gumowy wał podporowy	77
9.3	Rozłącznik akumulatora	77
9.4	Osłona przeciwdeszczowa	77
10	Usterki	78
10.1	Awaria przełącznika stykowego fotela	78
10.2	Nie można uruchomić maszyny	78
10.3	Nie można uruchomić zespołu koszącego	78
10.4	Holowanie maszyny	79
11	Konserwacja	80
11.1	Podnoszenie maszyny	80
11.2	Czyszczenie	82
11.3	Lampka kontrolna konserwacji	82
11.4	Stan wirnika	83
11.5	Konserwacja silnika	83
11.5.1	Poziom oleju – wymiana oleju	84
11.5.2	Filtr oleju silnikowego	84
11.5.3	Filtr powietrza	84
11.5.4	Filtry paliwa	86
11.5.5	Układ chłodzenia	87
11.5.6	Pasek rozrządu	89
11.6	Napęd hydrostatyczny	90
11.6.1	Wymiana oleju	90
11.7	Akumulator	93
11.8	Skrzynka bezpieczników pod ramą fotela	95
11.9	Punkty smarowania	96
11.9.1	Podwozie	96
11.9.2	Zespół koszący	97
11.10	Napężenie pasków	103



11.11	Dłuższe przestoje, zimowanie	104
11.12	Plan konserwacji.....	105
11.13	Raporty z konserwacji	106



1 Wskazówki dla użytkownika

Rozdział o wskazówkach dla użytkownika dostarcza informacji o posługiwaniu się instrukcją obsługi.

1.1 Przeznaczenie dokumentów

Niniejsza instrukcja

- opisuje obsługę i konserwację maszyny.
- podaje ważne wskazówki dla bezpiecznego i efektywnego obchodzenia się z maszyną.
- jest składową częścią maszyny i ma być zawsze przewożona w maszynie lub ciągniku.
- należy ją zachować do przyszłego użytku

1.2 Podawanie kierunków w instrukcji obsługi

Wszystkie kierunki podawane w tej instrukcji widziane są zawsze w kierunku jazdy.

1.3 Stosowane opisy

Czynności obsługowe i reakcje

Czynności wykonywane przez personel obsługujący przedstawione są w postaci numerowanej listy. Zachować podaną kolejność kroków. Reakcja na każdorazową czynność jest w podanym przypadku oznakowana strzałką.

Przykład:

1. Czynność obsługowa krok 1
→ Reakcja maszyny na czynność obsługową 1
2. Czynność obsługowa krok 2

Wypunktowania

Wypunktowania bez wymuszonej kolejności przedstawiane są w postaci listy punktowej.

Przykład:

- Punkt 1
- Punkt 2

Cyfry pozycji w ilustracjach

Cyfry w nawiasach okrągłych wskazują na pozycje w ilustracjach. Pierwsza cyfra wskazuje ilustrację a cyfra druga pozycję na ilustracji.

Przykład (Rys. 3/6):

- Rysunek 3
- Pozycja 6



2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Rozdział ten zawiera wskazówki ważne dla bezpiecznego posługiwania się maszyną.

2.1 Obowiązki i odpowiedzialność

Przestrzeganie wskazówek w instrukcji obsługi

Znajomość podstawowych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz przepisów bezpieczeństwa jest warunkiem do bezpiecznej i bez-awaryjnej pracy maszyny.

Obowiązek użytkownika

Użytkownik zobowiązuje się dopuścić do pracy maszyną i przy niej, wyłącznie personelu, który

- zaznajomiony jest z podstawowymi przepisami BHP i o zapobieganiu wypadkom przy pracy.
- jest przeszkolony w zakresie pracy z maszyną i przy niej.
- przeczytał i zrozumiał niniejszą instrukcję obsługi.

Użytkownik zobowiązuje się

- utrzymywać wszystkie znaki ostrzegawcze na maszynie w stanie czytelnym.
- wymieniać uszkodzone znaki ostrzegawcze.

Otwarte pytania prosimy kierować do producenta.

Obowiązek użytkownika

Wszystkie osoby zatrudnione przy pracy z / na maszynie, zobowiązują się przed rozpoczęciem pracy

- przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom.
- przeczytać i przestrzegać zasad z rozdziału „Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” w tej instrukcji.
- przeczytać rozdział „Znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia na maszynie” (strona 18) niniejszej instrukcji obsługi i podczas pracy maszyną przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa wyrażonych znakami ostrzegawczymi.
- zapoznać się z maszyną.
- przeczytać w instrukcji obsługi rozdziały ważne dla wykonania zadań roboczych.

Jeśli personel obsługowy stwierdzi, że któryś z zespołów nie spełnia technicznych warunków bezpiecznej pracy, to wszelkie usterki w tym zakresie należy niezwłocznie usunąć. Jeśli nie należy to do zadań personelu obsługującego lub nie dysponuje on odpowiednią wiedzą fachową, to braki muszą zostać zgłoszone osobie zarządzającej gospodarstwem (kierownikowi).



Zagrożenia przy posługiwaniu się maszyną

Maszyna zbudowana jest zgodnie ze stanem techniki i regułami bezpieczeństwa technicznego. Jednakże przy użytkowaniu maszyny mogą powstawać zagrożenia i wpływy niekorzystne

- dla zdrowia i życia personelu obsługującego i osób trzecich,
- dla samej maszyny,
- dla innych wartości rzeczowych.

Maszyny należy używać tylko

- zgodnie z jej przeznaczeniem.
- w stanie nienagannego bezpieczeństwa technicznego.

Niezwłocznie usuwać usterki, jakie mogą niekorzystnie wpływać na stan bezpieczeństwa technicznego.

Gwarancja i odpowiedzialność

Obowiązujące są nasze „Ogólne warunki sprzedaży i dostaw”. Są one do dyspozycji użytkownika najpóźniej od chwili zawarcia umowy. Świadczenia gwarancyjne i roszczenia z tytułu odpowiedzialności za szkody osób i straty rzeczowe są wykluczone, jeżeli szkody powstały z jednego lub więcej wymienionych poniżej powodów:

- używanie maszyny niezgodne z jej przeznaczeniem.
- nieumiejętne montowanie, uruchomienie, praca i konserwacja maszyny.
- praca maszyną z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi lub z niewłaściwie założonymi lub nieprawidłowo działającymi urządzeniami zabezpieczającymi i osłonami.
- nieprzestrzeganie wskazówek instrukcji obsługi dotyczących uruchomienia, pracy i konserwacji.
- dokonywanie samowolnych zmian w budowie maszyny.
- brak nadzoru nad częściami maszyny, które ulegają zużyciu.
- nieumiejętne wykonanie naprawy.
- przypadki katastrof na skutek działania ciał obcych lub siły wyższej.

2.2 Prezentacja symboli bezpieczeństwa

Zasady bezpieczeństwa są oznaczone trójkątnym symbolem bezpieczeństwa i hasłem ostrzegawczym. Hasło ostrzegawcze (NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE, PRZESTROGA) opisuje nasilenie zagrożenia i ma następujące znaczenie:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

oznacza bezpośrednie niebezpieczeństwo z wysokim ryzykiem śmierci lub ciężkich zranień ciała (utrata części ciała lub długotrwałe jego uszkodzenie), jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeganie tych zasad grozi bezpośrednią śmiercią lub najcięższymi obrażeniami ciała.



OSTRZEŻENIE

oznacza w przypadku niezapobiegania potencjalne zagrożenie o średnim ryzyku śmierci lub doznania (najcięższych) obrażeń ciała.

Nieprzestrzeganie tych zasad może grozić śmiercią lub najcięższymi obrażeniami ciała.



PRZESTROGA

oznacza w przypadku niezapobiegania zagrożenie o niskim ryzyku doznania lekkich lub średnich obrażeń ciała.



WAŻNE

oznacza zobowiązanie do specjalnego zachowania się lub czynności dla umiejętnego obchodzenia się z maszyną.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki prowadzić może do uszkodzenia maszyny lub otoczenia.



WSKAZÓWKA

oznacza porady odnoszące się do użytkowania i szczególnie przydatne informacje.

Te wskazówki pomogą Państwu optymalnie wykorzystać wszystkie funkcje waszej maszyny.

2.3 Czynności organizacyjne

Użytkownik musi mieć do dyspozycji wymagane wyposażenie ochrony osobistej takie, jak np:

- ochrona słuchu
- okulary ochronne
- bezpieczne obuwie robocze
- ubranie ochronne
- środki do ochrony skóry itp.



Instrukcja obsługi

- zawsze przechowywać w miejscu pracy maszyny!
- musi być zawsze dostępna dla użytkownika i personelu konserwującego!

Regularnie sprawdzać wszystkie istniejące zabezpieczenia!

2.4 Urządzenia zabezpieczające i osłony

Przed każdym uruchomieniem maszyny wszystkie urządzenia zabezpieczające i osłony muszą być prawidłowo założone i gotowe do działania. Regularnie sprawdzać wszystkie zabezpieczenia i osłony.

Niesprawne urządzenia zabezpieczające

Niesprawne lub zdemontowane urządzenia zabezpieczające i osłony mogą prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.

2.5 Nieformalne czynności dotyczące zabezpieczeń

Obok wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa z tej instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnie obowiązujących narodowych reguł zapobiegania wypadkom i ochrony środowiska.

Podczas jazdy po drogach publicznych należy przestrzegać obowiązujących przepisów Prawa o ruchu drogowym.



2.6 Wyszkolenie pracowników

Pracować na i z maszyną może tylko wyszkolony w tym zakresie personel. Należy jasno określić uprawnienia personelu do obsługi, napraw maszyny i jej konserwacji.

Personel będący w trakcie szkolenia może pracować na i z maszyną tylko pod nadzorem osoby doświadczonej w tym zakresie.

Czynność \ Osoby	Osoba specjalnie wyszkolona w tym zakresie ¹⁾	Osoba poinstruowana ²⁾	Osoby o specjalnym wykształceniu fachowym (specjalistyczny warsztat) ³⁾
Przeładunek/transport	X	X	X
Uruchomienie	--	X	--
Ustawianie, wyposażanie	--	--	X
Praca	--	X	--
Konserwacja	--	--	X
Poszukiwanie i usuwanie usterek	--	X	X
Utylizacja	X	--	--

Legenda:

X..dozwolone

--..nie dozwolone

- ¹⁾ Osoba, która może przejmować specyficzne zadania i wykonywać je dla odpowiednio wykwalifikowanej firmy.
- ²⁾ Użytkownik poinstruowany to taki, który został przeszkolony w zakresie spoczywających na nim zadań i możliwych zagrożeń, które występują przy nieumiejętnym zachowaniu się, oraz przeszkolony w zakresie stosowania koniecznych zabezpieczeń i środków ochronnych.
- ³⁾ Osoby o specjalnym wykształceniu fachowym (fachowcy). Mogą one na podstawie swojej wiedzy fachowej i wykształcenia i znajomości obowiązujących przepisów same ocenić przeznaczoną do wykonania pracę oraz możliwe zagrożenia.

Uwaga:

Kwalifikacje równoważnościowe z wykształceniem fachowym można osiągnąć także przez wieloletnie wykonywanie czynności w określonym zakresie prac.



Wszystkie prace konserwacyjne i naprawcze muszą być wykonywane przez wyspecjalizowany warsztat, gdy oznaczone są dopiskiem „Wyspecjalizowany warsztat”. Personel takiego warsztatu dysponuje niezbędną wiedzą i właściwymi środkami (narzędzia, podnośniki, podpory, itp.) do umiętnego i bezpiecznego wykonania prac konserwacyjnych i naprawczych.

2.7 Czynności zabezpieczające w normalnej pracy

Maszyny używać tylko wtedy, gdy wszystkie zabezpieczenia i osłony są w pełni sprawne.

Co najmniej raz dziennie sprawdzać maszynę pod względem widocznych z zewnątrz uszkodzeń oraz sprawności działania urządzeń zabezpieczających i osłon.

2.8 Zagrożenia ze strony resztek energii

Należy pamiętać, że na maszynie występują resztki energii mechanicznej, hydraulicznej, pneumatycznej i elektrycznej/elektronicznej.

Podczas szkolenia personelu należy dokonać odpowiednich czynności. Szczegółowe wskazówki zostaną podane ponownie w odnośnych rozdziałach tej instrukcji.

2.9 Konserwacje i naprawy, usuwanie usterek

Przepisowe prace nastawcze, konserwacyjne i inspekcyjne należy wykonywać we właściwych terminach.

Wszystkie czynniki robocze takie, jak sprężone powietrze i hydraulikę należy zabezpieczyć przed przypadkowym uruchomieniem.

Przy wymianie dużych zespołów maszyny należy je właściwie zabezpieczyć na urządzeniach podnośnikowych.

Regularnie sprawdzać połączenia śrubowe pod kątem ich zamocowania, a w razie potrzeby dokręcić je.

Po zakończeniu prac konserwacyjnych sprawdzić funkcjonowanie wszelkich urządzeń zabezpieczających.

2.10 Zmiany konstrukcyjne

Bez zezwolenia AMAZONEN-WERKE nie mogą Państwo dokonywać żadnych zmian ani przeróbek maszyny. Dotyczy to również prac spawalniczych na elementach nośnych.

Wszelkiego rodzaju przebudowy i przeróbki maszyny wymagają pisemnego zezwolenia AMAZONEN-WERKE. Stosować wyłącznie części i wyposażenia dopuszczone do stosowania przez AMAZONEN-WERKE po to, aby wydane zaświadczenie homologacyjne zgodne z przepisami narodowymi zachowało swoją ważność.

Pojazdy posiadające urzędową homologację lub związane z tymi pojazdami urządzenia i wyposażenie muszą znajdować się w stanie zgodnym z warunkami świadectwa homologacyjnego lub zgodnego z przepisami prawa o ruchu drogowym zaświadczenia o dopuszczeniu pojazdu do ruchu drogowego.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie przez zgniecenie, przycięcie, pochwycenie, wciągnięcie i pchnięcie przy pęknięciu części nośnych.

Kategorycznie zabrania się

- wiercenia na ramie lub podwoziu.
- rozwiercania otworów znajdujących się na ramie lub podwoziu.
- spawania na częściach nośnych.



2.10.1 Części zamienne, zużywalne oraz materiały pomocnicze

Części maszyny nie znajdujące się w nienagannym stanie technicznym należy wymieniać natychmiast.

Aby świadectwo homologacyjne zachowało swą ważność, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i zużywalnych AMAZONEN lub dopuszczonych do stosowania przez AMAZONEN-WERKE części zamiennych i zużywalnych. Przy stosowaniu części zamiennych i zużywalnych pochodzących od innych producentów nie gwarantuje się, że są one skonstruowane bez zastrzeżeń i spełniają wymogi bezpieczeństwa.

AMAZONEN-WERKE nie przejmują żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe ze stosowania nie dopuszczonych do stosowania części zamiennych, zużywalnych lub materiałów pomocniczych.

2.11 Czyszczenie i utylizacja

Używane środki i materiały stosować i utylizować umiejętnie, a szczególnie

- przy pracach i urządzeniach układu smarowania oraz
- przy czyszczeniu za pomocą rozpuszczalników.

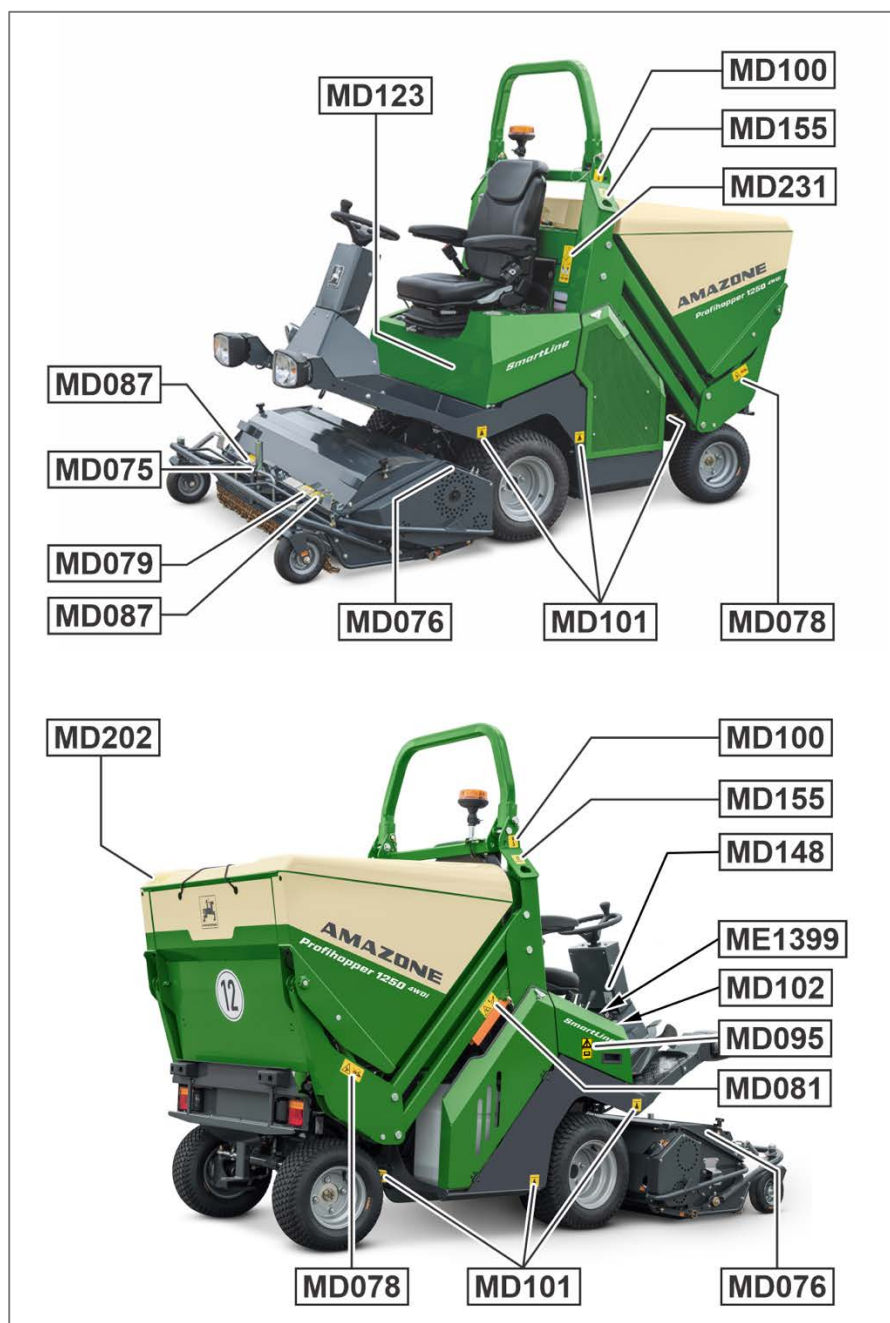
2.12 Miejsce pracy użytkownika

Użytkownik może obsługiwać maszynę wyłącznie z fotela kierowcy.

2.13 Znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia maszyny

2.13.1 Rozmieszczenie znaków ostrzegawczych i pozostałych oznaczeń

Na poniższych rysunkach przedstawiono rozmieszczenie znaków ostrzegawczych na maszynie.





Wszystkie znaki ostrzegawcze na maszynie muszą być zawsze czyste i czytelne! Nieczytelne znaki ostrzegawcze należy wymienić na nowe. Znaki ostrzegawcze zamawia się u dystrybutora na podstawie numeru katalogowego (np. MD 075).

Znaki ostrzegawcze – budowa

Znaki ostrzegawcze oznaczają niebezpieczne miejsca na maszynie i ostrzegają przed zagrożeniami. W takich miejscach zawsze istnieją stałe lub nieoczekiwanie występujące zagrożenia.

Znak ostrzegawczy składa się z 2 pól:



Pole 1

pokazuje obrazowo opis zagrożenia otoczony trójkątnym symbolem bezpieczeństwa.

Pole 2

pokazuje obrazowo wskazówkę pozwalającą zapobiec zagrożeniu.

Znaki ostrzegawcze – objaśnienie

Kolumna **Numer katalogowy i objaśnienie** zawiera opis znajdującego się obok znaku ostrzegawczego. Opis znaku jest zawsze taki sam i dokonywany jest w następującej kolejności:

1. Opis zagrożenia.
Przykładowo: Zagrożenie zranieniem lub obcięciem!
2. Skutki nieprzestrzegania wskazówek zapobiegających niebezpieczeństwu.
Przykładowo: Powoduje poważne obrażenia palców lub dłoni.
3. Wskazówka (ki) jak zapobiec niebezpieczeństwu.
Przykładowo: Części maszyny dotykać tylko wtedy, gdy całkowicie się zatrzymają.

Numer katalogowy i objaśnienie

Znak ostrzegawczy

MD 075

Zagrożenie przecięciem i odcięciem palców i dłoni przez części maszyny będące w ruchu!

Zagrożenie to powoduje najcięższe zranienia z utratą części dłoni lub ramienia włącznie.

Nigdy nie sięgać w strefę zagrożenia, jeśli przy dołączonym wałku przekładnikowym / instalacji hydraulicznej / instalacji elektronicznej pracuje silnik ciągnika.

Części maszyny dotykać tylko wtedy, gdy całkowicie się zatrzymają.



MD 076

Niebezpieczeństwo wciągnięcia lub pochwytnia dłoni albo ramion przez napędzane, nieosłonięte łańcuchy lub pasy napędowe!

Zagrożenie odniesienia najcięższych obrażeń ciała włącznie z utratą części ciała na dłoniach i ramionach.

Nigdy nie otwierać ani nie zdejmować osłon łańcuchów i pasów napędowych

- tak długo, jak pracuje silnik ciągnika przy dołączonym wałku przekładnikowym / włączonym napędzie hydraulicznym
- lub przy kole glebowym znajdującym się w ruchu.



MD 078

Niebezpieczeństwo przygniecenia palców lub dłoni przez poruszające się, dostępne części maszyny!

Zagrożenie to powoduje najcięższe zranienia z utratą części dłoni lub ramienia włącznie.

Nigdy nie sięgać w strefę zagrożenia, jeśli przy dołączonym wałku przekładnikowym / instalacji hydraulicznej / instalacji elektronicznej pracuje silnik ciągnika.



MD 079

Zagrożenie ze strony wyrzucanych przez maszynę materiałów lub ciał obcych!

Zagrożenie spowodowania najcięższych obrażeń całego ciała.

Zwrócić uwagę, aby przez czas, w którym pracuje silnik ciągnika, niezaangażowane w pracę osoby zachowywały wystarczająco duży, bezpieczny odstęp od strefy zagrożenia maszyny.



MD 081

Zagrożenie zmiżdżenia całego ciała przez zawieszone nad siłownikiem, opuszczone w niezamierzony sposób części maszyny!

Zagrożenie spowodowania najcięższych obrażeń całego ciała, do śmiertelnych włącznie.

Przed wejściem w obszar zagrożony pod podniesionymi częściami maszyny zabezpieczyć ich siłownik przed niezamierzonym opuszczeniem.

W tym celu użyć mechanicznej podpory siłownika lub hydraulicznego urządzenia blokującego



MD 083

Niebezpieczeństwo wciągnięcia lub pochwytnia ramion lub górnej części ciała przez napędzane, nieosłonięte elementy maszyny!

To niebezpieczeństwo dotyczy odniesienia najcięższych obrażeń ramion i górnej części ciała.

Nigdy nie otwierać ani nie zdejmować osłon i zabezpieczeń napędzanych elementów maszyny, jeśli przy dołączonym wałku przekładnikowym / napędzie hydraulicznym, pracuje silnik ciągnika.



MD 087

Zagrożenie przecięciem i odcięciem palców u nóg lub stóp przez narzędzia będące w ruchu!

Zagrożenie odniesienia najcięższych obrażeń ciała łącznie z utratą palców stóp lub stopy.

Zachować dostatecznie duży, bezpieczny odstęp od miejsc zagrożenia tak długo, jak długo pracuje silnik ciągnika przy podłączonym wałku przekładnikowym / instalacji hydraulicznej.



MD 095

Przed uruchomieniem maszyny zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa i przestrzegać ich!



MD 096

Zagrożenie infekcją całego ciała przez wydostające się pod wysokim ciśnieniem płyny (olej hydrauliczny)!

Zagrożenie to powoduje najcięższe obrażenia całego ciała z możliwymi skutkami śmiertelnymi, gdy wydostający się pod wysokim ciśnieniem olej hydrauliczny przebije skórę i wniknie do ciała.

Nigdy nie próbować uszczelniania nieszczelnych węży i przewodów hydraulicznych za pomocą dłoni lub palców.

Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i naprawczych na przewodach hydraulicznych przeczytać i przestrzegać wskazówki z instrukcji obsługi.

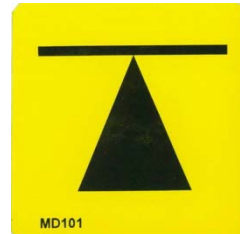
W wypadku zranienia olejem hydraulicznym natychmiast udać się do lekarza.

**MD 100**

Piktogram ten pokazuje punkty mocowania urządzeń dźwigowych przy załadunku maszyny.

**MD 101**

Piktogram ten oznacza punkty podstawiania urządzeń podnośnikowych (wózka podnośnikowego).

**MD 102**

Niebezpieczeństwa nieoczekiwanego uruchomienia oraz przetoczenia maszyny i ciągnika podczas wykonywania na niej prac takich, jak np. montowanie, ustawianie, usuwanie usterek, czyszczenie, konserwacja i przywracanie do właściwego stanu.

Zagrożenie spowodowania najcięższych obrażeń całego ciała, do śmiertelnych włącznie.

- Zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed wszystkimi czynnościami, które mogą powodować niezamierzone uruchomienie oraz przetoczenie maszyny.
- Zależnie od wykonania zamierzonych czynności przeczytać odpowiedni rozdział w instrukcji obsługi.

**MD 114**

Piktogram ten oznacza punkt smarowania.



MD 123

Kombinacjesaufkleber

Zob. MD095, MD102, MD199, MD096



MD 148

Poziom mocy akustycznej (L_{WA}) wynosi 105 dB.



MD 155

Niebezpieczeństwo wypadku i uszkodzeń maszyny podczas transportu nieprawidłowo zabezpieczonej maszyny

- Pasy mocujące mocować do transportu wyłącznie w oznaczonych punktach mocowania



MD 182

Ryzyko oparzenia o gorące powierzchnie.

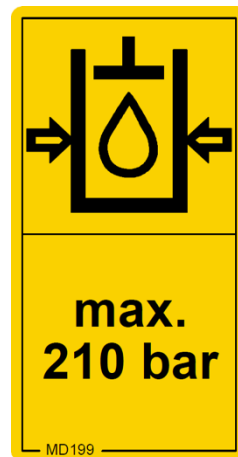
To zagrożenie może prowadzić do poważnych poparzeń.

- Przed przystąpieniem do prac przy maszynie odczekać, aż maszyna ochłodzi się.



MD 199

Maksymalne ciśnienie robocze instalacji hydraulicznej wynosi 210 bar.



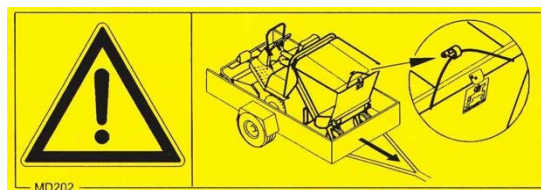
MD 202

Zakładanie zabezpieczenia transportowego

Skutkiem tego ryzyka może być utrata części maszyny podczas transportu oraz poważne zagrożenia w ruchu drogowym.

Ryzyko odniesienia śmiertelnych obrażeń w ruchu po drogach publicznych!

- Przed transportem maszyny na przyczepie lub otwartej powierzchni ładunkowej blokadę należy prawidłowo zamknąć za pomocą taśmy gumowej.
- Przed przystąpieniem do pracy zdjąć taśmę gumową.



MD 231

Zbocze w linii warstwic z możliwością pokonania maks. 16%:

- korzystać z zabezpieczenia przed dachowaniem
- zakładać pas bezpieczeństwa

W celu pokonania przejazdów o niewielkiej wysokości na równinie:

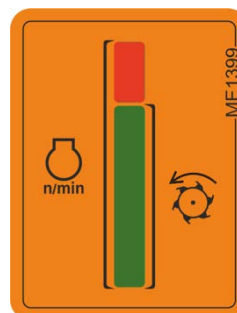
- złożyć zabezpieczenie przed dachowaniem
- nie zakładać pasa bezpieczeństwa



ME1399

Oznacza optymalny zakres liczby obrotów silnika w celu uruchomienia zespołu koszącego.

Zespół koszący można uruchomić tylko przy liczbie obrotów silnika poniżej 2500 obr./min. Takie rozwiązanie zapewnia ochronę sprzęgła elektromagnetycznego napędu zespołu koszącego.



2.14 Niebezpieczeństwa grożące w przypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa

Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa

- może spowodować zagrożenie zarówno dla ludzi, jak też dla maszyny i środowiska.
- może prowadzić do utraty praw do wszelkich roszczeń odszkodowawczych.

Nieprzestrzeganie przepisów dotyczących bezpieczeństwa może przykładowo pociągać za sobą następujące zagrożenia:

- Zagrożenie dla ludzi w związku z niezabezpieczeniem obszaru pracy.
- Odmowa działania ważnych funkcji maszyny.
- Niezachowanie prawidłowych metod konserwacji i naprawy maszyny.
- Zagrożenie dla osób spowodowane działaniem czynników mechanicznych i chemicznych.
- Zagrożenie dla środowiska spowodowane wyciekami oleju hydraulicznego

2.15 Praca ze świadomością bezpieczeństwa

Poza przepisami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji obowiązują również narodowe przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy oraz zapobiegania wypadkom.

Należy stosować się do zaleceń dotyczących bezpieczeństwa umieszczonych na znakach ostrzegawczych na maszynie.

W przypadku poruszania się po drogach publicznych należy przestrzegać odpowiednich przepisów ruchu drogowego.



2.16 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie przygnieceniem, obcięciem, pochwyceniem, wciągnięciem i uderzeniem na skutek nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa w ruchu drogowym i w pracy!

Przed uruchomieniem maszyny sprawdzić maszynę i ciągnik pod względem bezpieczeństwa w ruchu drogowym i w pracy!

2.16.1 Ogólne przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy

- Poza zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać również innych, obowiązujących przepisów bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom!
- Umieszczone na maszynie znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia podają ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy maszyną. Przestrzeganie tych zasad jest warunkiem własnego bezpieczeństwa!
- Przed ruszeniem z miejsca i przed rozpoczęciem pracy sprawdzić otoczenie maszyny (dzieci)! Dbać o zachowanie dobrej widoczności!
- Sposób jazdy należy dobrać tak, aby w każdej sytuacji w pełni panować nad maszyną.
Uwzględnić przy tym swoje osobiste umiejętności, warunki toru jazdy, ruchu na drodze, widoczność i pogodę, właściwości jezdne ciągnika oraz wpływ zawieszanej na maszynie.

Eksplatacja maszyny

- Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się ze wszystkimi układami i elementami obsługi maszyny oraz ich działaniem. Podczas pracy będzie na to za późno!
- Nosić ubranie ściśle przylegające! Luźna odzież zwiększa ryzyko pochwycenia lub nawinięcia na wałki napędowe!
- Maszynę uruchamiać tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są zamontowane i znajdują się w pozycji chroniącej!
- Przestrzegać maksymalnego załadunku maszyny oraz dopuszczalnego obciążenia osi i pionowego obciążenia zaczepu ciągnika! W razie potrzeby jeździć ze zbiornikiem napełnionym tylko do połowy.
- Przebywanie ludzi w roboczym zasięgu maszyny jest zabronione! (patrz rozdz. 3.7)
- Zabronione jest przebywanie ludzi w obrębie obracania się i odchylania maszyny!
- Na częściach napędzanych (np. hydraulicznie) znajdują się miejsca, których dotykanie grozi ucięciem lub zmiążdżeniem!
- Części maszyny z osobnym napędem można załączać tylko wtedy, gdy wszystkie osoby znajdują się w bezpiecznej odległości od maszyny!
- Przed opuszczeniem maszyny zabezpieczyć maszynę przed przypadkowym uruchomieniem i przetoczeniem.
W tym celu
 - zaciągnąć hamulec postojowy
 - wyłączyć silnik



- o wyjąć kluczyk ze stacyjki.

Transport maszyny

- Podczas jazdy po drogach publicznych należy przestrzegać obowiązujących przepisów prawa o ruchu drogowym!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej sprawdzić
 - o sprawność, czystość i działanie instalacji oświetleniowej,
 - o układ hamulcowy i instalację hydrauliczną pod kątem widocznych wad,
 - o czy hamulec postojowy jest całkowicie zwolniony.
- Zawsze zwracać uwagę na wystarczającą zdolność kierowania i hamowania maszyny!
- Zdolność hamowania należy sprawdzić przed rozpoczęciem jazdy!
- Podczas jazdy na zakrętach należy uwzględnić dalekie zachodzenie maszyny i jej bezwładność!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej wszystkie odchylane części maszyny ustawić w pozycji transportowej!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej sprawdzić, czy wymagane wyposażenie transportowe, jak np. oświetlenie, urządzenia ostrzegawcze i zabezpieczenia jest prawidłowo zamontowane na maszynie!
- Prędkość jazdy zawsze dopasować do panujących warunków!

2.16.2 Instalacja hydrauliczna

- Instalacja hydrauliczna znajduje się pod wysokim ciśnieniem!
- Zwracać uwagę na prawidłowe przyłączanie węży hydraulicznych!
- Podczas podłączania przewodów hydraulicznych zwracać uwagę, aby ciśnienie w instalacji hydraulicznej było zredukowane do zera!
- Zabrania się blokowania części nastawczych, służących do bezpośredniego wykonywania hydraulicznych lub elektrycznych ruchów części składowych, np. składania, przechylania i przesuwania. Odpowiedni ruch musi być automatycznie zatrzymywany, gdy zwolniony zostanie zespół sterujący tym ruchem. Nie dotyczy to zespołów, których ruchy
 - o są stałe lub
 - o regulowane są automatycznie albo
 - o ze względu na ich funkcje wymagają pozycji pływającej lub ciśnieniowej.
- Przed rozpoczęciem prac przy instalacji hydraulicznej
 - o odstawić części maszyny
 - o zlikwidować ciśnienie w hydraulice
 - o wyłączyć silnik
 - o zaciągnąć hamulec postojowy
 - o wyjąć kluczyk ze stacyjki.
- Węże hydrauliczne należy poddawać kontroli przez fachowy serwis przynajmniej raz w roku!
- Węże hydrauliczne wymieniać w wypadku ich uszkodzenia lub zestarzenia! Używać wyłącznie oryginalnych węży hydraulicznych AMAZONE!



- Okres użytkowania węży hydraulicznych nie może przekroczyć okresu sześciu lat, wliczając ewentualny, najwyżej dwuletni okres ich magazynowania. Również przy prawidłowym magazynowaniu i dopuszczalnym obciążeniu przewody i połączenia ulegają naturalnemu zużyciu, dlatego też ich okres przechowywania i użytkowania jest ograniczony. Niezależnie od tego okres użytkowania można ustalić, uwzględniając doświadczenia w tym zakresie, a zwłaszcza możliwość potencjalnych niebezpieczeństw. Dla przewodów i połączeń hydraulicznych z materiałów termoplastycznych odpowiednie okresy mogą być inne od podanych.
- Nigdy nie próbować uszczelniania nieszczelnych węży i przewodów hydraulicznych za pomocą dłoni lub palców.
Wydostające się pod wysokim ciśnieniem płyny (olej hydrauliczny) mogą przez skórę wnikać do ciała i spowodować ciężkie zranienia! W wypadku zranienia olejem hydraulicznym natychmiast udać się do lekarza. Niebezpieczeństwo infekcji.
- Przy poszukiwaniu miejsc wycieków posługiwać się odpowiednimi środkami pomocniczymi, z powodu możliwego niebezpieczeństwa infekcji.

2.16.3 Instalacja elektryczna

- Podczas prac przy instalacji elektrycznej akumulator (biegun ujemny) musi być odłączony!
- Używać tylko przepisowych bezpieczników. Przy użyciu zbyt silnych bezpieczników instalacja elektryczna zostanie zniszczona – niebezpieczeństwo pożaru!
- Uważać na właściwą kolejność podłączania akumulatora – najpierw przyłączać biegun dodatni, a potem ujemny! – Przy odłączaniu najpierw odłączać biegun ujemny, a potem dodatni!
- Na dodatni biegun akumulatora stosować przewidzianą do tego osłonę. Przy zwarcu z masą istnieje niebezpieczeństwo eksplozji!
- W pobliżu akumulatora nie używać urządzeń iskrzących ani otwartego płomienia!
- Maszyna może być wyposażona w komponenty i części elektryczne i elektroniczne, których działanie może być niewłaściwe w przypadku zakłóceń pola elektromagnetycznego pochodzących z innych urządzeń. Takie zakłócenia mogą doprowadzić do zagrożeń dla osób w razie niezastosowania się do następujących przepisów bezpieczeństwa.
 - o W przypadku instalacji dodatkowych urządzeń i/lub układów w urządzeniu, z przyłączeniem do instalacji pokładowej, użytkownik sam ponosi odpowiedzialność za sprawowanie, czy instalacja nie powoduje zakłóceń urządzeń elektronicznych pojazdu lub innych układów.
 - o Należy pamiętać przede wszystkim o tym, aby dodatkowo instalowane części elektryczne i elektroniczne były zgodne z dyrektywą EMC 2014/30/UE oraz posiadały oznaczenie CE.

2.16.4 Kontrola bezpieczeństwa przed rozpoczęciem jazdy



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Za każdym razem przed rozpoczęciem jazdy należy kontrolować następujące części mające wpływ na bezpieczeństwo pod kątem ich sprawności i bezpieczeństwa:

- Ciśnienie w oponach i bieżnik opon
- Funkcja wyłącznika fotela
- Kontrola przewodów oleju i przewodów hydraulicznych pod kątem szczelności i/lub porowatości
- Noże i zamocowania noży pod kątem luźnego dokręcenia i silnego zużycia
- Urządzenia zabezpieczające pod kątem luźnego dokręcenia lub luźnych uchwytów
- Pokrywa zbiornika musi być zamknięta
- Kontrola zamocowania klapy do mulczowania
- Pracujący zespół koszący musi zostać wyłączony z chwilą podniesienia zbiornika



3 Informacje ogólne dotyczące maszyny

3.1 Zastosowania

Urządzenie Profihopper AMAZONE jest przeznaczone do koszenia i wertykulacji terenów zielonych oraz trawników sportowych, ozdobnych itd. Jesienią urządzenie zbiera i rozdrabnia liście.

3.2 Deklaracja zgodności

Urządzenie Profihopper spełnia wymagania Dyrektywy maszynowej WE 2006/42/WE i odpowiednich dyrektyw uzupełniających.

3.3 Dane przy przesyłaniu zapytań



Przy zamawianiu wyposażenia specjalnego i części zamiennych lub w przypadku zapytań technicznych należy zawsze podawać **numer maszyny**.

Wymagania bezpieczeństwa technicznego są spełnione tylko wtedy, gdy do naprawy użyte zostaną oryginalne części zamienne AMAZONE. Zastosowanie innych części może wykluczać odpowiedzialność producenta za wynikłe z tego powodu następstwa!

3.4 Tabliczka znamionowa i oznakowanie CE

Na tabliczce znamionowej podane są:

- Nr identyfikacyjny pojazdu:
- Nr identyfikacyjny maszyny:
- Produkt
- Masa podstawowa kg
- Dop. obciążenie przedniej osi kg
- Dop. obciążenie tylnej osi kg
- Dop. ciśnienie systemowe bar
- Dop. masa całkowita kg
- Zakład
- Rok modelowy
- Rok budowy

AMAZONE	
Amazone S.A. 17, rue de la Verrerie F-57602 Forbach	
Fahrzeug-Ident-Nr. N° de châssis	
Masch.-Ident-Nr. N° de machine	
Produkt Produit	
Grundgewicht kg Poids à vide kg	zul. Gesamtgewicht kg Poids total autorisé en charge kg
zul. Achslast vorne kg Charge maxi essieu av. kg	Wert Usure
zul. Achslast hinten kg Charge maxi essieu ar. kg	Modelljahr Année du modèle
zul. Systemdruck bar Pression de service maxi bar	



Całe oznaczenie posiada wartość świadectwa i nie może być zmieniane ani doprowadzane do stanu nieczytelności!



3.5 Dane techniczne

Typ PROFIHOPPER	PH 1250 zDrive	PH 1250 iDrive	PH 1250 4WDi
Układ napędowy	hydrostatyczny, napęd na przednie koła, 2 silniki hydrauliczne oraz 2 pompy hydrauliczne		hydrostatyczny, na- pęd na przednie koła, 4 silniki hydrauliczne oraz 2 pompy hydrau- liczne
Układ kierowniczy	Dźwignie kierujące; zero-turn	Kierownica; zerowy promień skrętu	
Masa podstawowa z zespo- łem koszącym	1050 kg	1175 kg	
Dopuszczalna masa całko- wita	1600 kg	1600 kg	
Ogumienie	Przód:	20 x 10,00-10 6PR 20 x 12,00-10 4PR	
	Tył:	15 x 6,00-6 4PR KEVLAR	16 x 6,50-8 6PR 16 x 6,50-8 4PR KEVLAR
Prędkość jazdy (płynna regulacja)	Do przodu/wstecz: 0 – 12 km/h	Do przodu: 0 – 12 km/h / wstecz: 0 – 6 km/h	
Silnik	wysokoprężny Kohler, chłodzony cieczą, 3-cylindrowy, 1029 ccm, 18,8 kW (25,5 PS)		
Pojemność zbiornika	40 litrów oleju napędowego		
Motoröl	3,4 litrów	10W40 API-CF	
Olej hydrauliczny	15 litrów	15 litrów	18 litrów
	10W40 API-CF		
Płyn chłodzący silnik	do nr. ident. maszyny PH00053368	7 litrów	SAE J814C, J1941, J1034, J2036
	od nr. ident. maszyny PH00053369	6,3 litrów	
Hamulec	hydrostatyczny i hamulec postojowy		
Włączanie zespołu koszą- cego	elektromagnetyczne		
Wymiary z zespołem ko- szącym	długość: 2,785 m · szerokość: 1,482 m · wysokość: 1,994 m		
Jednostka kosząca	hydrauliczne podnoszenie zespołu koszącego		
Szerokość robocza	1,25 m		
Wirnik SmartCut	72 (36 par) noże łopatkowe długie H77 szlifowane i/lub 36 noże wertykulacyjnych		
Wysokość robocza	Ustawiane bezstopniowo		
Koła podporowe	8 x 3.00-4-4 PR		



Układ zbierania	ślimak poprzeczny i wzdłużny z zabezpieczeniem przeciążeniowym opróżnianie hydrauliczne z wysokim wysypem na wysokości 2,10 metra, akustyczny wskaźnik stanu napełnienia
pojemność zbiornika	730 litrów, z zagęszczeniem (odpowiada ponad 1000 litrów skoszonej masy)

3.5.1 Dane dotyczące emisji hałasu

Emisja hałasu w miejscu pracy (poziom ciśnienia akustycznego) wynosi:
 $L_{pA} = 90 \text{ dB(A)}$. Zmierzono w stanie roboczym przy uchu kierowcy. Wartość natężenia hałasu wg rozporządzenia 2000/14/CE: $L_{wA} = 105 \text{ dB(A)}$.



Przestrzegać wytycznych dyrektywy WE dotyczącej hałasu (2003/10/WE) i niem. „Rozporządzenia w sprawie ochrony pracy przed hałasem i wibracjami”.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Pracujący silnik napędowy i napęd koszący powodują hałas. Zbyt długi czas narażenia na hałas może doprowadzić do pogorszenia słuchu.

Nosić ochronę słuchu!

Zalecana ochrona słuchu:

MOLDEX Comets® 6420
(kontrola i atest wg EN 352-2:2002)

3.5.2 Dane dotyczące pomiarów drgań

Drgania działające na ręce, ramiona i całe ciało człowieka zmierzone wg EN 12096:

(a) Maszyna z dźwigniami:

lewa dźwignia 2.18 m/s^2 (dokładność pomiaru $0,08 \text{ m/s}^2$)
prawa dźwignia 1.72 m/s^2 (dokładność pomiaru $0,11 \text{ m/s}^2$)
całe ciało 0.34 m/s^2 (dokładność pomiaru $0,03 \text{ m/s}^2$)

(b) Maszyna z kierownicą:

lewa ręka 0.88 m/s^2 (dokładność pomiaru $0,01 \text{ m/s}^2$),
prawa ręka 1.61 m/s^2 (dokładność pomiaru $0,12 \text{ m/s}^2$)
całe ciało 0.33 m/s^2 (dokładność pomiaru $0,05 \text{ m/s}^2$)

3.6 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Profesjonalny lej AMAZONE należy stosować do poniższych prac:

- Koszenie i wertykulowanie trawników oraz terenów sportowych i ogrodów.
- Zbieranie i siekanie liści.

Połączenie z innymi maszynami, urządzeniami i nadwoziami nie jest przewidziane.

Ograniczenia użytkowania na zboczach:

Na zboczu silnik powinien pracować z pełną mocą (aby nie dopuścić do uszkodzeń kawitacyjnych pompy).

- (1) Podczas używania z opuszczonym zespołem koszącym w położeniu pływającym
- (2) Z podniesionym zespołem koszącym
- (3) Nawracanie z podniesionym zespołem koszącym

	(1)	(2)	(3)
W linii warstw	16% / 9°	16% / 9°	16% / 9°
W górę zbocza / w dół zbocza	27% / 15°	18% / 10°	18% / 10°

Na zboczu silnik powinien pracować z pełną mocą (aby nie dopuścić do uszkodzeń kawitacyjnych pompy).

Do zgodnego z przeznaczeniem użycia maszyny należy także:

- przestrzeganie wszystkich wskazówek instrukcji obsługi.
- zachowanie czasu przeglądów i konserwacji.
- stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych AMAZONE.

Inne użycie maszyny, niż opisane powyżej jest zabronione i traktowane będzie jako niezgodne z przeznaczeniem.

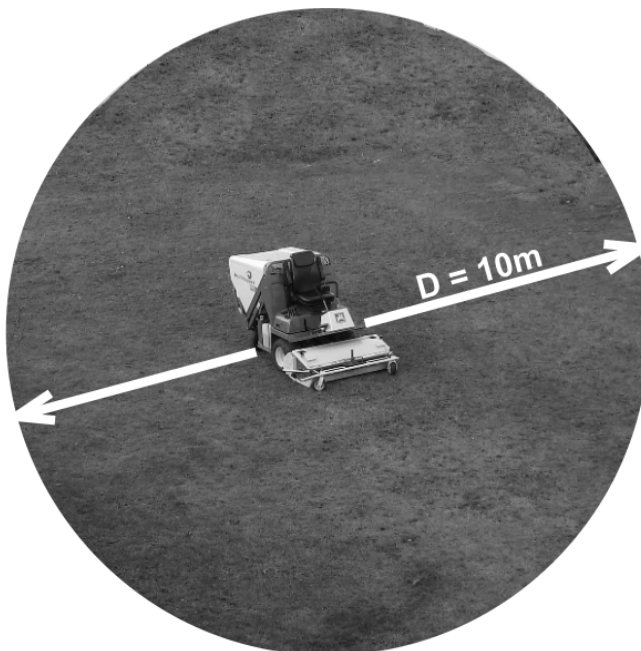
Za szkody wynikłe z użycia maszyny niezgodnego z przeznaczeniem

- odpowiedzialność ponosi wyłącznie jej użytkownik,
- AMAZONEN-WERKE nie przejmuje żadnej odpowiedzialności.

3.7 Bezpieczny odstęp

Przebywanie ludzi w obszarze roboczym maszyny jest zabronione.

Obszar roboczy wyznacza promień 5 metrów dookoła pracującego urządzenia.



4 Załadunek i transport maszyny

4.1 Załadunek

**OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek poluzowania się osłony przeciwdeszczowej.

Przy dużych prędkościach osłona przeciwdeszczowa może się poluzować i przemieścić w niekontrolowany sposób. Może być to przyczyną poważnych obrażeń ciała lub śmierci ludzi.

Przed załadunkiem maszyny na pojazd transportowy zdemontować osłonę przeciwdeszczową.

**PRZESTROGA**

Podczas wjeżdżania ustawić maksymalną liczbę obrotów silnika.

Niebezpieczeństwo wypadku spowodowane przez zsuwającą się lub spadającą z wysokości maszynę.

Zwracać uwagę na maksymalne nachylenie ramp.

- W maszynach z osłoną przeciwdeszczową:
Wymontować osłonę przeciwdeszczową, patrz strona 56/57.
- Całkowicie opróżnić i opuścić pojemnik na trawę.
- Korzystać z przyczepnych i antypoślizgowych ramp.
- Maszyną wjeżdżać powoli i ostrożnie na przyczepę lub pojazd ciężarowy.

Załadunek do tyłu

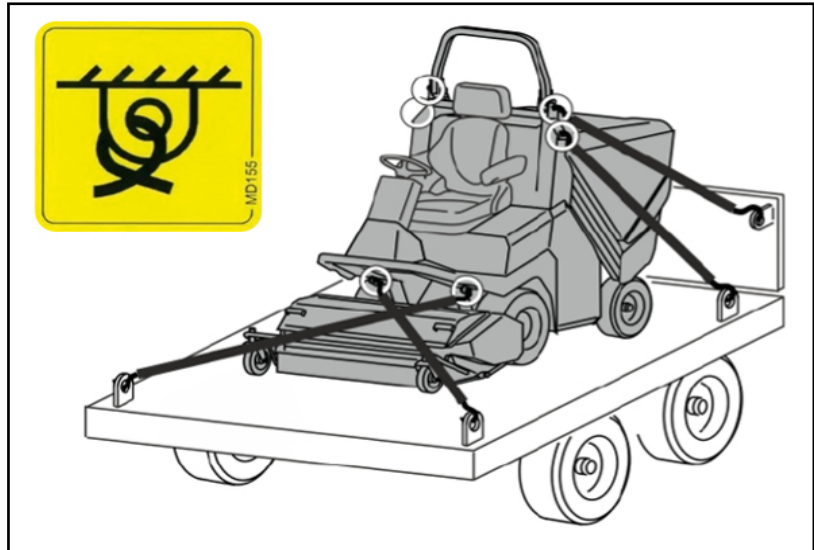
- **Z uniesionym zespołem koszącym:** wjeżdżać na rampy z maksymalnym nachyleniem wynoszącym 13° (23%).
- **Z opuszczonym zespołem koszącym:** wjeżdżać na rampy z maksymalnym nachyleniem wynoszącym 16,70° (30%).

Załadunek do przodu

- **Z uniesionym lub opuszczonym zespołem koszącym:** wjeżdżać na rampy z maksymalnym nachyleniem wynoszącym 16,70° (30%).

4.2 Transport

Na czas transportu na przyczepie należy prawidłowo przytwierdzić maszynę, zaciągnąć hamulec postojowy i wyłączyć silnik.



- Pasy mocujące mocować wyłącznie w oznaczonych miejscach.
- Maszynę zgodnie z przepisami zabezpieczyć na pojeździe transportowym.



Maszynę na pojeździe transportowym zabezpieczyć zgodnie z przepisami:

- Mocowanie po przekątnej wg DIN EN 12195!
- Należy zastosować co najmniej 4 środki mocujące!
- Stosować wyłącznie środki mocujące posiadające homologację dla ruchu po drogach publicznych!

Minimalna wymagana siła zabezpieczenia Lc (Lashing Capacity):
1000 daN

- **Zagrożenie pożarowe!** Maszyny nie wolno przykrywać plan-deką przed całkowitym schłodzeniem silnika.
- **Zagrożenie pożarowe!** Po zakończeniu koszenia pojemnik należy zawsze całkowicie opróżnić. Fermentująca masa skoszona w pewnych warunkach może się samoczynnie zapalić pod wpływem wysokiej temperatury.
- Ryzyko uszkodzenia układu napędowego! Maszyny nie wolno pchać przy wyłączonym silniku!



PRZESTROGA

Zamocowanie na pokrywie musi być mocno przytwierdzone!

Zwracać uwagę na dostateczne zabezpieczenie pokrywy zbiornika! Silny pęd wiatru podczas jazdy może oderwać pokrywę!





5 Przejęcie maszyny

Przy otrzymaniu maszyny należy sprawdzić, czy nie wystąpiły uszkodzenia transportowe lub czy nie brakuje części! Tylko natychmiastowa reklamacja w firmie transportowej prowadzi do likwidacji szkód.

Sprawdzić, czy wszystkie części podane na dowodzie dostawy zostały dostarczone.

Ewentualne szkody należy od razu odnotować na dowodzie dostawy w obecności dostawcy.

Przed uruchomieniem usunąć całe opakowanie łącznie z drutami i skontrolować smarowanie.

6 Opis wyrobu

6.1 Przegląd maszyny



- (1) Koło podporowe zespołu koszącego
- (2) Zespół koszący
- (3) Reflektory
- (4) Kierownica
- (5) Fotel kierowcy
- (6) Światło ostrzegawcze LED
- (7) Osłona przeciwdeszczowa

- (8) Pałak przeciwpotażowy
- (9) Pojemnik na trawę
- (10) Koła tylne, skrętne
- (11) Koła przednie
- (12) Światła tylne
- (13) Sprzęg przyczepowy

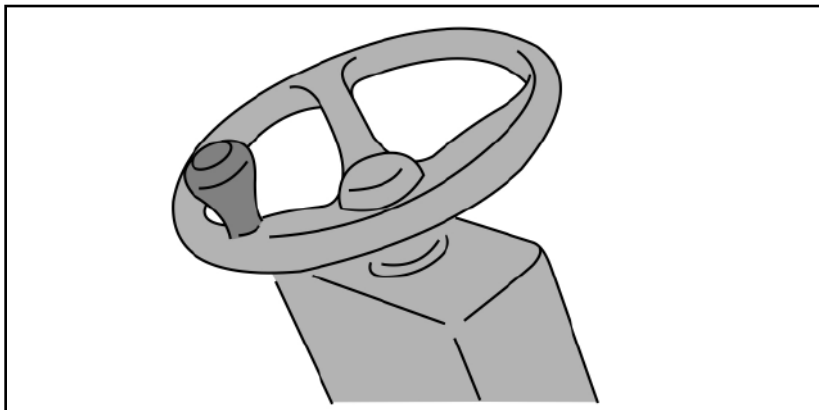
6.2 Tablica przyrządów i elementy obsługowe

6.2.1 Układ kierowniczy

Kierowanie odbywa się za pośrednictwem przednich kół pod fotelem kierowcy.

Kierownica

Kierownica z gałką umożliwia wygodne kierowanie jedną ręką.



Dźwignie kierujące

(1) Dwuczęściowa dźwignia kierująca

W celu zmiany kierunku w lewo pociągnąć lewą dźwignę do tyłu.

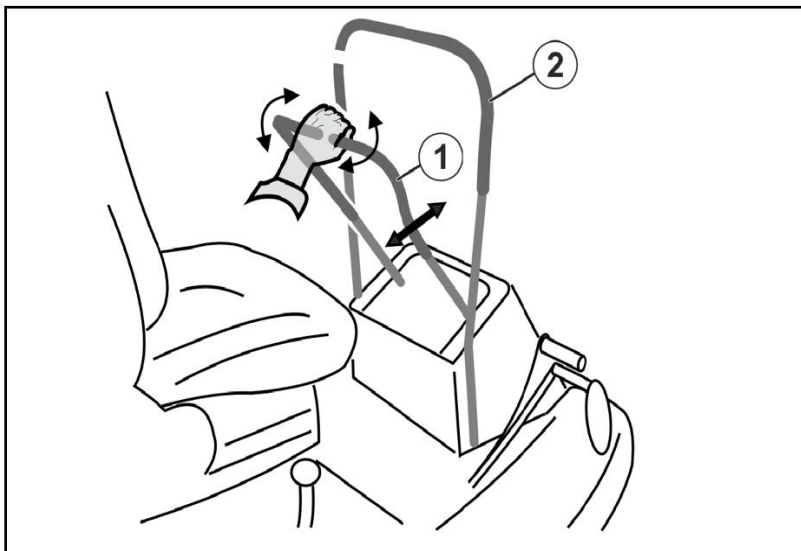
W celu zmiany kierunku w prawo pociągnąć prawą dźwignę do tyłu.

Aby lepiej panować nad układem kierowniczym, obsługiwać obie dźwignie jedną ręką.

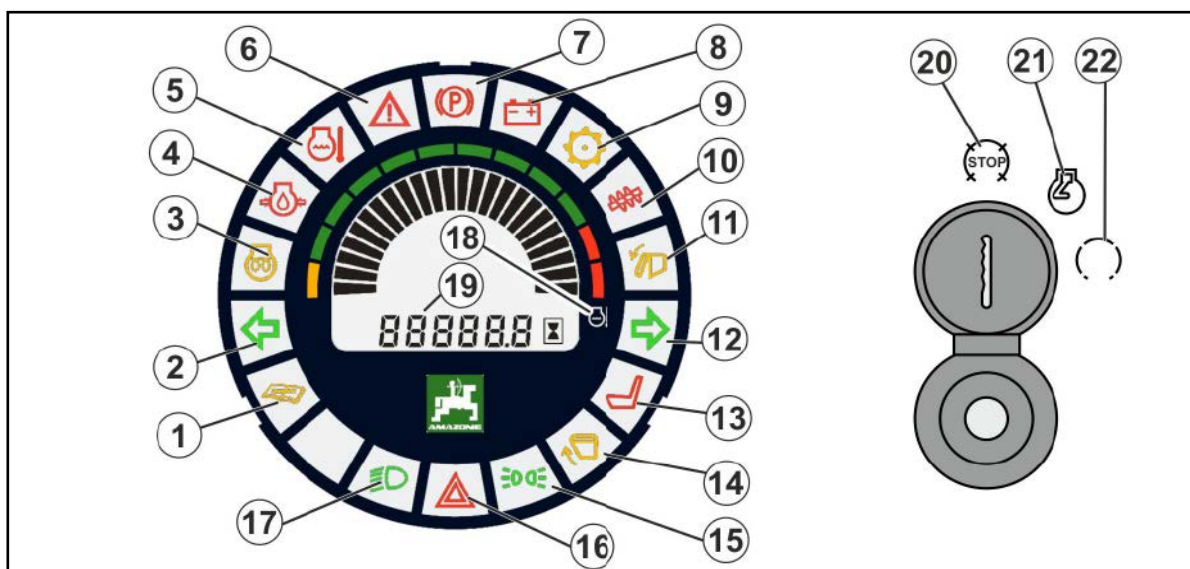
W przypadku zmiany prędkości przemieścić dźwignie kierujące równolegle w kierunku jazdy.

(2) Pałak przytrzymujący

Pałak przytrzymujący ułatwia wsiadanie i zsiadanie z maszyny i służy do zabezpieczenia kierowcy w krytycznych sytuacjach podczas jazdy.



6.2.2 Tablica przyrządów



- (1) Wymagana konserwacja (po 50 godzinach lub co 125 godzin)
- (2) Kierunkowskazy
- (3) Wskaźnik wstępnego podgrzewania silnika wysokoprężnego
- (4) Lampka kontrolna ciśnienia oleju
 - Po zaświeceniu się niezwłocznie wyłączyć silnik i skontrolować poziom oleju, w razie potrzeby uzupełnić olej. Jeśli światło ostrzegawcze nie zgaśnie po ponownym uruchomieniu silnika, wyłączyć silnik i powiadomić serwis partnerski.
- (5) Wskaźnik przegrzania cieczy chłodzącej
 - Po zaświeceniu się zespół koszący automatycznie się wyłączy! Pozostawić silnik na ok. 5 min na biegu jałowym w celu schłodzenia. Jeśli temperatura dalej wzrośnie, silnik automatycznie się wyłączy.
 - Skontrolować poziom cieczy chłodzącej i ew. uzupełnić ciecz. Skontrolować kratkę ochronną i chłodnicę pod kątem zabrudzeń i ew. oczyścić. Jeśli światło ostrzegawcze nie zgaśnie po ponownym uruchomieniu silnika lub silnik nadal będzie przegrzany, powiadomić serwis partnerski.
- (6) Sygnalizator ostrzegawczy
 - Miga, gdy maszyna jest w stanie krytycznym bezpieczeństwa.
- (7) Lampka kontrolna hamulca postojowego
 - Lampka kontrolna gaśnie po zwolnieniu hamulca postojowego.
- (8) Kontrolka ładowania akumulatora
 - Jeśli lampka kontrolna nie zgaśnie po uruchomieniu silnika, skontrolować ładowanie (lampka kontrolna może ewentualnie zgasnąć dopiero po lekkim zwiększeniu obrotów silnika).
- (9) Kontrolka zespołu koszącego
 - Wskazuje, czy zespół koszący jest włączony.
- (10) Kontrolka funkcji układu zbierania

→ Po zaświeceniu się zespół koszący automatycznie się wyłącza, ponieważ ślimaki transportowe nie obracają się (np. blokada spowodowana przez ciało obce).

(11) Stan napełnienia zbiornika

→ Miga, gdy zbiornik jest pełny.

(12) Kierunkowskazy

(13) Awaria przełącznika stykowego fotela

(14) Lampka kontrolna pozycji zbiornika

→ Lampka wył. → zbiornik w pozycji roboczej

→ Lampka wł. → zbiornik podniesiony lub w pozycji opróżniania

Wyłącznik bezpieczeństwa zatrzymuje silnik, jeśli zbiornik zostanie przypadkowo podniesiony podczas pracy. Wówczas należy przestawić zbiornik w pozycję roboczą, uruchomić ponownie silnik i jednostkę koszącą.

(15) Światła postojowe

(16) Światła awaryjne

(17) Światła mijania

(18) Wskaźnik temperatury cieczy chłodzącej

→ Zielone lampki = temperatura cieczy chłodzącej jest w normie

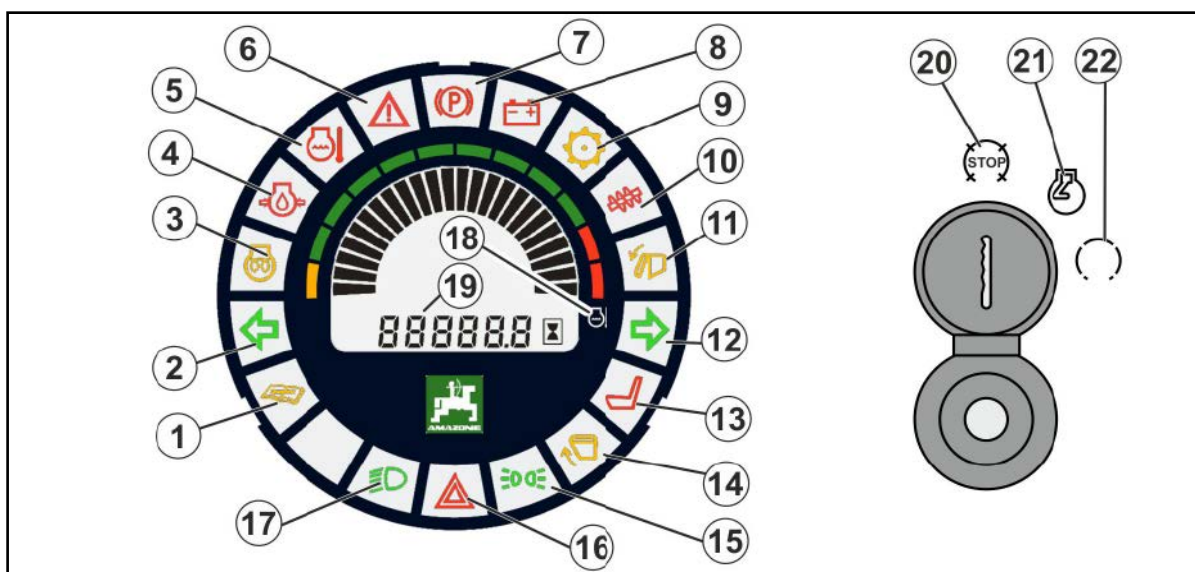
→ Lampki migające na czerwono = silnik przegrzany.

(19) Licznik roboczogodzin

(20) Pozycja kluczyka zapłonowego: silnik wył.

(21) Pozycja kluczyka zapłonowego: wstępne podgrzewanie

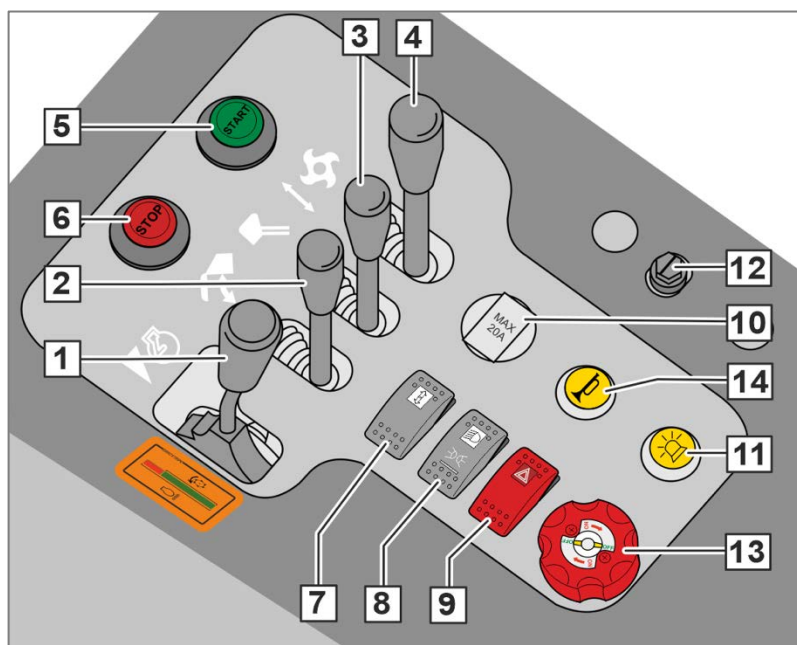
(22) Pozycja kluczyka zapłonowego: uruchamianie



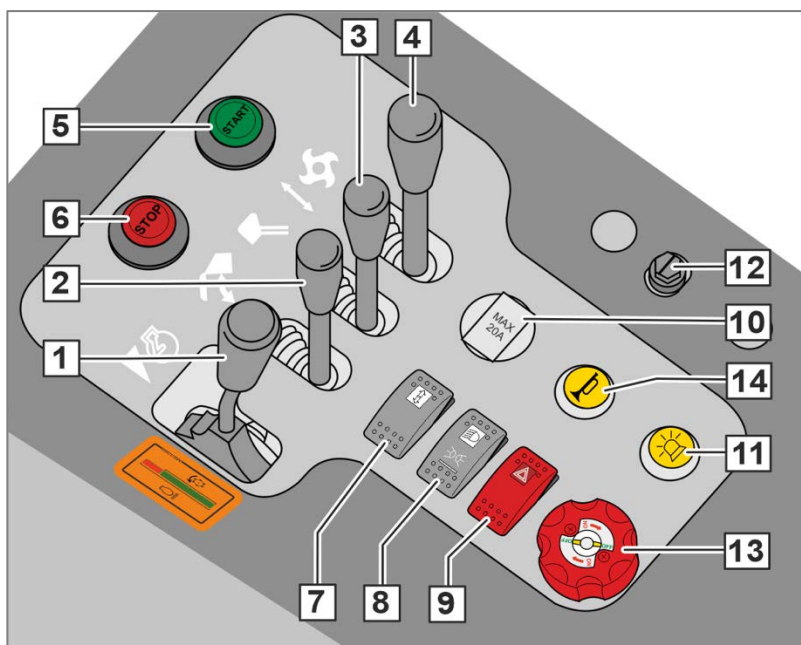
OSTROŻNIE! Pobór prądu.

Jeśli przy włączonym zapłonie silnik nie zostanie uruchomiony w ciągu 8 sekund, rozlegnie się sygnał akustyczny.

6.2.3 Elementy obsługowe



- (1) Dźwignia regulacji liczby obrotów silnika
 - Przy uruchamianiu i wyłączaniu silnika ustawić niską liczbę obrotów silnika.
 - Podczas pracy ustawić maksymalną liczbę obrotów silnika.
- (2) Opróżnianie zbiornika
 - Aby opróżnić zbiornik, pociągnąć dźwignię do tyłu, aby ustawić go w pozycji roboczej, nacisnąć dźwignię do przodu.
- (3) Podnoszenie/opuszczanie zbiornika
 - Aby unieść zbiornik, pociągnąć dźwignię do tyłu, w celu opuszczenia nacisnąć dźwignię do przodu.
- (4) Podnoszenie / opuszczanie / blokowanie pozycji pływającej zespołu koszącego
 - Podnoszenie zespołu koszącego → pociągnąć dźwignię do tyłu.
 - Opuszczanie zespołu koszącego → nacisnąć dźwignię do przodu.
 - Blokowanie zespołu koszącego na dole w pozycji pływającej → w ten sposób zespół koszący może się dostosowywać do nierówności podłoża.
- (5) Włączanie zespołu koszącego
 - W celu łagodniejszego rozruchu zespołu koszącego ustawić średnią liczbę obrotów silnika w zielonym polu naklejki obok dźwigni regulacyjnej (1).
 - Nacisnąć krótko przełącznik Start (5), aby uruchomić zespół koszący.
 - Zaczekać, aż zespół koszący całkowicie się uruchomi.
 - Liczbę obrotów silnika wolno zwiększyć dopiero po całkowitym uruchomieniu zespołu koszącego.
 - Ten przełącznik jest dezaktywowany, gdy zbiornik jest podnoszony.



- (6) Wyłączanie zespołu koszącego
- (7) Lewy / prawy kierunkowskaz (opcja)
- (8) Światła do jazdy (opcja)
- (9) Światła awaryjne (opcja)
- (10) Gniazdo (12 V / maksymalnie 20 A)
- (11) Światło ostrzegawcze (opcja)
- (12) Blokada pokrywy

Pokrywa jest mechanicznie zablokowana i otwiera się ją przy pomocy kluczyka zapłonu.

W tym celu umieścić uchwyt kluczyka we wkręcie z rowkiem i obrócić w prawo o kąt mniejszy niż 45°. Blokada mechaniczna jest teraz otwarta, podstawę można teraz otworzyć za pomocą uchwytu w górę (rys.→ Pokrywę otwierać wyłącznie przy wyłączonym silniku.

- (13) Rozłącznik akumulatora (opcja)
 - Chroni akumulator przed rozładowaniem podczas dłuższych postojów i przed zwarcieniem.
 - W sytuacji awaryjnej z jego pomocą można zatrzymać maszynę.
- (14) Klakson



PRZESTROGA

Jeździć ostrożnie z podniesionym zbiornikiem. Ryzyko przewrócenia!

6.2.4 Pedał jazdy i hamulec postojowy

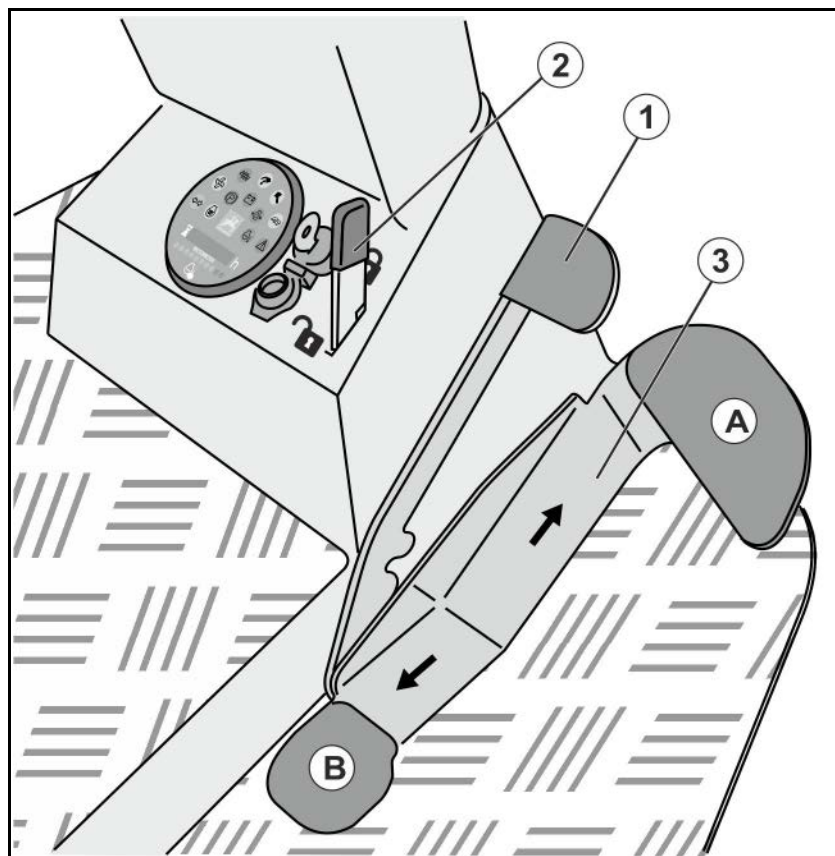


OSTRZEŻENIE

- Niebezpieczeństwo wypadku w razie gwałtownego naciśnięcia pedału jazdy!
- Niebezpieczeństwo wypadku w razie gwałtownego zwolnienia mechanizmu uruchamiającego (gwałtowne zdjęcie nogi z pedału / naciśnięcie pedału w przeciwnym kierunku).

Gwałtowne uruchomienie pedału jazdy prowadzi do szybkiego przyspieszenia maszyny lub nagłego zatrzymania.

Na otwartym terenie i przy miarowej prędkości obrotowej silnika zapoznać się z właściwościami jezdny mi maszyny. Niebezpieczeństwo wypadku!



- (1) Pedał hamulca postojowego
- (2) Blokada hamulca postojowego
- (3) Pedał jazdy



Pedał jazdy służy do przyspieszania i zwalniania maszyny.

Pedał jazdy

Pedał jazdy służy do przyspieszania i zwalniania maszyny.

- Przyspieszanie: ostrożnie zwiększyć nacisk na pedał.
- Zwalnianie: ostrożnie zmniejszyć nacisk na pedał.
- Szybkie zwalnianie: zdjąć nogę z pedału.
- Maksymalne zwalnianie: cofnąć lekko pedał.

Pedał jazdy umożliwia płynną regulację prędkości jazdy w przód i wstecz.

Jazda w przód:

- Aby jechać do przodu, nacisnąć pedał do przodu (A).
- 0 do 12 km/h

Jazda wstecz:

- Aby cofnąć, nacisnąć pedał do tyłu.
- 0 do 6 km/h

Aby zatrzymać maszynę, zdjąć nogę z pedału. W celu szybszego wyhamowania pedał można również lekko zwolnić.

Hamulec postojowy

- Przy zaciągniętym hamulcu postojowym pedał jazdy jest zablokowany.
 - Dzięki dodatkowemu obwodowi kierowca może zejść z fotela kierowcy przy zaciągniętym hamulcu postojowym i wyłączonym zespole koszącym, silnik pozostanie nadal włączony. Pozwala to uniknąć powtarzania rozruchów silnika po zejściu z fotela.
- W taki sposób chroniony jest silnik, rozrusznik i akumulator.

Zabezpieczanie hamulca postojowego:

Nacisnąć pedał blokady w dół, aby pedał jazdy został zablokowany. Zabezpieczyć hamulec postojowy dźwignią ręczną blokady.

Pedał blokady zwalniać dopiero po prawidłowym zatrzaśnięciu dźwigni ręcznej.

Zwalnianie hamulca postojowego:

W celu zwolnienia hamulca postojowego nacisnąć pedał hamulca w dół i zwolnić blokadę dźwignią ręczną.



- Przy zwolnionym hamulcu postojowym nie można uruchomić silnika.
- Przy uruchomionym hamulcu postojowym nie można uruchomić zespołu koszącego.

6.3 Zabezpieczenie przed dachowaniem

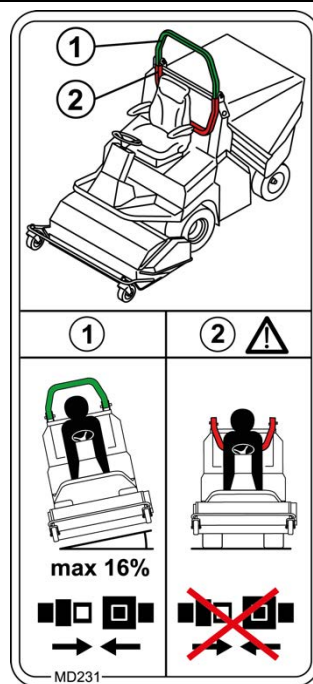


OSTRZEŻENIE

Zawsze korzystać z zabezpieczenia przed dachowaniem podczas jazdy maszyną!

Aby przejechać przez przejazdy o małej wysokości, można na krótki czas opuścić zabezpieczenie przed dachowaniem.

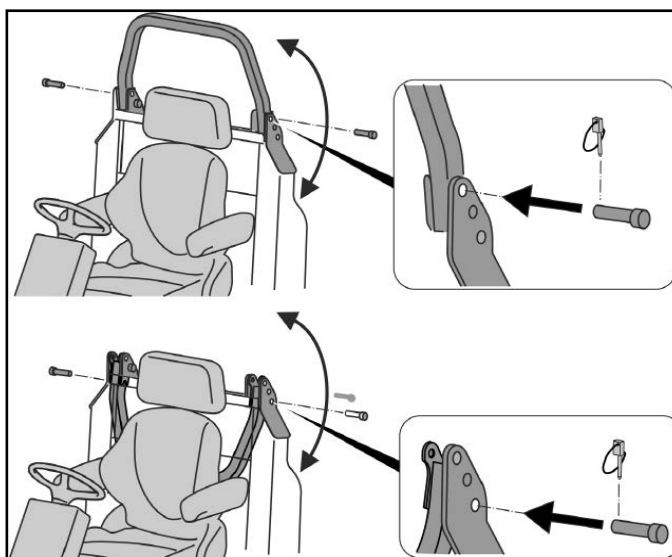
- W takiej sytuacji nie zakładać pasa bezpieczeństwa. Dzięki temu w razie zagrożenia przewróceniem można zeskoczyć.
- Jest to dopuszczalne jedynie na równych powierzchniach.
- Zabezpieczenie przed dachowaniem podnieść od razu po przejechaniu przez przeszkodę i zapiąć pas bezpieczeństwa.



W maszynach z osłoną przeciwdeszczową osłonę tę należy wcześniej w całości wymontować z pałąka przeciwpotażowego.

Rozkładanie / składanie zabezpieczenia przed dachowaniem

1. Unieść kosz i włożyć podporę zabezpieczającą.
2. Usunąć sworznie mocujące.
3. Opuścić / podnieść zabezpieczenie przed dachowaniem.
4. Zamocować zabezpieczenie przed dachowaniem sworzniami i zabezpieczyć składanymi zawleczkami.
5. Złożyć podporę zabezpieczającą przy koszu i odstawić kosz.



6.4 Fotel kierowcy



PRZESTROGA

Za każdym razem przed rozpoczęciem jazdy sprawdzić funkcję wyłącznika fotela!

W razie usterki lub opóźnienia w załączeniu należy niezwłocznie zgłosić się do zakładu serwisowego!

6.4.1 Standardowy fotel kierowcy

- Regulacja wzdłużna
Obrócić dźwignię (1) w lewo, aby przesunąć fotel w żądane położenie.
- Regulacja amortyzacji fotela
Fotel posiada różnych punktów amortyzowania (2).
Amortyzacja miękka: unieść dźwignię i obrócić w prawo.
Amortyzacja twarda: unieść dźwignię i obrócić w lewo.
- Pas bezpieczeństwa
Fotel jest wyposażony w pas bezpieczeństwa. Przy pionowym zabezpieczeniu przed dachowaniem zawsze zakładać pas bezpieczeństwa. Nie wyskakiwać z dachującej maszyny.
 - o Zapiąć oba końce pasa bezpieczeństwa.
 - o Naciągnąć lub poluzować pas, aby ściśle przylegał do ciała.
 - o Nacisnąć czerwony przycisk na klamrze, aby zdjąć pas.



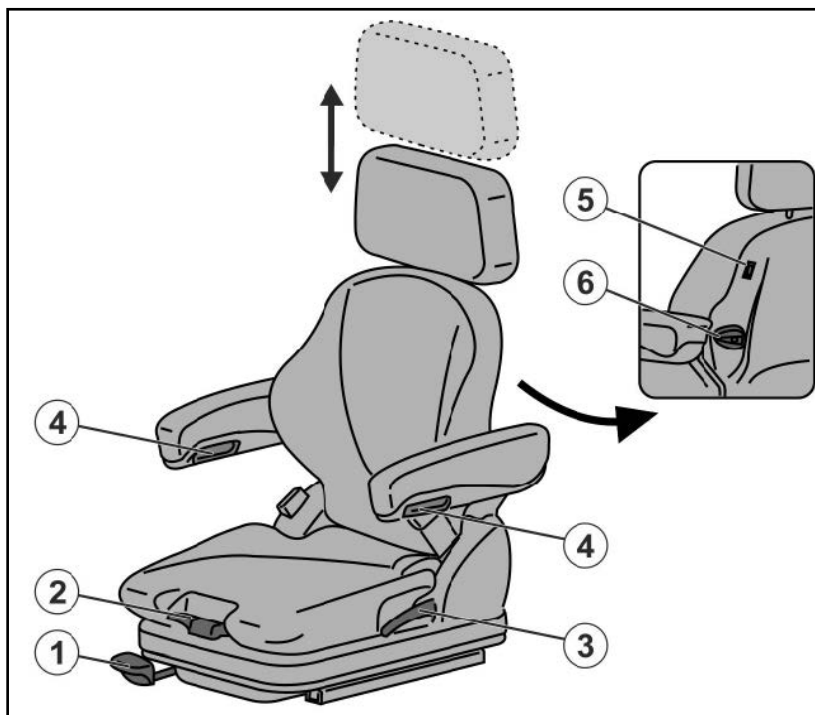
Fotel kierowcy posiada wyłącznik bezpieczeństwa, który wyłącza silnik z chwilą opuszczenia fotela przez kierowcę.

Czas do załączenia funkcji bezpieczeństwa wynosi poniżej 7 sekund.

Zbyt twarde ustawienie amortyzacji fotela może prowadzić do wyzwolenia tej funkcji bezpieczeństwa na nierównym podłożu (drgania silnika).

6.4.2 Fotel kierowcy „de Luxe”

Fotel Grammer z amortyzacją pneumatyczną i ogrzewaniem



- (1) Uchwyt regulacji wzdłużnej
- (2) Uchwyt regulacji wagi
- (3) Uchwyt regulacji oparcia
- (4) Pokrętko regulacji nachylenia podłokietników
- (5) Wyłącznik ogrzewania fotela
- (6) Pokrętko podparcia kręgosłupa lędźwiowego

6.5 Samoczyszczący układ chłodzenia „AMAZONE Cooling System”

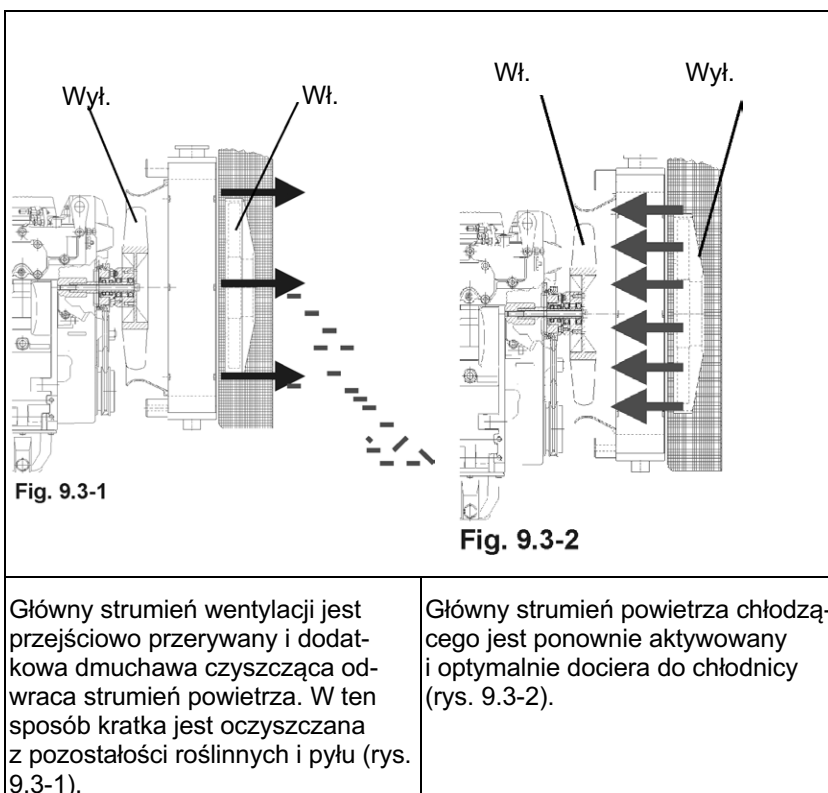
Układ służy do usuwania zanieczyszczeń z kratki powietrza chłodzącego z pozostałościami roślinnymi.

Występują one zwłaszcza podczas mulczowania.

Zakres dostawy układu samoczyszczącego obejmuje:

- jednostkę sterującą
- dodatkową dmuchawę czyszczącą
- sprzęgło elektromagnetyczne (do wentylatora silnika).

Sposób działania



7 Uruchomienie, użytkowanie maszyny



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pochwycenia i nawinięcia oraz zagrożenie ze strony wyrzucanych, pochwyconych ciał obcych w strefie zagrożenia napędzanego zespołu koszącego!

- Zwrócić uwagę, aby niezaangażowane w pracę osoby zachowywały wystarczająco duży, bezpieczny odstęp od strefy zagrożenia maszyny.
- Jazda z otwartą pokrywą zespołu koszącego jest zabroniona.
- Włączanie zespołu koszącego z otwartą pokrywą zespołu koszącego jest zabronione.

7.1 Urządzenia ochronne

7.1.1 Wyłącznik bezpieczeństwa

Kosiarka jest wyposażona w 5 wyłączników bezpieczeństwa:

- Wyłącznik bezpieczeństwa przy silniku do wyłączania zespołu koszącego, gdy temperatura robocza silnika przekroczy 110°C (patrz rozdz. 9.2.3).
- Wyłącznik bezpieczeństwa pod fotelem do wyłączania silnika po opuszczeniu przez kierowcę fotela bez uprzedniego zaciągnięcia hamulca postojowego.
- Wyłącznik bezpieczeństwa przy zbiorniku do wyłączania silnika, jeśli zbiornik jest podniesiony, a zespół koszący jest nadal włączony.



- Wyłącznik bezpieczeństwa (1) przy pokrywie zbiornika do wyłączania zespołu koszącego po zapełnieniu kosza.
- Wyłącznik bezpieczeństwa pod zespołem koszącym do wyłączania sprzęgła elektromagnetycznego, gdy ślimaki są zablokowane bądź zatrzymują się.

Zespół koszący można uruchomić tylko po spełnieniu 5 warunków:

- Silnik nie jest przegrzany (np. zabrudzenie chłodnicy).
- Zbiornik jest zamknięty i całkowicie opuszczony.
- Fotel jest zajęty.
- Ślimaki transportowe przy zespole koszącym muszą być odsłonięte.
- Hamulec postojowy musi być zwolniony.



Silnik można uruchomić tylko po zajęciu fotela kierowcy!

7.1.2 Rozłącznik akumulatora (opcja)

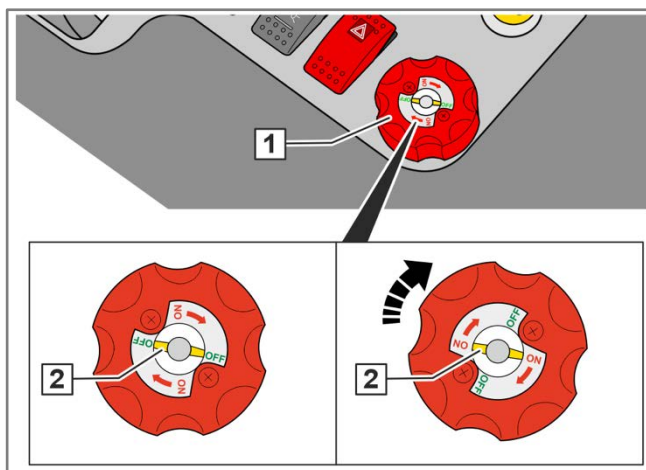
Za pomocą rozłącznika akumulatora w przypadku dłuższych postojów akumulator można odłączyć od obwodu prądowego maszyny. W ten sposób akumulator jest chroniony przed rozładowaniem.



Niebezpieczeństwo uszkodzenia maszyny

Przy pracującym silniku aktywacja rozłącznika akumulatora może doprowadzić do uszkodzenia elektryki maszyny.

- Rozłącznik akumulatora aktywować przy pracującym silniku tylko w sytuacji awaryjnej.



Aktywacja rozłącznika akumulatora:

- Nacisnąć przycisk (1), aby się zablokował. Sprawdzić w okienku, czy wskazanie (2) ustawione jest na „OFF”.
→ Akumulator jest odłączony od maszyny.

Dezaktywacja rozłącznika akumulatora:

- Obrócić przycisk (1) o 90°, aż się zablokuje. Sprawdzić w okienku, czy wskazanie (2) ustawione jest na „ON”.
→ Akumulator jest połączony z maszyną.

7.2 Ciśnienie w oponach

Zawsze utrzymywać wymagane ciśnienie w oponach. Inne wartości ciśnienia w oponach niż zalecane mogą mieć negatywny wpływ na właściwości jezdne.

Ciśnienie w oponach:	z przodu:	1,5 bara
	z tyłu:	1,5 bara
Opony zespołu koszącego:		1,5 bara

7.3 Przestrzegać przed uruchomieniem

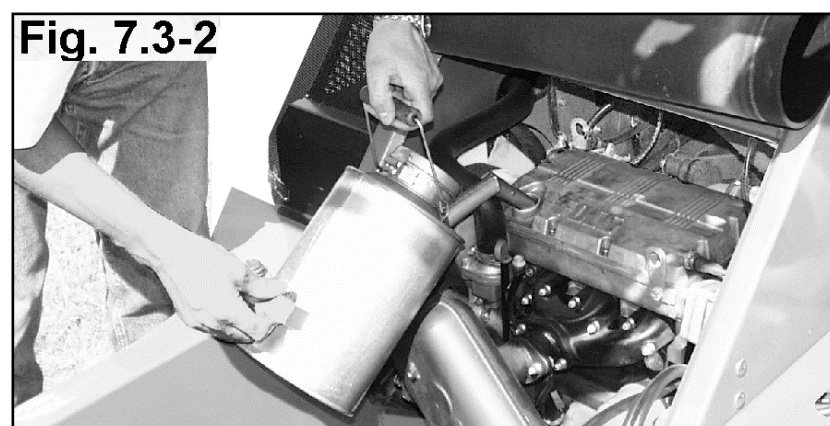
Olej silnikowy

Przed każdym uruchomieniem zwracać uwagę na następujące punkty kontrolne:

Sprawdzić poziom oleju (rys. 7.3-1) i ew. uzupełnić olej (rys. 7.3-2).

Jakość oleju: olej do silników wysokoprężnych 10W40 API-CF

Całkowita ilość napełnienia: 3,4 l



Olej hydrauliczny Hydropast

Zbiornik oleju wbudowany jest w ramę i znajduje się z lewej strony maszyny (rys. 7.3-3). Poziom oleju hydraulicznego można odczytać na wskaźniku stanu napełnienia (1) z prawej strony na zbiorniku.

Poziom oleju jest optymalny, gdy osiągnięte jest oznaczenie MAX. W razie konieczności uzupełnić olej hydrauliczny, patrz strona 82–84.

Unikać przepełnienia! Należy pamiętać, że olej zwiększa swoją objętość podczas podgrzewania.

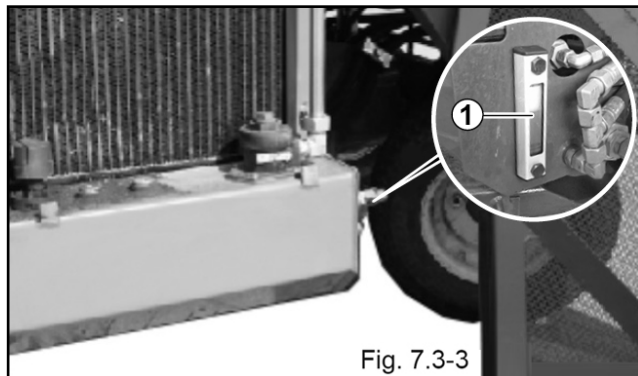


Fig. 7.3-3

Paliwo (olej napędowy)

Zbiornik paliwa znajduje się z prawej strony maszyny pod pokrywą blaszaną. Dostęp do zbiornika można uzyskać w następujący sposób:

Otwarcie połączenia gwintowanego (1) i odchylenie siatki ochronnej w dół (rys. 7.3-4).



Fig. 7.3-4

Napełnienie zbiornika po otwarciu pokrywy zamykającej (rys. 7.3-5).



Fig. 7.3-5



Zbiornik paliwa jest przezroczysty, dlatego poziom oleju łatwo sprawdzić. Odpowiednio wcześniej uzupełniać paliwo i unikać jazdy do chwili całkowitego opróżnienia zbiornika!

→ Stosować wyłącznie OLEJ NAPĘDOWY zgodny z normą ISO 8217 DMX lub EN 590:96!

Stosowanie innego paliwa (np. biodiesla RME) lub mieszanki paliw prowadzi do awarii silnika!

- Pojemność zbiornika oleju napędowego: 40 l
- Zużycie oleju napędowego: 3–4 l na godzinę



OLEJ NAPĘDOWY jest łatwopalny. Ogień, otwarte źródła światła i palenie tytoniu są zabronione podczas obchodzenia się z olejem napędowym.

Unikać kontaktu z olejem napędowym!

Wdychanie oparów oleju napędowego jest szkodliwe dla zdrowia!

7.4 Uruchamianie i wyłączanie silnika

Aby uruchomić silnik, zająć miejsce w fotelu kierowcy i postępować następująco:

1. Skontrolować blokadę hamulca postojowego.
2. Nie naciskać pedału jazdy ani kierownicy.
3. Dezaktywować rozłącznik akumulatora (opcja).
4. Obrócić kluczyk zapłonu w prawo, aż zaświeci się lampka kontrolna wstępnego podgrzewania.
5. Gdy lampka kontrolna wstępnego podgrzewania zgaśnie, obrócić kluczyk zapłonu w prawo i zwolnić z chwilą uruchomienia silnika. Ustawić dźwignię gazu maksymalnie w środkowej pozycji. Nie przerywać rozruchu, ale nie przekraczać 5 s na jedną próbę rozruchu.



PRZESTROGA

**Nie pozostawiać silnika włączonego w zamkniętych pomieszczeniach.
Ryzyko zatrucia!**

Aby wyłączyć silnik, postępować następująco:

1. Zatrzymać maszynę.
2. Ustawić dźwignię gazu w pozycji biegu jałowego.
3. Zablokować hamulec postojowy.
4. Obrócić kluczyk zapłonu w lewo.
5. Aktywować rozłącznik akumulatora (opcja).



- W celu uruchomienia silnika fotel kierowcy musi być zajęty.
- Fotel kierowcy można opuścić bez wyłączania silnika, jeśli:
 - o hamulec postojowy jest zaciągnięty.
 - o zespół koszący jest wyłączony.

7.5 Jazda maszyną



- Zabezpieczenie przed dachowaniem musi być podniesione!
- Zwracać uwagę na podniesiony zespół koszący podczas jazd transportowych.
- Gwałtowne naciśnięcie pedału jazdy prowadzi do niespodziewanie szybkiego przyspieszenia lub zwolnienia.



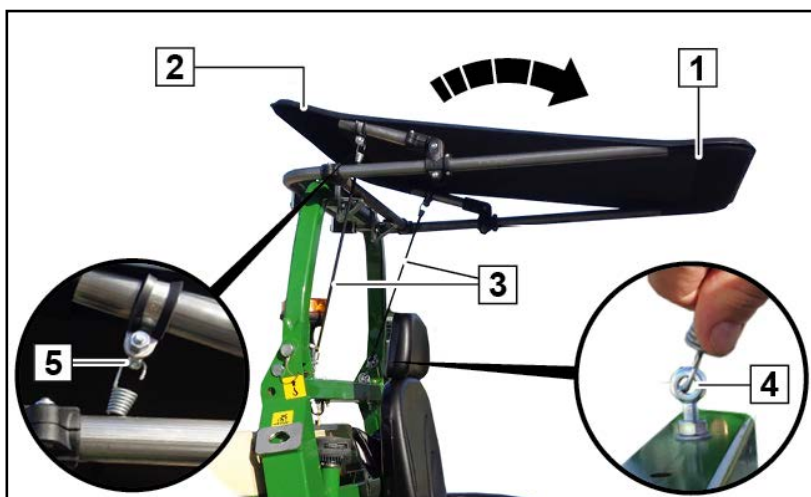
Na zboczu silnik powinien pracować z pełną mocą (aby nie dopuścić do uszkodzeń kawitacyjnych pompy).

1. Zapiąć pas bezpieczeństwa.
2. Zwolnić hamulec postojowy.
3. Zwiększyć liczbę obrotów silnika.
4. Ostrożnie ruszyć (naciśnąć pedał jazdy).
5. Skontrolować skręt.
6. Podczas jazdy ustawić maksymalną liczbę obrotów silnika.

7.5.1 Korzystanie z osłony przeciwdeszczowej

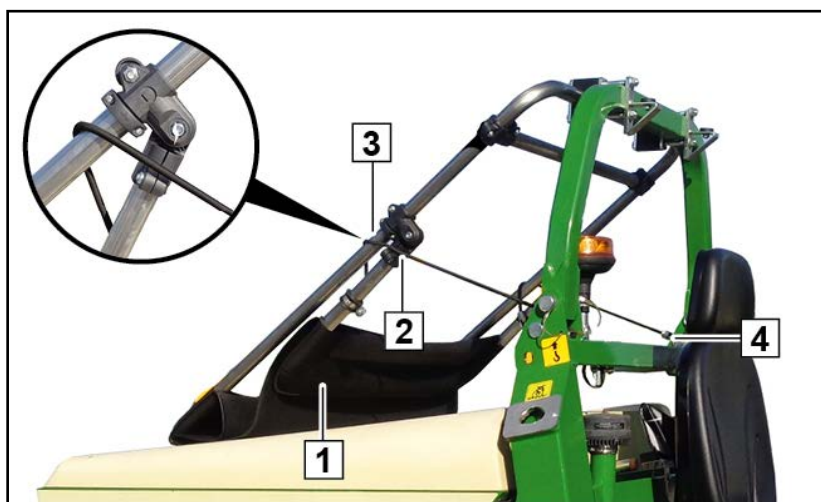
Rozkładanie osłony przeciwdeszczowej

1. Przesunąć osłonę przeciwdeszczową (1) do przodu.
2. Przesunąć tylną część (2) do tyłu.
3. Zaczepić obie linki mocujące (3) w uchach (4) (5).



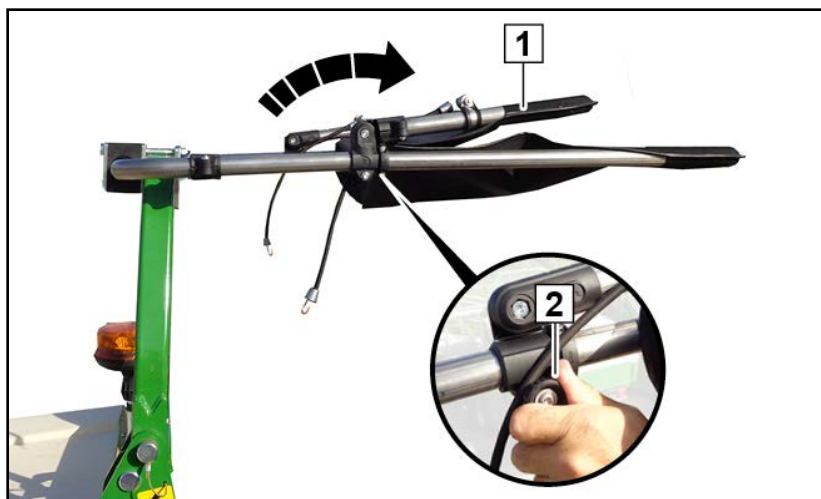
Składanie osłony przeciwdeszczowej

1. Odczepić obie linki mocujące od uch.
 2. Złożyć osłonę przeciwdeszczową (1), odkładając ją na pojemniku na trawę.
 3. Poprowadzić obie linki mocujące (2) przez ramę (3) na zewnątrz.
 4. Zaczepić obie linki mocujące w uchach (4).
- Osłona przeciwdeszczowa zamocowana jest na pojemniku na trawę.

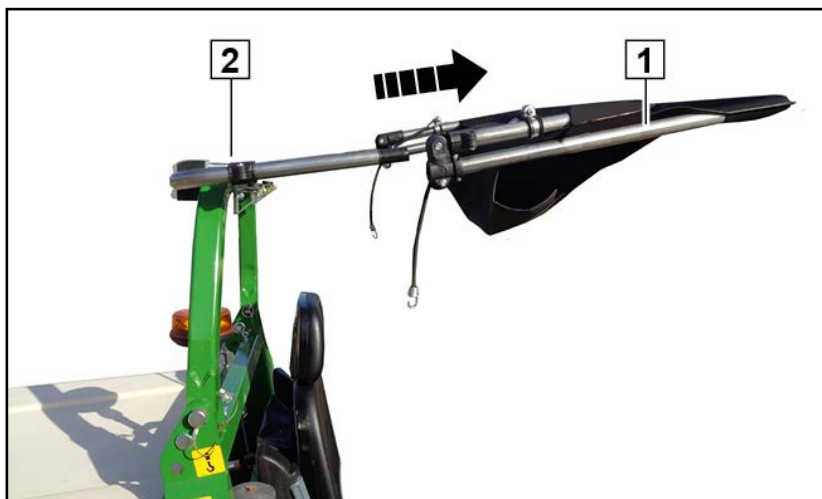


Demontaż osłony przeciwdeszczowej

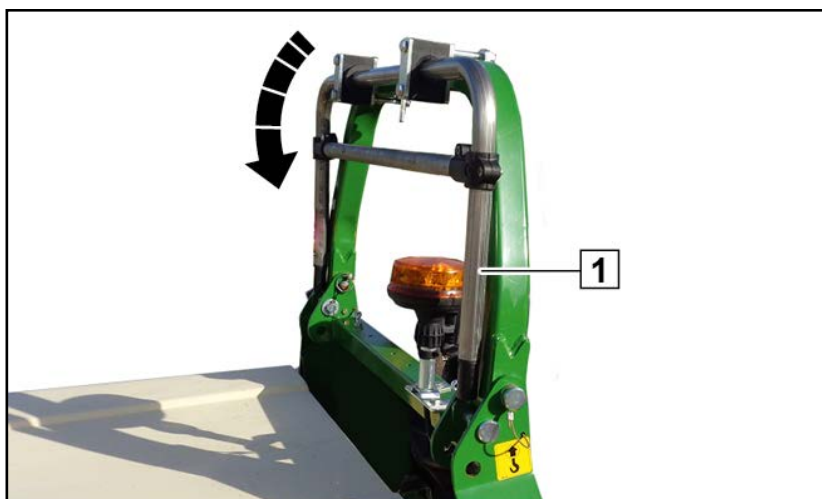
1. Odczepić obie linki mocujące od uch.
2. Przetawić tylną część (1) do przodu.
3. Poluzować obie śruby mocujące (2).



4. Wysunąć przednią ramę (1) z osłoną przeciwdeszczową do przodu z tylnej ramy (2) .
5. Przechować przednią ramę z osłoną przeciwdeszczową w odpowiednim miejscu poza obszarem roboczym.

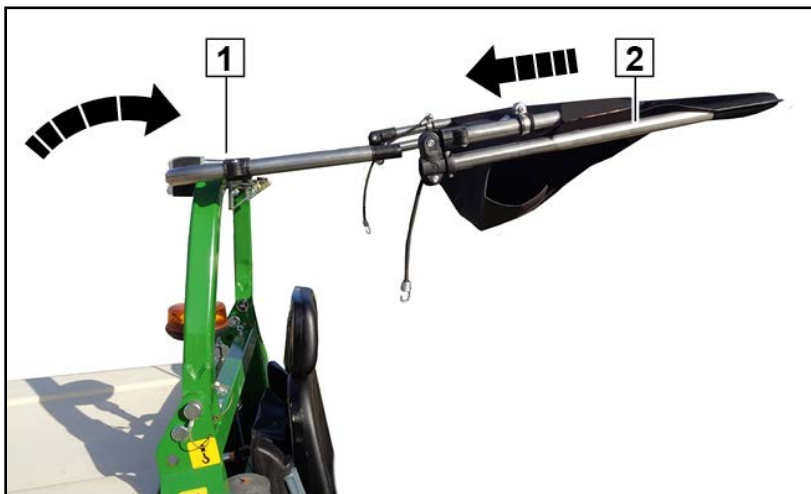


6. Złożyć tylną ramę (1), dostawiając ją do pałaka przeciwapotażowego.

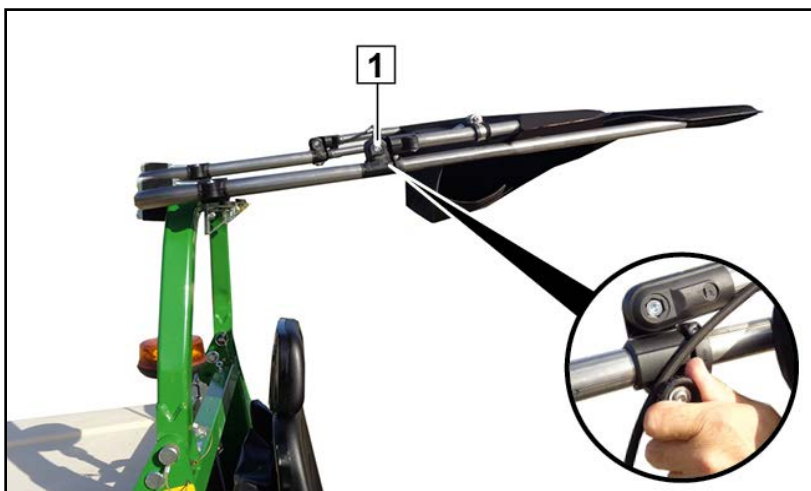


Montaż osłony przeciwdeszczowej

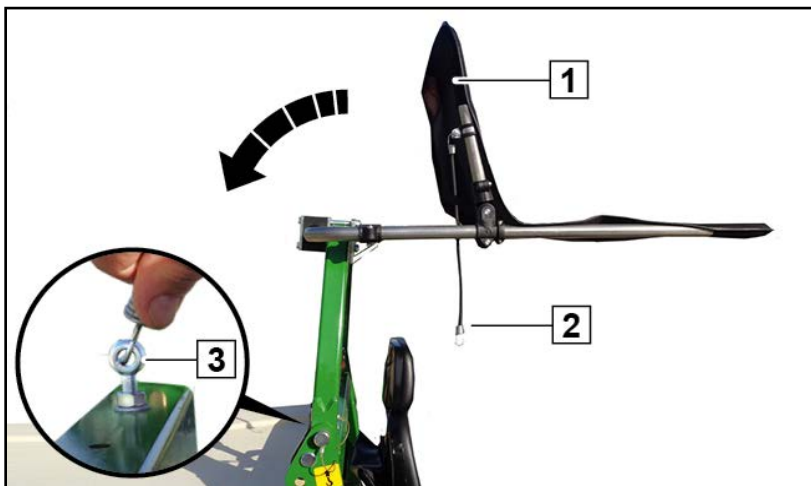
1. Przeszawić tylną ramę (1) do oporu do przodu.
2. Nasunąć przednią ramę (2) z osłoną przeciwdeszczową na tylną ramę.



3. Dokręcić obie śruby zaciskowe (1).
4. Sprawdzić, czy przednia rama jest poprawnie zamocowana.



5. Złożyć tylną część (1).
6. Zaczepić obie linki mocujące (2) w uchach (3).



7.6 Koszenie



OSTRZEŻENIE

- Zawsze korzystać z zabezpieczenia przed dachowaniem podczas jazdy maszyną!
- Aby przejechać przez przejazdy o małej wysokości, można na krótki czas opuścić zabezpieczenie przed dachowaniem.
 - W takiej sytuacji nie zakładać pasa bezpieczeństwa. Dzięki temu w razie zagrożenia przewróceniem można zeskoczyć.
 - Jest to dopuszczalne jedynie na równych powierzchniach.
 - Zabezpieczenie przed dachowaniem podnieść od razu po przejechaniu przez przeszkodę i zapiąć pas bezpieczeństwa.



Nosić ochronę słuchu!

Zalecana ochrona słuchu:

MOLDEX Comets® 6420

(kontrola i atest wg EN 352-2:2002)



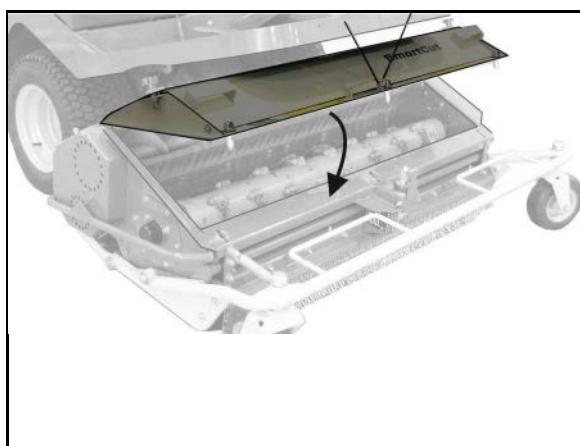
Gwałtowne naciśnięcie pedału jazdy prowadzi do niespodziewanie szybkiego przyspieszenia lub zwolnienia.



OSTRZEŻENIE

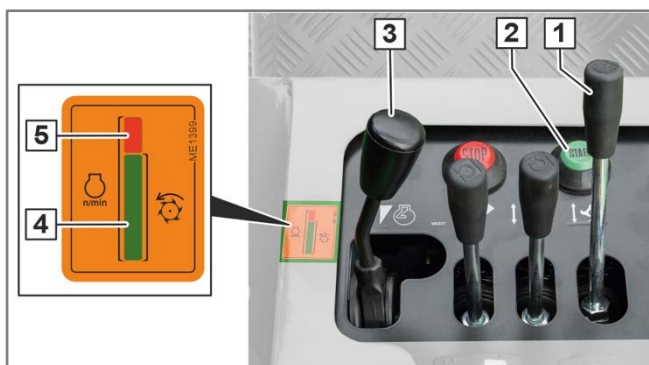
Niebezpieczeństwo pochwycenia i nawinięcia oraz zagrożenie ze strony wyrzucanych, pochwyconych ciał obcych w strefie zagrożenia napędzanego zespołu koszącego!

- Jazda z otwartą pokrywą zespołu koszącego jest zabroniona.
- Włączanie zespołu koszącego z otwartą pokrywą zespołu koszącego jest zabronione.



7.6.1 Opuszczanie i uruchamianie zespołu koszącego

1. Uruchomić silnik.
2. Zapiąć pas bezpieczeństwa.
3. Zwolnić hamulec postojowy.



4. Opuścić zespół koszący do oporu za pomocą dźwigni (1) i zatrzasnąć dźwignię w przedniej pozycji.
 - W ten sposób zespół koszący zostanie ustawiony w pozycji pływającej, dzięki czemu może się dostosowywać do nierówności podłoża.
5. Ustawić na dźwigni (3) średnią liczbę obrotów silnika w zielonym polu (4).
 - W ten sposób zespół koszący uruchamia się łagodniej i chronione jest sprzęgło napędu zespołu koszącego.
6. Nacisnąć krótko przełącznik Start (2), aby uruchomić zespół koszący.
7. Zaczekać, aż zespół koszący całkowicie się uruchomi.
8. Ustawić maksymalną liczbę obrotów silnika aż do czerwonego pola (5).
9. Ostrożnie ruszyć (nacisnąć pedał jazdy).
 - Naciskać powoli pedał prędkości jazdy, aż uzyskana zostanie żądana prędkość jazdy.
 - Dostosować prędkość jazdy do warunków koszenia.



Podczas pracy kontrolować kratkę powietrza chłodzącego pod kątem zabrudzeń i pozostałości roślinnych.

7.6.2 Wyłączanie i podnoszenie zespołu koszącego



1. Wyłączyć napęd zespołu koszącego przełącznikiem Stop (1).
2. Unieść całkowicie zespół koszący za pomocą dźwigni (2).

7.7 Opróżnianie zbiornika

Akustyczny wskaźnik poziomu załącza się, gdy zbiornik jest pełny.
Opróżnić zbiornik, gdy rozlegnie się sygnał.



Unikać przepełnienia zbiornika, ryzyko uszkodzenia systemu przenośnikowego!



Nachylenie zbocza przy opróżnianiu pojemnika nie może przekraczać kąta $5^\circ \triangleq 8,75\%$!



W maszynach z osłoną przeciwdeszczową:
Osłona przeciwdeszczowa jest rozłożona lub wymontowana, patrz strona 57.

Opróżnianie w pobliżu podłoża

1. Pociągnąć do tyłu dźwignię do przechylania zbiornika.
2. Po opróżnieniu ustawić zbiornik w pozycji roboczej: nacisnąć dźwignię do przodu.

Opróżnianie z wywrotem na wysokości

1. Cofnąć na ok. 1 m przed punktem wyładunku.
2. Ustawić zbiornik dźwignią sterującą na wysokości wyładunku.
3. Podjechać powoli do punktu wyładunku (rys. 8.7).



Fig. 8.7

4. Przechylić zbiornik.
5. Odchylić zbiornik do pozycji wyjściowej.
6. Przejechać do przodu na ok. 1 m przed punktem wyładunku.
7. Opuścić zbiornik w pozycję roboczą.



OSTROŻNIE
Zagrożenie pożarowe!

Po zakończeniu koszenia pojemnik należy zawsze całkowicie opróżnić. Fermentująca masa skoszona w pewnych warunkach może się samoczynnie zapalić pod wpływem wysokiej temperatury!

8 Koszenie, wertykulacja i mulczowanie



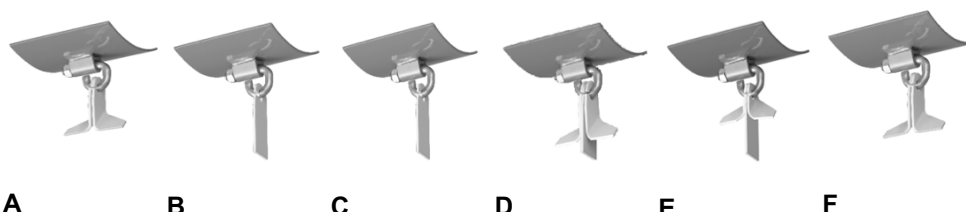
PRZESTROGA

Czas dobiegu od wyłączenia silnika do całkowitego zatrzymania wirnika wynosi ok. 5–7 sekund.

Zespół koszący można otworzyć dopiero wtedy, gdy wirnik zatrzymał się.

8.1 Montaż noży

Przegląd noży



Wymiana noży bez narzędzi	Nóż łopatkowy długi H77 szlifowany (seryjny)	Nóż wertykulacyjny 3 mm	Nóż wertykulacyjny 2 mm	Nóż łopatkowy długi H77 szlifowany z nożem wertykulacyjnym	Nóż łopatkowy długi H60 szlifowany z nożem wertykulacyjnym	Nóż łopatkowy długi H88 szlifowany
Kurzschnitt in feuchtem und feinem Rasen	● ●					● ● ●
Pielęgnacja muraw	● ● ●					● ● ●
Pielęgnacja pól golfowych	● ● ●					● ● ●
Pielęgnacja parków	● ● ●					● ●
Pielęgnacja publicznych terenów zielonych	● ● ●					● ●
Koszenie łąk kwietnych i ekologicznych	● ● ●					● ●
Zbieranie liści	● ●			● ● ●	● ● ●	● ●
Wertykulacja		● ● ●			● ● ●	
Wertykulacja pól golfowych / zwojów darniowych			● ● ●		● ● ●	
Wyczesywanie trawników					● ● ●	
Pielęgnacja wybiegów dla koni					● ● ●	
● ● ● Bardzo dobry efekt						
Potrzebna liczba noży	36 par	36 sztuk	36 sztuk	36 par + 36 sztuk	36 par + 36 sztuk	36 par

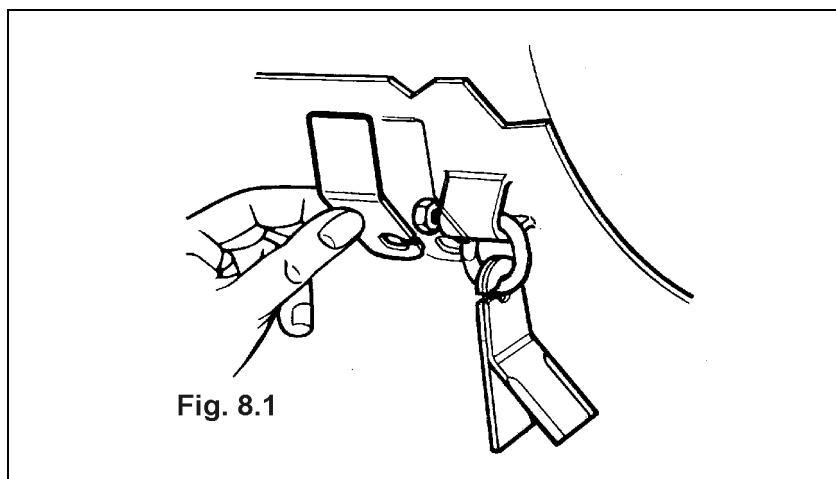


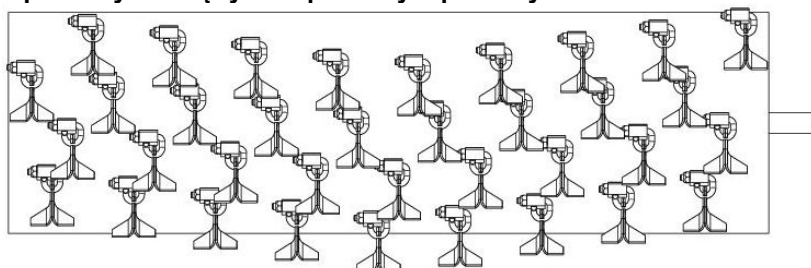
Fig. 8.1

Noże koszące lub wertykulacyjne można wymieniać bez użycia narzędzi (patrz rys. 8.1).

KOSZENIE

Urządzenie Profihopper jest seryjnie wyposażone w 36 par noży łopatkowych.

9 par noży x 4 rzędy = 36 par noży łopatkowych / wirnik

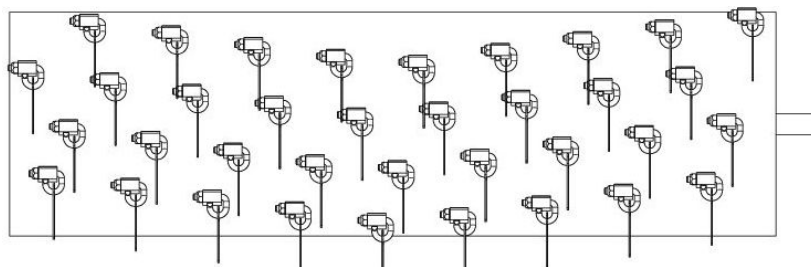


kierunek jazdy

WERTYKULACJA

Urządzenie Profihopper umożliwia wertykulację trawnika i natychmiastowe zbieranie pozostałości po wertykulacji:

9 noży x 4 rzędy = 36 noży / wirnik.



kierunek jazdy



WSKAZÓWKA

Ryzyko niewyważenia!

Każdorazowo wolno stosować jeden typ noży wertykulacyjnych!

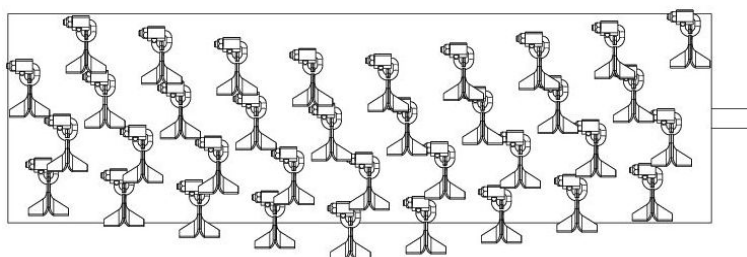
Noże o grubości 2 mm LUB 3 mm.

W razie potrzeby noże łopatkowe można zastąpić innymi. Te noże zaczepia się również w zawieszaniach noży.

NÓŻ ŁOPATKOWY DŁUGI H77 / H88

Zastosowanie:

Pielęgnacja muraw; pielęgnacja pól golfowych; pielęgnacja parków; pielęgnacja publicznych terenów zielonych; koszenie łąk kwietnych i ekologicznych; zbieranie liści; mulczowanie.

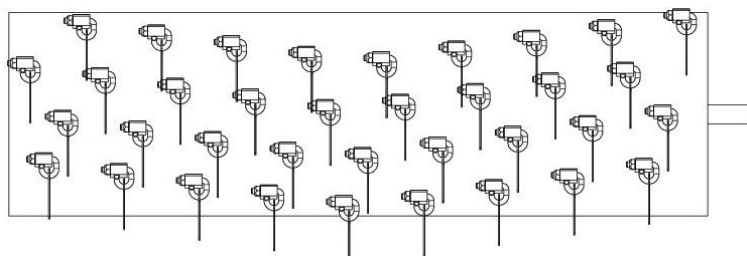


NÓŻ WERTYKULACYJNY

Zastosowanie:

2 mm: wertykulacja

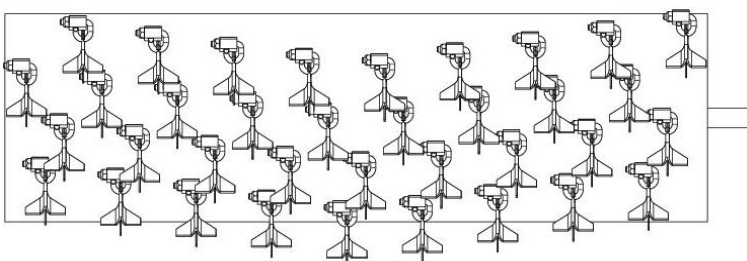
3 mm: wertykulacja pól golfowych i zwojów darniowych



NÓŻ ŁOPATKOWY DŁUGI H77 Z NOŻEM WERTYKULACYJNYM

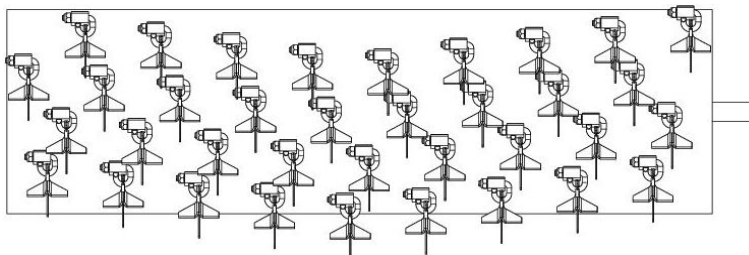
Zastosowanie:

Zbieranie liści; pielęgnacja wybiegów dla koni; mulczowanie

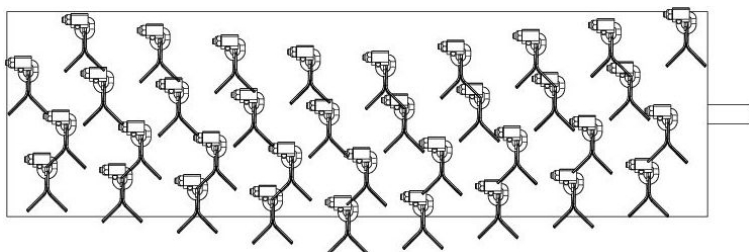


NÓŻ ŁOPATKOWY DŁUGI H60 Z NOŻEM WERTYKULACYJNYM**Zastosowanie:**

Zbieranie liści; pielęgnacja wybiegów dla koni; wertykulacja, wertykulacja pól golfowych i zwojów darniowych, mulczowanie, wyczesywanie trawników (np. jako uzupełnienie kosiarki bębnowej)

**NÓŻ KOSZĄCY (W KSZTAŁCIE LITERY „Y”)****Zastosowanie:**

TYLKO mulczowanie (przez to maszyna potrzebuje mniej mocy, jednak jest również znacznie ograniczona pod względem wydajności zbierania)

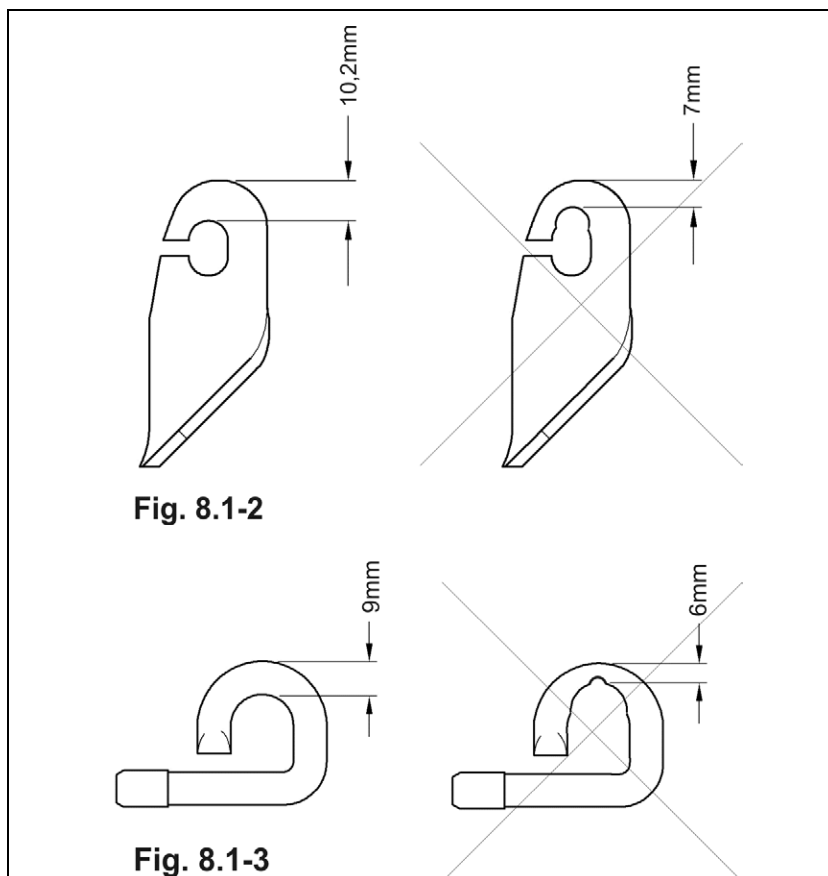
**WSKAZÓWKA**

Należy koniecznie zwracać uwagę, aby wirnik był wyposażony w wyżej podane układy noży. W przypadku braku lub nieprawidłowo zamontowanych narzędzi koszących dochodzi do niewyważenia, które może doprowadzić do uszkodzenia całej maszyny.

Granica zużycia zawieszenia narzędzi:

Zamocowanie noży i śruby hakowe muszą być regularnie kontrolowane pod kątem zużycia. Silnie zużyte narzędzia należy niezwłocznie wymienić.

Rysunki 8.1-2 i 8.1-3 przedstawiają granice zużycia zawiesznień.



PRZESTROGA

Noże i zamocowania noży należy kontrolować przed rozpoczęciem każdej jazdy.

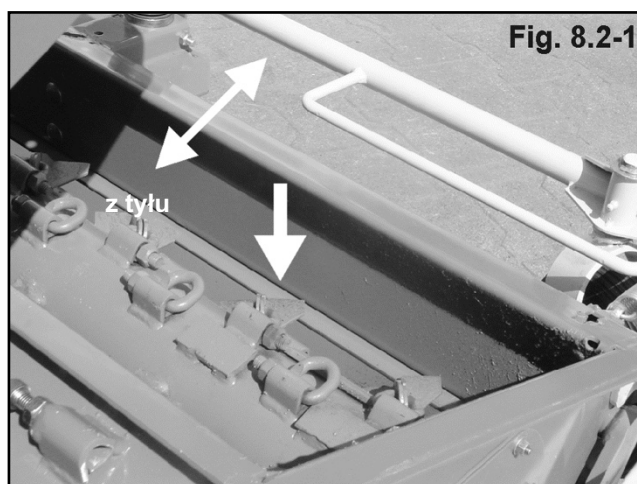
Wszystkie połączenia gwintowane muszą być mocno dokręcone!

8.2 Regulacja listwy zderzakowej

Z przodu zespołu koszącego znajduje się tzw. listwa zderzakowa (rys. 8.2-1), którą można różnie ustawiać w celu optymalizacji jakości cięcia przy koszeniu. Fabrycznie listwa zderzakowa ustawiona jest do wertykulacji.

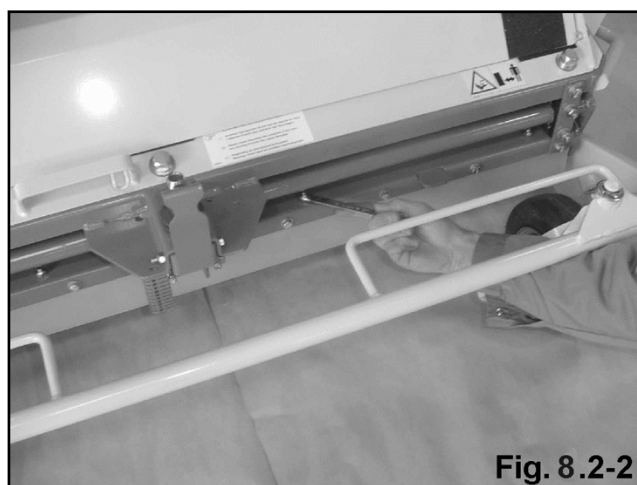
Możliwości regulacji:

- Wertykulacja przesunąć listwę do oporu do przodu
- Koszenie listwę można przesunąć do oporu do tyłu

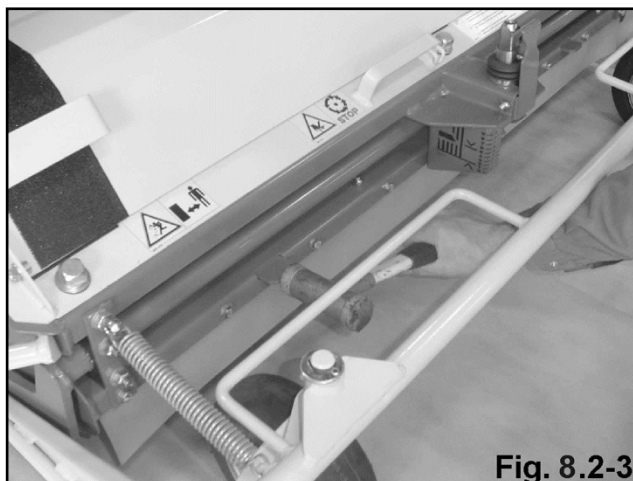


W przypadku stosowania noży wertykulacyjnych listwę należy koniecznie przestawić do przodu.

W celu przesunięcia listwy zderzakowej należy poluzować cztery śruby mocujące (rys. 8.2-2).



Listwę zderzakową można skierować za pomocą młotka w kierunku wirnika (rys. 8.2-3).



8.3 Regulacja wysokości cięcia

Aby ustawić wysokość cięcia, postępować następująco:

- Otworzyć hak zabezpieczający i wyjąć korbkę ręczną (rys. 8.3-1).
- Obrócić dźwignię (rys. 8.3-2).
- Poprzez obracanie ustawić żadaną wysokość cięcia (rys. 8.3-3).
- Przełożyć dźwignię z powrotem w pozycję blokady i utrzymać w blokadzie.



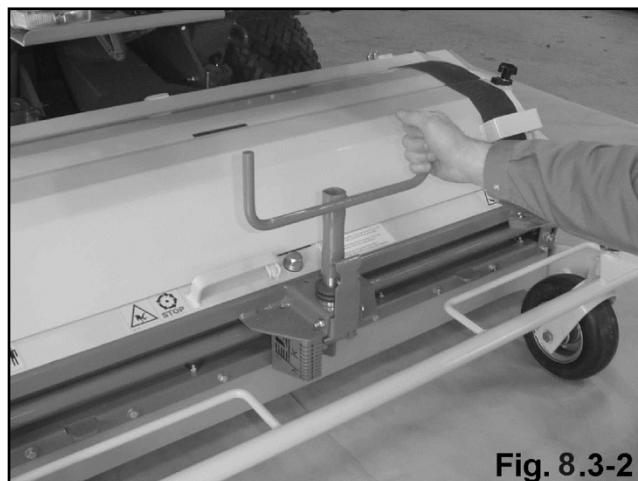


Fig. 8.3-2

Zespół koszący jest wyposażony we wskaźnik wysokości cięcia.



Fig. 8.3-3



PRZESTROGA

Dźwignię należy przestawić z powrotem w pozycję blokady!
W tym celu obrócić dźwignię, nałożyć na czop i zablokować hakiem zabezpieczającym! (rys. 8.3-4)



8.4 Układ zbierania

Materiał jest zbierany i transportowany za pomocą ślimaków transportowych do zbiornika i zagęszczany. Pasy napędowe obu ślimaków transportowych są wyposażone w zabezpieczenie przeciążeniowe, które wyłącza system transportowy po zablokowaniu przez ciało obce.



PRZESTROGA

Ryzyko uszkodzenia sprzęgła przeciążeniowego.

Dodatkowo zaświeca się lampka ostrzegawcza na tablicy przyrządów!

Jak najszybciej wyłączyć zespół koszący!



PRZESTROGA

Czas dobiegu od wyłączenia silnika do całkowitego zatrzymania wirnika wynosi ok. 5 sekund.

Zespół koszący można otworzyć dopiero wtedy, gdy wirnik zatrzymał się.

W celu oczyszczenia ślimaków postępować następująco:

Czyszczenie ślimaka poprzecznego:

1. Wyłączyć zespół koszący
2. Wyłączyć silnik
3. Otworzyć pokrywę zespołu koszącego za pomocą korbki ręcznej (rys. 8.4-1)
4. Zaczepić pokrywę w pętli przytrzymującej (rys. 8.4-2).



Fig. 8.4-1

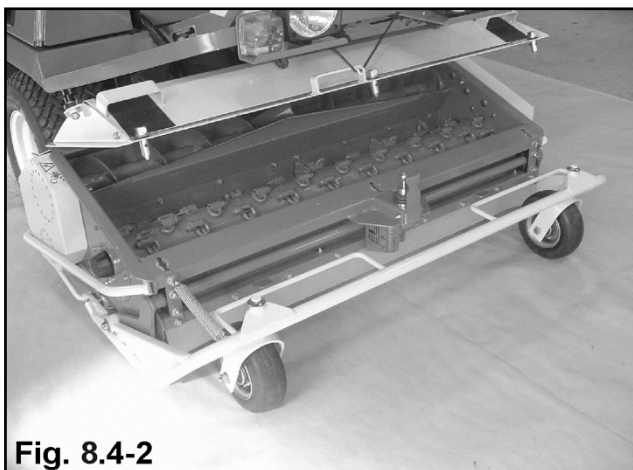


Fig. 8.4-2

1. Otworzyć pokrywę ochronną przy zabezpieczeniu pasa za pomocą korbki ręcznej (rys. 8.4-3)
2. Nałożyć korbkę ręczną na koniec poprzecznego ślimaka transportowego (rys. 8.4-4)
3. Usunąć ciała obce poprzez obracanie ślimaka transportowego.



Fig. 8.4-3

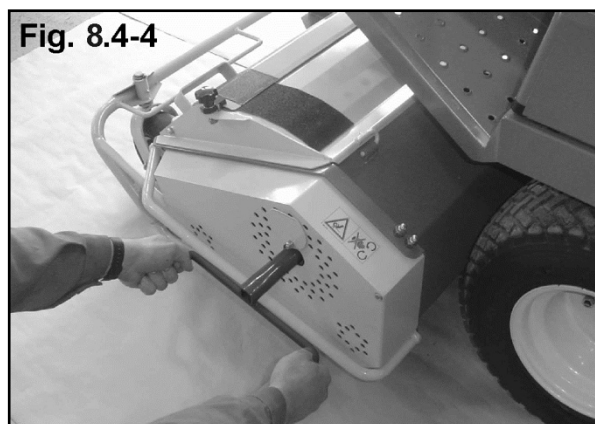


Fig. 8.4-4

Czyszczenie ślimaka wzdłużnego:

- Podnieść zbiornik do najwyższej pozycji
- Włożyć podporę zabezpieczającą (rys. 8.4-5)

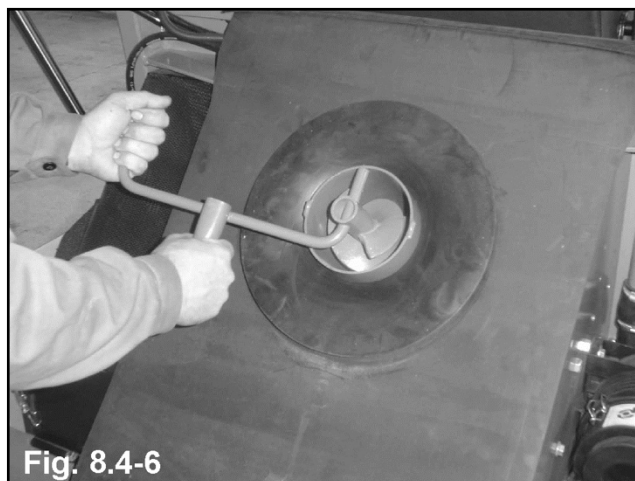


PRZESTROGA

Podczas wszelkich prac pod zbiornikiem podpora zabezpieczająca musi być włożona!

Pozwoli to uniknąć przypadkowego opadnięcia zbiornika.

- Usunąć ciała obce poprzez obracanie ślimaka transportowego (rys. 8.4-6)



- Usunąć podporę zabezpieczającą
- Opuścić zbiornik w pozycję roboczą
- Zamknąć i zablokować pokrywę zespołu koszącego.



PRZESTROGA

Przed ponownym uruchomieniem zespołu koszącego zwrócić uwagę na prawidłowe zablokowanie pokrywy zespołu koszącego! Wadliwe śruby blokujące niezwłocznie wymienić!

Teraz można kontynuować pracę.

8.5 Mulczowanie

Kosiarka jest wyposażona w przyrząd umożliwiający koszenie i rozdrabnianie bez zbierania pokosu (mulczowanie).

W tym celu wyjmuje się klapę do mulczowania z pokrywy i zakłada w komorze wirnika (rys. 5.5). W ten sposób zamyka się dostęp skoszonej masy do ślimaka poprzecznego.

Skoszona masa jest rozdrabniana i z powrotem bezpośrednio odkładana.

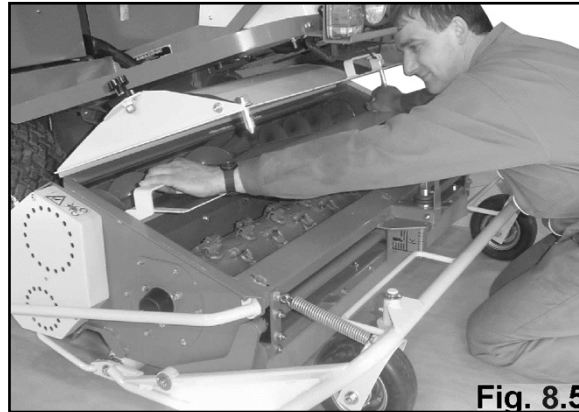


Fig. 8.5



9 Opcje

9.1 Instalacja oświetleniowa

To wyposażenie dodatkowe jest bezwzględnie konieczne do uzyskania świadectwa homologacyjnego.

Zakres dostawy instalacji oświetleniowej obejmuje:

- przednie kierunkowskazy,
- tylne kierunkowskazy z elementami mocującymi,
- przedni reflektor,
- tylne światła,
- 1 klakson,
- 1 armaturę obsługową montowaną obok fotela kierowcy.

9.2 Gumowy wał podporowy

Gumowy wał podporowy może zostać zamontowany fabrycznie lub po zakupie maszyny zamiast tradycyjnego wału podporowego.

Gumowy wał podporowy znacznie ogranicza odgłosy toczenia podczas koszenia i zbierania liści na twardych podłożach, np. kostce brukowej, asfalcie lub torach kolejowych porośniętych trawą.

Gumowy wał podporowy stosuje się w takich samych warunkach jak tradycyjny wał podporowy.

9.3 Rozłącznik akumulatora

Za pomocą rozłącznika akumulatora w przypadku dłuższych postojów akumulator można odłączyć od obwodu prądowego maszyny. W ten sposób akumulator jest chroniony przed rozładowaniem.

9.4 Osłona przeciwdeszczowa

Składana osłona przeciwdeszczowa chroni przed deszczem i słońcem. Można ją zamontować i zdemontować paroma ruchami ręki.

10 Usterki

10.1 Awaria przełącznika stykowego fotela



Lampka kontrolna Awaria przełącznika stykowego fotela.

Z chwilą zwolnienia hamulca postojowego silnik wyłącza się.

Jazda maszyną w przypadku awarii przełącznika stykowego fotela:

1. Uruchomić hamulec postojowy.
 2. Uruchomić silnik.
 3. Ustawić kosz w pozycji roboczej.
 4. Nacisnąć i przytrzymać przełącznik „Zespół koszący wł.”.
 5. Nacisnąć 10 x przełącznik „Zespół koszący wył.”.
- Maszynę można przemieścić, zespołu koszącego nie można uruchomić.

10.2 Nie można uruchomić maszyny

Możliwa przyczyna:

Rozłącznik akumulatora jest aktywowany, jeśli jest zamontowany w maszynie.

Rozwiązanie:

- Dezaktywować rozłącznik akumulatora, patrz 7.1.2.

10.3 Nie można uruchomić zespołu koszącego

Możliwa przyczyna:

Ustawiona liczba obrotów silnika jest za wysoka.
Zespół koszący można uruchomić tylko przy liczbie obrotów silnika poniżej 2500 obr./min.

Rozwiązanie:

- Uruchomić zespół koszący z prawidłową liczbą obrotów silnika, patrz 7.6.1.

10.4 Holowanie maszyny

- Zabezpieczyć maszynę przed stoczeniem się!
 - Maszynę odholowywać lub przesuwać tylko na krótkich odcinkach.
 - Przed odholowaniem/odsunięciem maszyny należy otworzyć obejście pomp hydraulicznych.
- W przeciwnym razie może dojść do uszkodzeń maszyny.
- Przed zastosowaniem ponownie zamknąć obejście.

iDrive / 4WDi

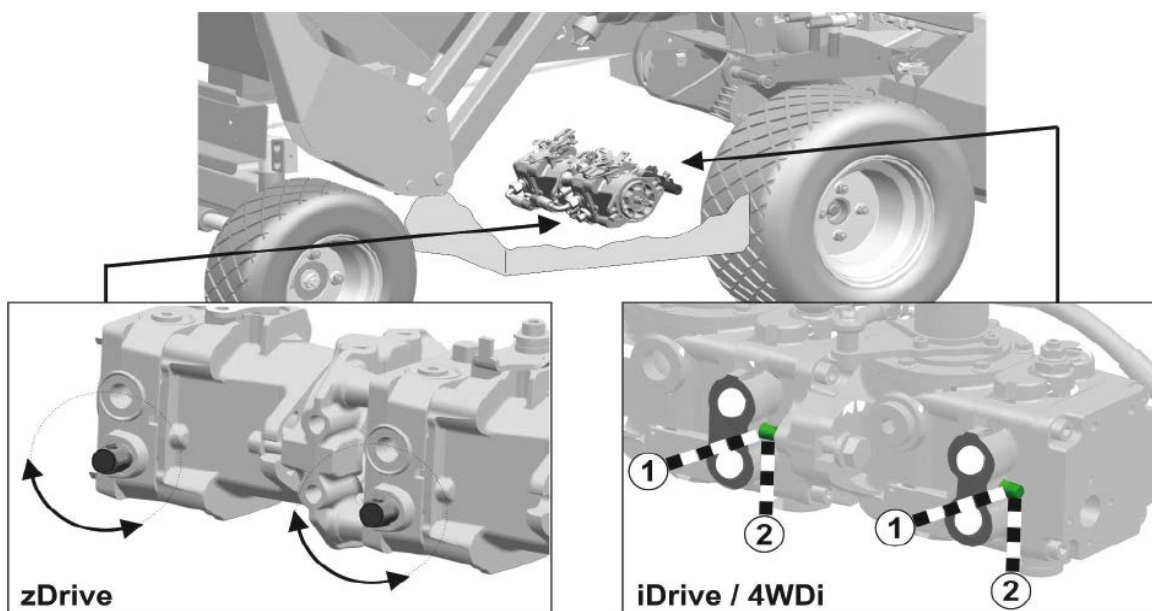
Otworzyć obejście pomp hydraulicznych dźwignią ręczną.

Przed zastosowaniem ponownie zamknąć obejście.

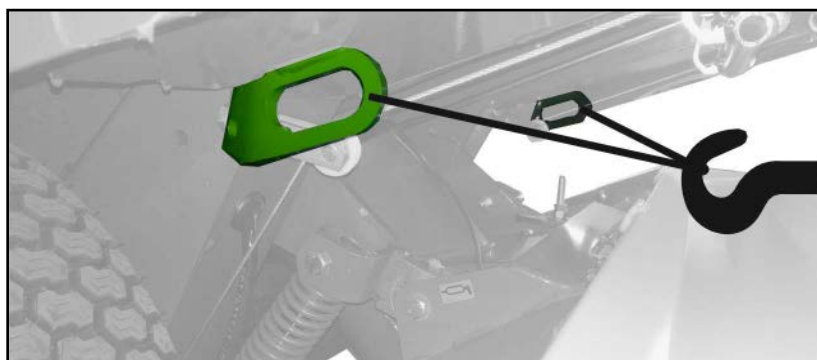
- (1) Dźwignia ręczna w pozycji odholowania
- (2) Dźwignia ręczna w pozycji eksploatacji

zDrive

Otworzyć obejście pomp hydraulicznych przez poluzowanie śrub nastawczych (o jeden obrót).



Podczas odholowywania należy korzystać z obydwu punktów mocowania liny holowniczej pod blachą dolną.



11 Konservacja



PRZESTROGA

Przed wszelkimi pracami konserwacyjnymi przy maszynie wyłączyć silnik, uruchomić hamulec postojowy i wyjąć kluczyk zapłonu!



PRZESTROGA

Czas dobiegu od wyłączenia silnika do całkowitego zatrzymania wirnika wynosi ok. 5–7 sekund.

Zespół koszący można otworzyć dopiero wtedy, gdy wirnik zatrzymał się.

11.1 Podnoszenie maszyny

Punkty podnoszenia na maszynie są oznakowane naklejkami.



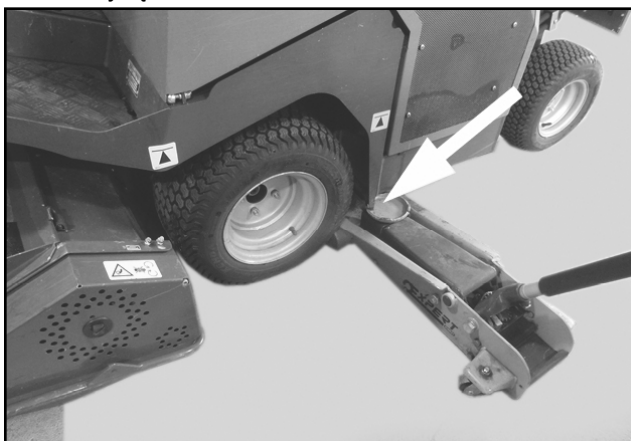
WAŻNE

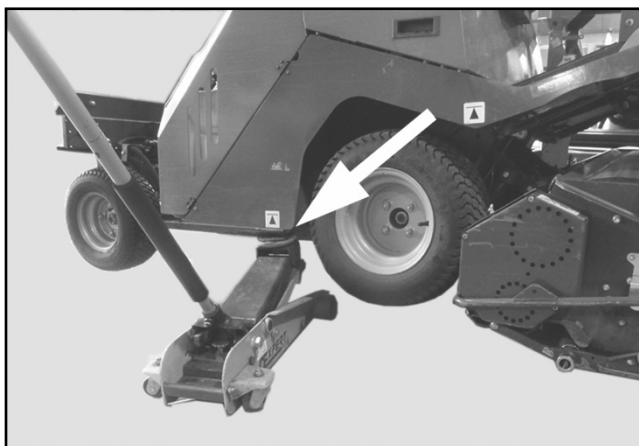
Ryzyko uszkodzenia maszyny wskutek nieprawidłowego podstawienia wózka podnośnikowego lub urządzeń podnoszących.

Wózek podnośnikowy lub urządzenia podnoszące dostawiać tylko do ramy lub w obszarze oznaczenia.

Podnoszenie maszyny w celu wymiany opony

- Punkty podnoszenia za kołami przednimi wykorzystywać wyłącznie do wymiany opon.
- W celu podniesienia maszyna musi być całkowicie postawiona na podłożu.
- Wózek podnośnikowy podstawiać tylko z jednej strony i powoli unieść maszynę.





Podnoszenie maszyny za pomocą urządzenia podnoszącego

- Urządzenie podnoszące podstawiać tylko w oznaczonych miejscach na ramie.
- Powoli unieść maszynę.



11.2 Czyszczenie

**OSTROŻNIE**

- Pod żadnym pozorem nie kierować strumienia myjki wysokociśnieniowej bezpośrednio na elementy napędowe, łożyska i elementy elektryczne!
- Nie czyścić tablicy przyrządów myjką wysokociśnieniową!
- Na czas czyszczenia wyjąć kluczyk zapłonu i zamknąć kołpak przeciwpływu na wyłączniku zapłonu!

1. Otwarcie zespołu koszącego
 2. Oczyszczenie komory wirnika myjką wysokociśnieniową.
- Po czyszczeniu brudna woda musi całkowicie wypłynąć z systemu ślimaków transportowych.
3. Udrożnić otwory odwadniające na spodzie rury prowadzącej ślimaka wzdłużnego.
 4. Chłodnicę oczyścić jedynie sprężonym powietrzem!

11.3 Lampka kontrolna konserwacji



Lampka kontrolna wskazuje, że nastąpił termin konserwacji (po 50 godzinach i co 125 godzin).

- Przeprowadzić konserwację.

Resetowanie lampki kontrolnej

1. Unieść kosz.
 2. Zatrzymać silnik.
 3. Kluczyk zapłonu w pozycji 1
 4. Nacisnąć i przytrzymać przełącznik „Zespół koszący Start”.
 5. Nacisnąć 10 x przełącznik „Zespół koszący Stop”.
- Lampka kontrolna gaśnie.

11.4 Stan wirnika



PRZESTROGA

Brak noży lub nieprawidłowe wyposażenie w noże prowadzą do poważnego niewyważenia, a w konsekwencji do uszkodzenia maszyny!

Zawsze zwracać uwagę na prawidłowe wyposażenie w noże!

Kilka noży zamiennych znajduje się w skrzynce narzędziowej maszyny. Jeśli mimo prawidłowego wyposażenia w noże wirnik wytwarza silne drgania, należy skontaktować się z serwisem.

11.5 Konserwacja silnika

Przestrzegać zasad obsługi i konserwacji podanych w instrukcji obsługi wydanej przez producenta silnika LOMBARDINI / KOHLER. Instrukcja dołączona jest do maszyny.



PRZESTROGA

Przed pierwszym uruchomieniem uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi wydaną przez producenta silnika LOMBARDINI / KOHLER!



PRZESTROGA

Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy częściach połączonych z silnikiem najpierw wyłączyć silnik, wyjąć kluczyk ze stacyjki i odczekać, aż silnik się ochłodzi!

Aby dostać się do silnika i elementów napędu głównego, postępować następująco:

- Unieść zbiornik w najwyższą pozycję
- Włożyć podporę zabezpieczającą
- Otworzyć pokrywę
- Otworzyć osłonę silnika

W ten sposób uzyskuje się optymalny dostęp do silnika (rys.10.3-1).



11.5.1 Poziom oleju – wymiana oleju

Patrz instrukcja obsługi silnika LOMBARDINI / KOHLER.

11.5.2 Filtr oleju silnikowego

Patrz instrukcja obsługi silnika LOMBARDINI / KOHLER.

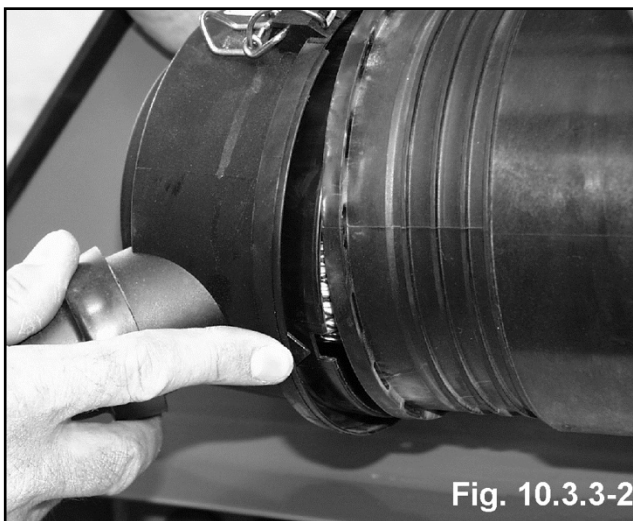
11.5.3 Filtr powietrza

Filtr powietrza czyścić przynajmniej raz w tygodniu sprężonym powietrzem.

W suchych i zapyłonych warunkach filtr należy czyścić codziennie!
Niezwłocznie wymieniać niesprawne wkłady filtra!

Aby zdemontować filtr powietrza, postępować następująco:

- Otworzyć obie klamry zamykające
- Zdjąć pokrywę
- Wyjąć wkłady filtra (2 filtry włożone jeden w drugi) (rys. 10.3.3-1).



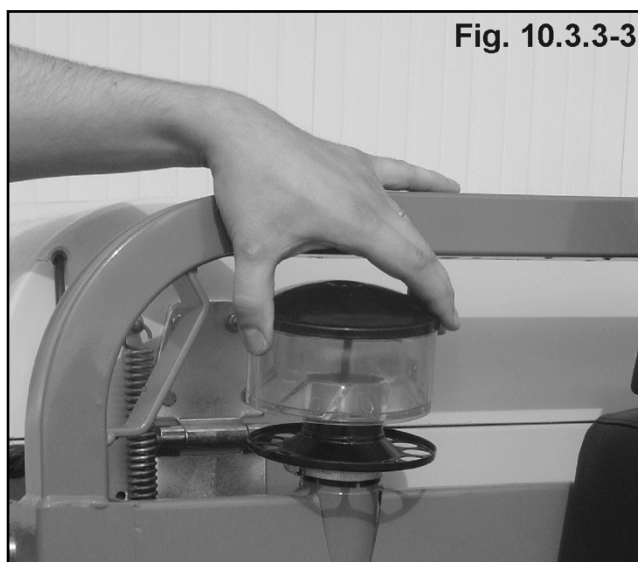
Wkład filtra należy wymieniać każdorazowo po upływie 300 roboczogodzin lub przynajmniej raz w roku.

Aby zamontować filtr powietrza, postępować w odwrotnej kolejności. (rys. 10.3.3-2).

Do numeru ident. maszyny PH00053158 filtr powietrza jest wyposażony w filtr wstępny, który należy czyścić codziennie.

Aby wyczyścić filtr powietrza, postępować następująco:

- Usunąć nakrętkę motylkową
- Zdjąć zamknięcie
- Oczyszczyć pojemnik na pył (rys. 10.3.3-3)
- **Złożyć filtr wstępny w odwrotnej kolejności.**



Od numeru ident. maszyny PH00053159 maszyna jest wyposażona w samoczyszczący się filtr wstępny (1).

Czyszczenie nie jest w związku z tym wymagane.



11.5.4 Filtry paliwa

Filtr paliwa należy wymieniać każdorazowo po upływie 250 roboczogodzin lub przynajmniej raz w roku.
Dalsze wskazówki, patrz instrukcja obsługi wydana przez producenta silnika
LOMBARDINI / KOHLER.



11.5.5 Układ chłodzenia

Chłodnica jest wyposażona w kratkę ochronną, która jednocześnie pełni zadanie filtra wstępnego powietrza chłodzącego. Ten filtr i chłodnica muszą być **regularnie czyszczone sprężonym powietrzem**, aby chronić silnik przed przegrzaniem. W przypadku czyszczenia wodą istnieje ryzyko, że lamele chłodnicy zostaną zapchane. W przypadku czyszczenia myjką wysokociśnieniową może również dojść do zgięcia lamel.

Poprzez poluzowanie klamer zamykających można zdjąć kratkę ochronną (rys. 10.3.5-1).

Przy ponownym zakładaniu kratki ochronnej konieczne zwrócić uwagę, aby krawędzie uszczelniające przylegały do chłodnicy. Uszkodzone krawędzie uszczelniające należy wymieniać, aby wykluczyć ryzyko zapchania chłodnicy cząstkami trawy i pyłu.

Maszyna jest wyposażona w przezroczysty zbiornik wyrównawczy wody. Ten zbiornik nie zapobiega przegrzaniu, ale jest odpowiedzialny za to, że kipiąca ciecz może się skraplać i jest z powrotem doprowadzana do układu. Codzienną kontrolę poziomu cieczy można przeprowadzać przy zbiorniku wyrównawczym.



Rys. 10.3.5-1



PRZESTROGA

- Wszystkie pokrywy muszą być na stałe zamknięte, gdy silnik jest uruchamiany.
- Nie otwierać i/ani nie uzupełniać zawartości zbiornika przy pracującym silniku.
- Chłodnicę otwierać jedynie po ochłodzeniu, ryzyko poparzenia!
- Zbiorniki mogą być pod ciśnieniem!

11.5.5.1 Układ chłodzenia do nr. ident. maszyny PH00053368

Jeśli obieg cieczy chłodzącej jest pusty, najpierw należy wlać ciecz do chłodnicy.

W tym przypadku przestrzegać następującej kolejności:

- Poluzować i zdjąć pokrywę chłodnicy (rys. 10.3.5-2/1).
- Napełnić chłodnicę (rys. 10.3.5-2/2) po brzegi cieczą chłodzącą, a następnie przykręcić pokrywę chłodnicy.
- Otworzyć zbiornik wyrównawczy (rys. 10.3.5-2/4)
- Napełnić zbiornik wyrównawczy do oznaczenia MIN/MAX.
- Zamknąć korek zbiornika (rys. 10.3.5-2/3).

(Korek posiada otwory odpowietrzające; jest to bezciśnieniowy układ wyrównawczy.)

- Uruchomić silnik i obserwować zawartość zbiornika.
- Jeśli poziom w zbiorniku spadnie poniżej oznaczenia MIN/MAX, należy uzupełnić ciecz chłodzącą.

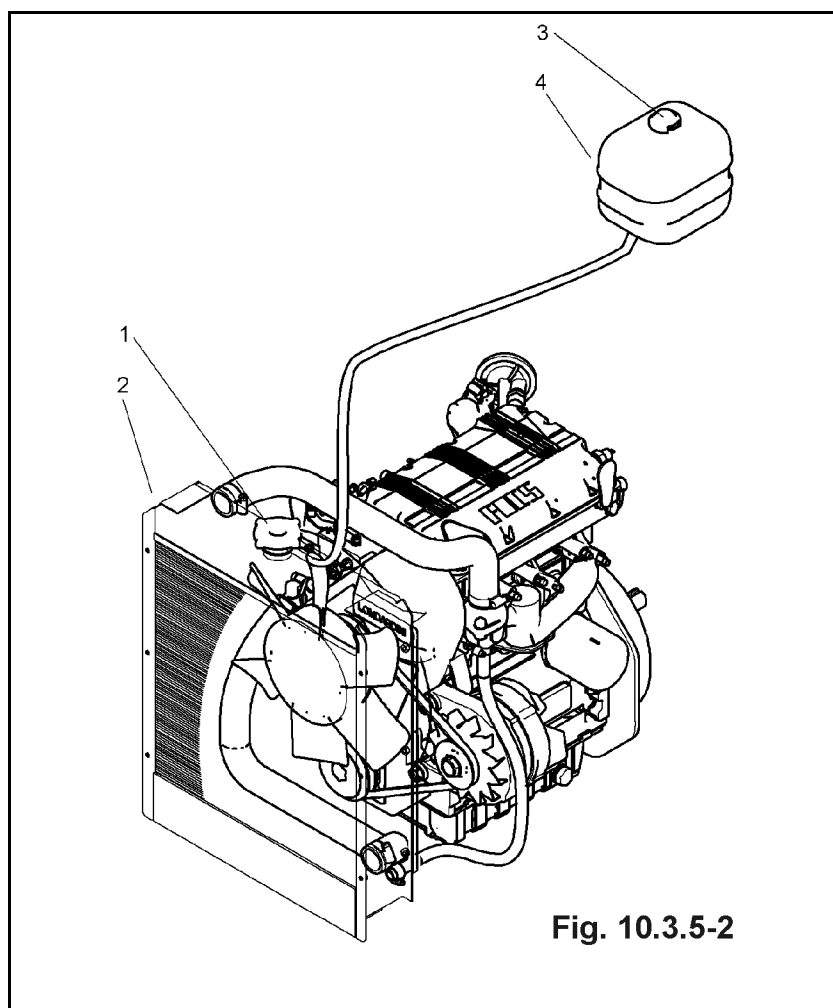


Fig. 10.3.5-2

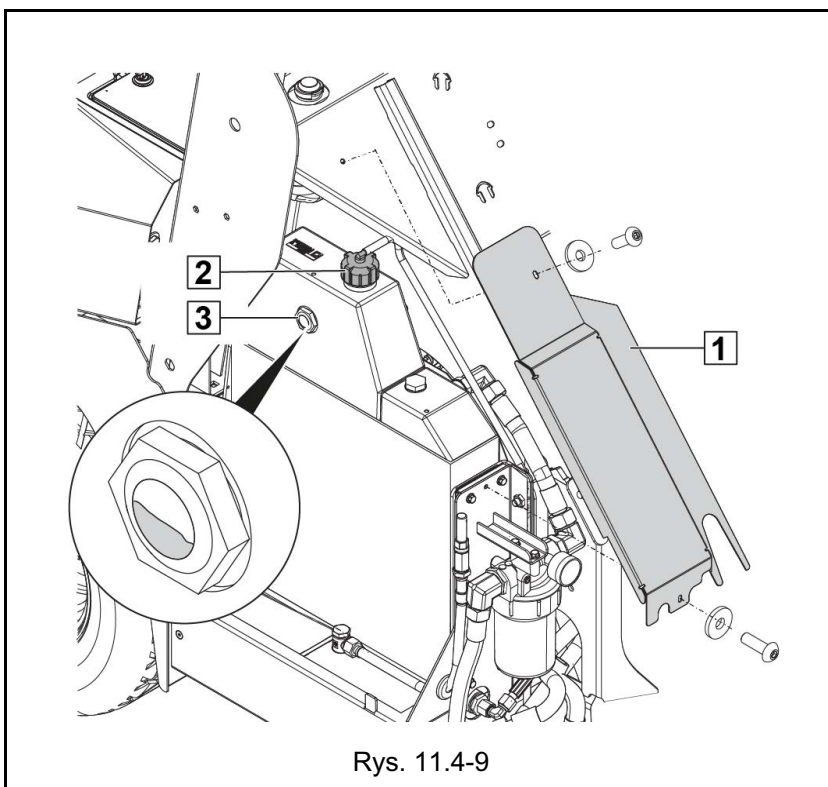
Poziom wody chłodzącej należy kontrolować co tydzień.
Ta woda chłodząca jest odporna na zamarzanie do - 30°C.

11.5.5.2 Układ chłodzenia od nr. ident. maszyny PH00053369

Jeśli obieg cieczy chłodzącej jest pusty, należy wlać płyn chłodzący (rysunek 11.4-9).

W tym przypadku przestrzegać następującej kolejności:

- Zdemontować pokrywę ochronną (1).
- Poluzować i zdjąć pokrywę chłodnicy (2).
- Napełniać chłodnicę płynem chłodzącym, aż na wzierniku (3) wskaźnika poziomu będzie widoczny poziom cieczy chłodzącej.
- Z powrotem przykręcić pokrywę chłodnicy (2).
- Uruchomić silnik i monitorować poziom cieczy chłodzącej.
- Jeśli poziom cieczy chłodzącej spadnie poniżej wziernika (3) wskaźnika poziomu, należy uzupełnić płyn chłodzący.
- Zamontować pokrywę ochronną (1).



Poziom wody chłodzącej należy kontrolować co tydzień.
Ta woda chłodząca jest odporna na zamarzanie do - 30°C.

11.5.6 Pasek rozrządu

Patrz instrukcja obsługi silnika LOMBARDINI / KOHLER.

11.6 Napęd hydrostatyczny

11.6.1 Wymiana oleju

Wymianę oleju w instalacji hydraulicznej należy przeprowadzać każdorazowo po 500 roboczogodzinach.

	PH 1250 zDrive	PH 1250 iDrive	PH 1250 4WDi
Ilość napełnienia	15 l	15 litra	18 litra
Jakość oleju	10W40 API-CF		

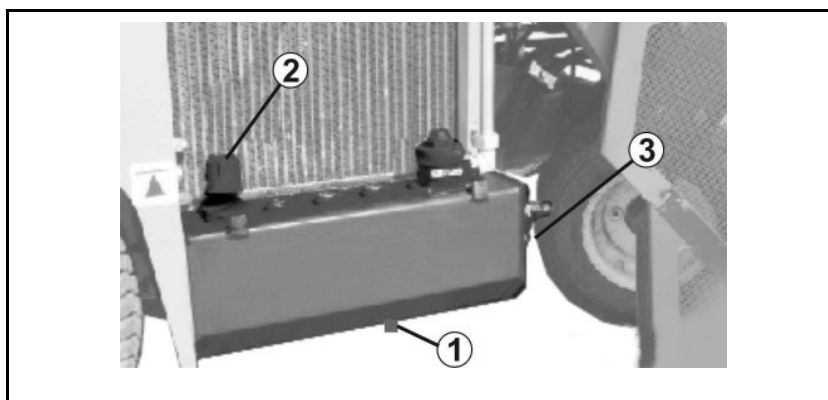


Biodegradowalny olej stosować jedynie w porozumieniu z producentem!

11.6.1.1 Wymiana oleju do nr. ident. maszyny PH00053368

Jeśli konieczna jest wymiana oleju, należy przestrzegać następującej kolejności:

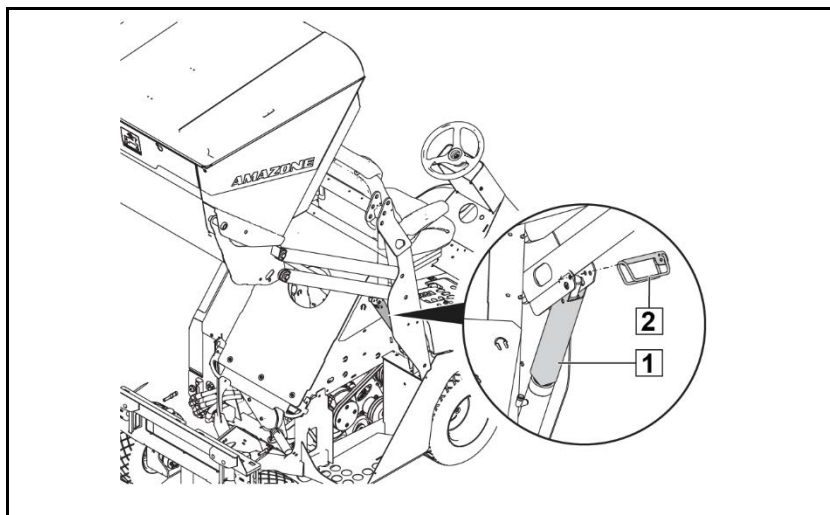
- Odkręcić pokrywę zamykającą (2).
- Pod korkiem spustowym (1) podstawić naczynie o odpowiedniej pojemności.
- Wykręcić korek spustowy (1) i całkowicie spuścić olej.
- Z powrotem wkręcić i dokręcić korek spustowy.
- Wlewać olej przez sito wlewowe do otworu wlewowego (2), aż do wskazania poziomu oleju na wskaźniku poziomu (3).
- Przykręcić pokrywę zamykającą (2).



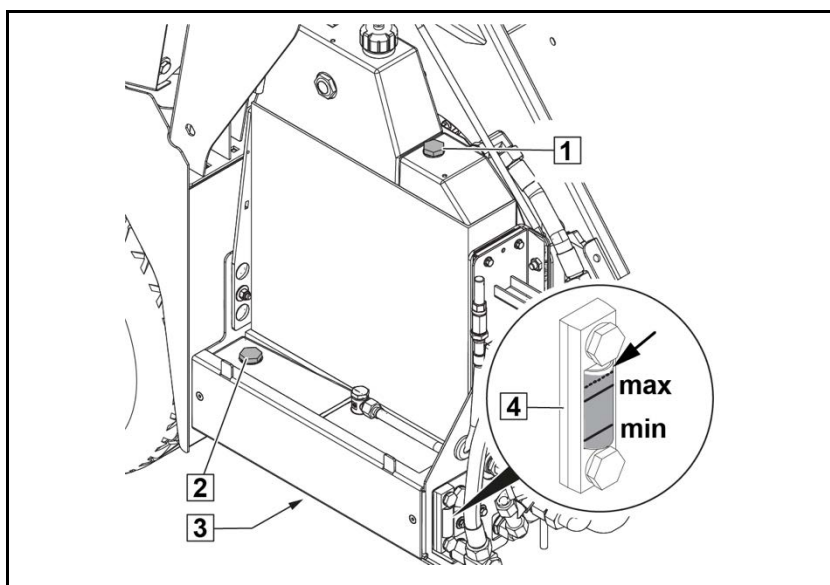
11.6.1.2 Wymiana oleju od nr. ident. maszyny PH00053369

Jeśli konieczna jest wymiana oleju, należy przestrzegać następującej kolejności:

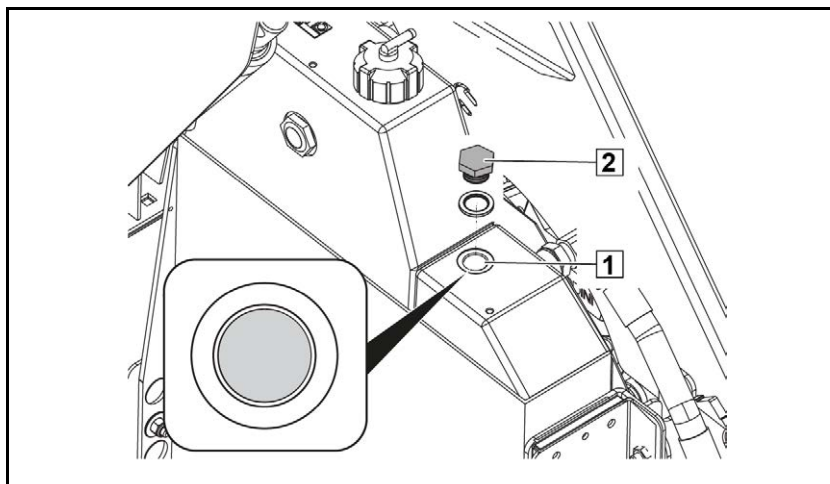
- Całkowicie podnieść pojemnik na trawę.
- Włożyć podporę zabezpieczającą (1) i zabezpieczyć składaną zawleczką (2).



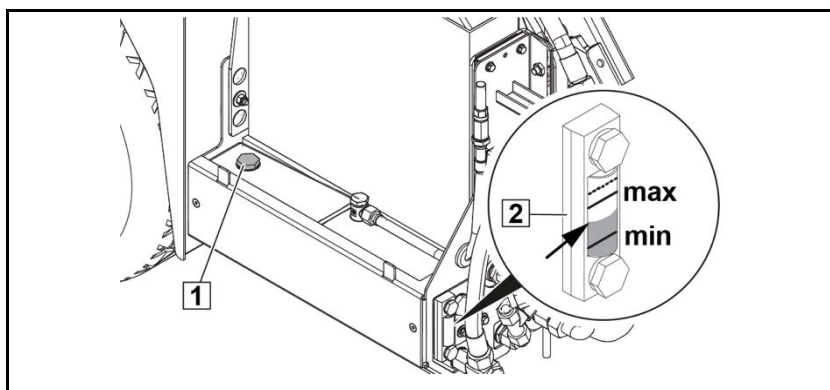
- Wykręcić śrubę odpowietrzającą (1).
- Wykręcić korek otworu wlewowego (2).
- Pod korkiem spustowym (3) postawić naczynie o odpowiedniej pojemności.
- Wykręcić korek spustowy (3) i całkowicie spuścić olej .
- Z powrotem wkręcić i dokręcić korek spustowy.
- Wlewać olej do otworu wlewowego (2), aż poziom oleju na wskaźniku poziomym (4) znajdzie się powyżej znacznika MAX.
- Wkręcić korek otworu wlewowego.



- Uruchomić silnik i pozwolić mu pracować, aż olej będzie widoczny w otworze odpowietrzającym (1).
- Wyłączyć silnik.
- Wkręcić i dokręcić śrubę odpowietrzającą (2).



- Wykręcić korek otworu wlewowego (1).
- Uzupelniać olej aż poziom oleju na wskaźniku poziomu (2) znajdzie się 10 mm poniżej znacznika MAX.
- Wkręcić i dokręcić korek otworu wlewowego.



Kontrola poziomu oleju znego

- Wyciągnąć i złożyć podporę zabezpieczającą przy pojemniku na trawę. Złożoną podporę zabezpieczającą zabezpieczyć składaną zawleczką.
- Uruchomić silnik.
- Przenieść wszystkie komponenty hydrauliczne na maszynę:
 - Podnieść i opuścić zespół koszący
 - Podnieść i opuścić pojemnik na trawę
 - Przechylić pojemnik na trawę w jedną i w drugą stronę
 - Skręcić kierownicę całkowicie w lewo i w prawo
 - Aktywować napęd hydrostatyczny do przodu i do tyłu
- Po wsunięciu wszystkich siłowników hydraulicznych sprawdzić poziom oleju.
- W razie potrzeby uzupełnić olej do znacznika MAX.

11.7 Akumulator



Ładowanie akumulatora

Przestrzegać instrukcji obsługi urządzenia ładującego.

Przed ładowaniem odłączyć i wymontować akumulator.

Odłączanie akumulatora

Zaciski biegunów akumulatora odłączać dopiero po zatrzymaniu silnika.

Wyłączyć odbiorniki elektryczne.

Najpierw odłączyć i zdjąć zacisk ujemny, a następnie zacisk dodatni.

Podłączanie akumulatora

Najpierw podłączyć zacisk dodatni, a następnie zacisk ujemny.

Nie zamieniać miejscami zacisków przyłączeniowych.

Wspomaganie rozruchu

W przypadku rozładowanego akumulatora silnik można uruchomić przy pomocy kabli rozruchowych i drugiego akumulatora z identyczną wartością napięcia. Najpierw połączyć z kablem rozruchowym biegun dodatni, a następnie ujemny.



Nie zbliżać się z iskrami zapłonowymi i płomieniami!



Niebezpieczeństwo wybuchu, gaz piorunujący!

Nie odkładać żadnych metalowych przedmiotów na akumulatorze!

Niebezpieczeństwo wystąpienia zwarcia!



Ryzyko poparzenia!

Kwas akumulatorowy jest żrący i nie może mieć kontaktu ze skórą, oczami ani odzieżą.

Rozpryskane krople kwasu niezwłocznie dokładnie spłukać czystą wodą. W razie potrzeby skonsultować się z lekarzem!



Chronić oczy i twarz!

Przechowywać poza zasięgiem dzieci!



Akumulator DELCO FREEDOM PLUS jest wyposażony w HY-DROMETR pozwalający na szybką i łatwą kontrolę poziomu naładowania akumulatora.

Zielony wskaźnik:

Dostateczny poziom naładowania akumulatora (powyżej 65%).

Czarny wskaźnik:

Za niski poziom naładowania akumulatora (poniżej 65%). Należy naładować akumulator.

Jasny wskaźnik:

Za niski poziom elektrolitu. Należy wymienić akumulator.

11.8 Skrzynka bezpieczników pod ramą fotela

W elektrycznej skrzynce rozdzielczej pod ramą fotela znajdują się bezpieczniki. Aby otworzyć skrzynkę, poluzować dwie śruby. Bezpieczniki zamienne można znaleźć w dołączonej tubie pod ramą fotela. W każdym przypadku należy odnaleźć przyczynę stopienia bezpieczników.

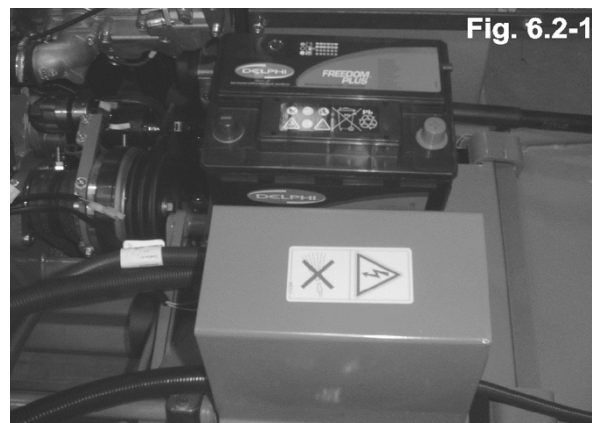


Fig. 6.2-1

- Bezpieczniki F1 – F10: 15 A
- Bezpiecznik F11: 20 A
- Bezpiecznik F12: 40 A
- Przekazniki K1 – K8

F1 = 	K1 = 
F2 =  Left side	K2 = Secured starting
F3 =  Right side	K3 = Gasoil solenoid valve
F4 = 	K4 = 
F5 = 	K5 = 
F6 = 	K6 = 4x4
F7 = 	K7 = 
F8 = 4x4	K8 = 
F9 = 12V Socket	
F10 = General	
F11 = 	
F12 = 	

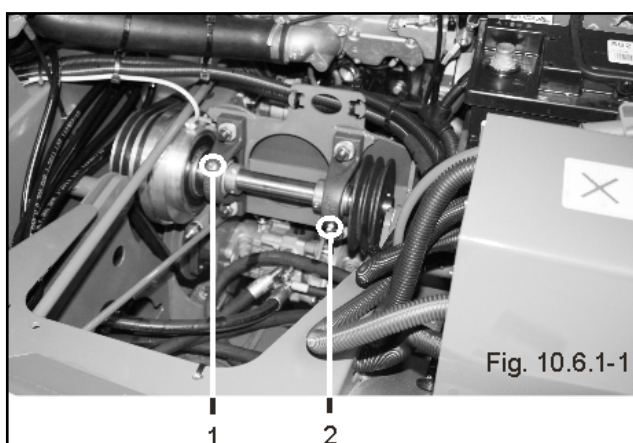
11.9 Punkty smarowania

Aby urządzenie Amazone Profihopper zawsze optymalnie pracowało, należy regularnie lub po każdym gruntownym czyszczeniu smarować następujące punkty:

11.9.1 Podwozie

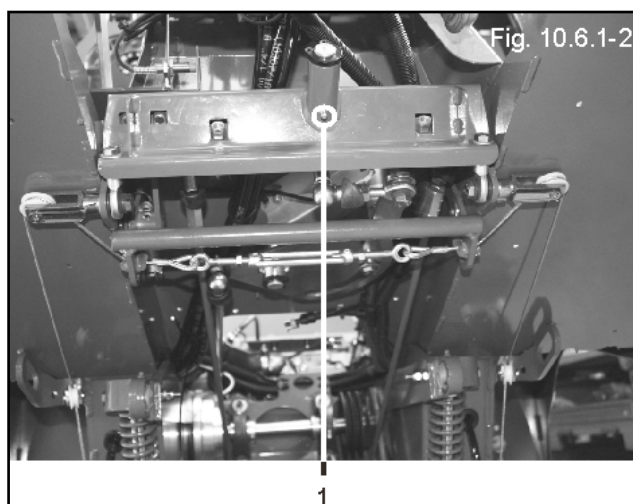
Walek napędu głównego

- Łożyska wałka napędu głównego (rys. 10.6.1-1)
Co 50 godzin pracy (2 skoki pompy)



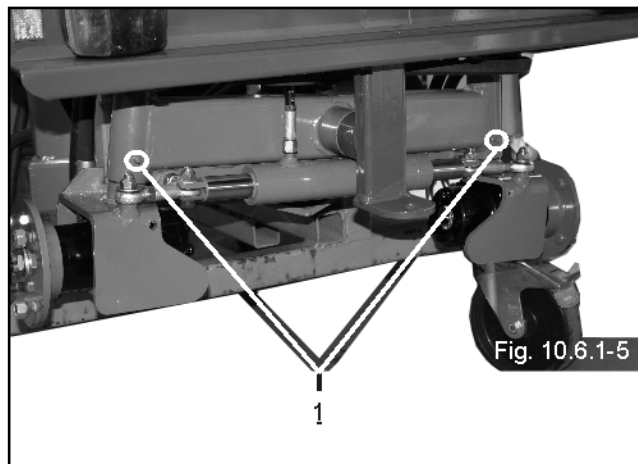
Elementy sterujące

- Przeguby sterowania (rys. 10.6.1-2)
- Przeguby pedału prędkości jazdy



Tylne koła

- Łożyskowanie tylnych kół (rys. 10.6.1-5)



11.9.2 Zespół koszący

- Zabezpieczenie przeciążeniowe (tylko co 150 roboczogodzin) (rys. 10.6.2-1)



OSTROŻNIE

Nadmiar smaru może z łatwością przedostać się na napędy z pasem klinowym na dolne blachy ochronne i je uszkodzić (rys. 10.6.2-2).

- Łożyskowanie widełek przednich kół (rys. 10.6.2-3/1)
- Przeguby ramy podporowej (rys. 10.6.2-3/2)
- Łożyskowanie tylnej rolki podporowej (rys. 10.6.2-3/3)
- Przeguby ramion łączących (rys. 10.6.2-4 i rys. 10.6.2-5)





Fig. 10.6.2-2

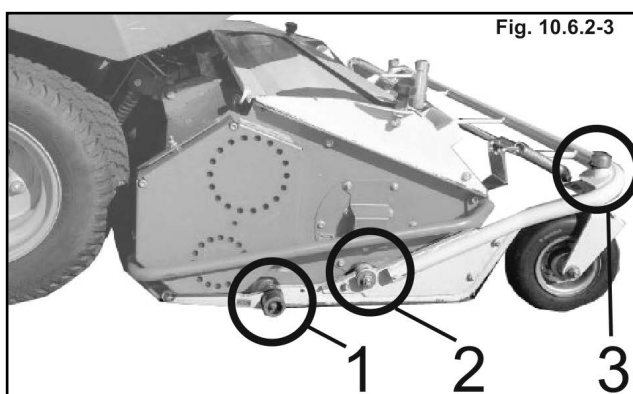


Fig. 10.6.2-3

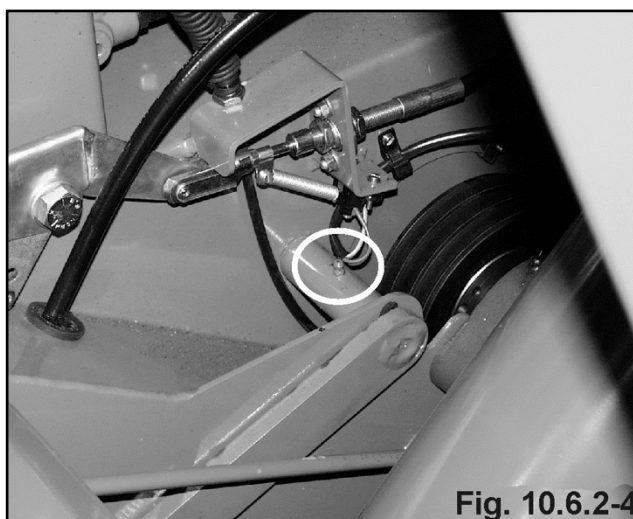


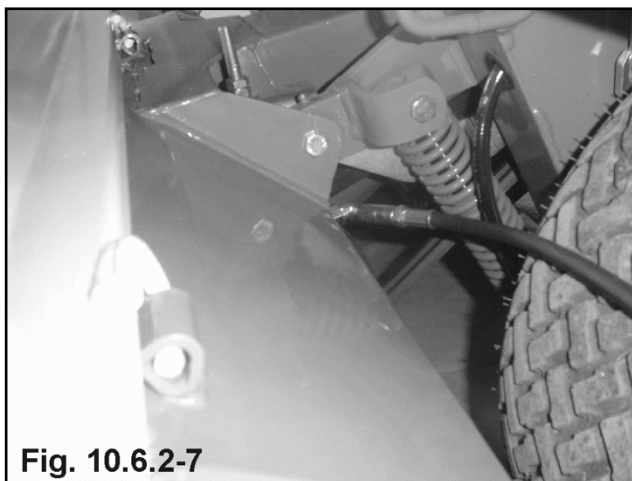
Fig. 10.6.2-4

**Fig. 10.6.2-5**

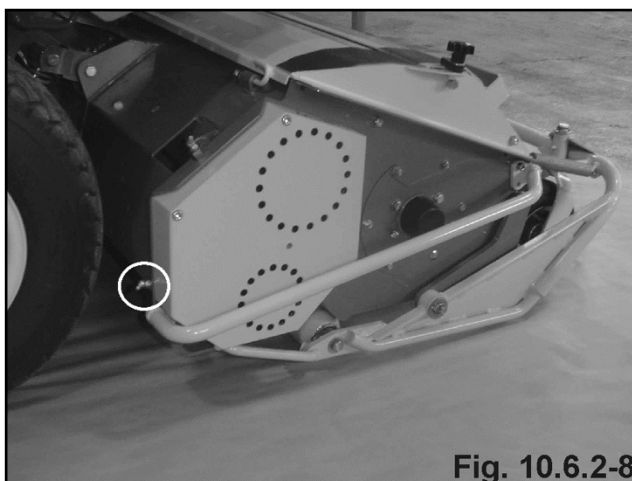
- Łożyska wałka napędowego zespołu koszącego (rys. 10.6.2-6 i rys. 10.6.2-7).

Przy łożyskach wałka napędowego znajdują się 2 smarowniczki.

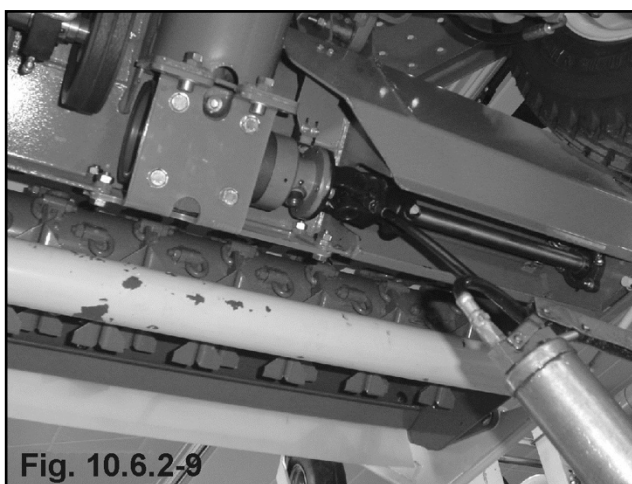
**Fig. 10.6.2-6**



- Łożyska wałka napędowego ślimaka wzdłużnego (rys. 10.6.2-8)



- Przegub krzyżowy napędu ślimaka wzdłużnego (rys. 10.6.2-9)



- Łożyska ślimaka poprzecznego (rys. 10.6.2-10 + rys. 10.6.2-11)

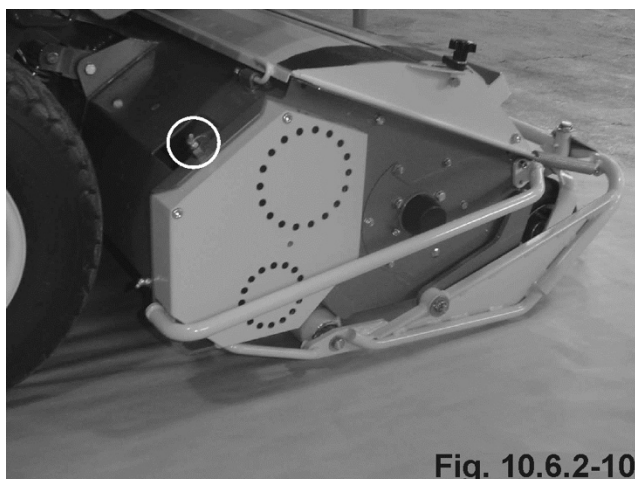


Fig. 10.6.2-10

- Łożyska wirnika (rys. 10.6.2-11+ rys. 10.6.2-12)

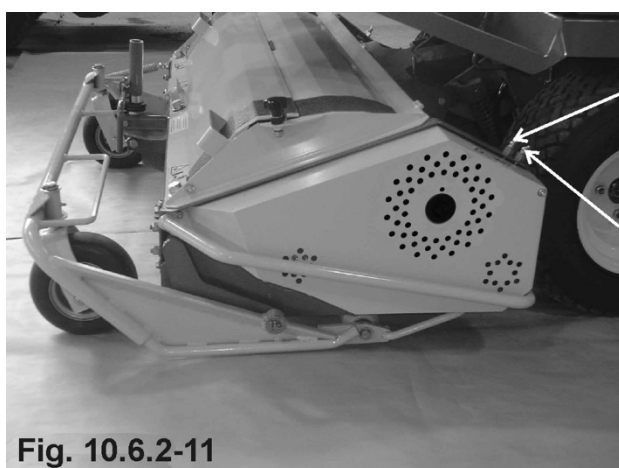


Fig. 10.6.2-11

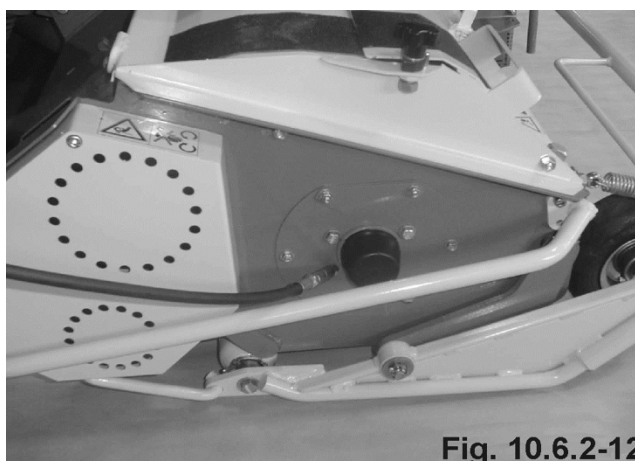


Fig. 10.6.2-12

- Regulacja wysokości (rys. 10.6.2-13)



11.10 Naprężenie pasków

Praca warsztatowa

Regulacji pasków może dokonać wyłącznie certyfikowany, specjalistyczny serwis.

Napęd	Liczba pasków klinowych	Statyczne naprężenia wstępne częstotliwość drgań *	
		Pierwszy montaż	Po dotarciu
Napęd wentylatora	1	250 N – 300 N	200 N – 250 N
		156 Hz – 171 Hz	140 Hz – 156 Hz
Napęd główny	2 Pojedynczy pasek klinowy	380 N – 430 N	330 N – 380 N
		97 Hz – 103 Hz	91 Hz – 97 Hz
Napęd główny	1 Kompozytowy pasek klinowy	760 N – 860 N	660 N – 760 N
		86 Hz – 92 Hz	80 Hz – 86 Hz
Napęd zespołu koszącego	2 Pojedynczy pasek klinowy	380 N – 430 N	330 N – 380 N
		57 Hz – 61 Hz	53 Hz – 57 Hz
Napęd zespołu koszącego	1 Kompozytowy pasek klinowy	840 N – 940 N	800 N – 900 N
		53 Hz – 56 Hz	52 Hz – 55 Hz
Napęd wirnikowy ślimaka poprzecznego	5	380 N – 430 N	330 N – 380 N
		167 Hz – 177 Hz	155 Hz – 167 Hz
Napęd ślimaka wzdłużnego	3	380 N – 430 N	330 N – 380 N
		254 Hz – 270 Hz	237 Hz – 254 Hz

* Częstotliwość drgań własnych o największej długości między dwoma kołami pasowymi klinowym

11.11 Dłuższe przestoje, zimowanie

- Dokładnie oczyścić maszynę
- Wykonać wszystkie prace związane ze smarowaniem
- Opróżnić zbiornik paliwa
- Odłączyć akumulator, patrz 11.7, lub aktywować rozłącznik akumulatora (opcja), patrz 7.1.2.
- Odłączyć akumulator (patrz rozdz. 10.5)
- Akumulator przechowywać w suchym, chłodnym miejscu zabezpieczonym przed zamarzaniem
- Skontrolować stan pasków klinowych. Jeśli zachodzi konieczność ich wymiany, zwrócić się do serwisu partnerskiego.
- Zwrócić uwagę na dostateczne zabezpieczenie układu chłodzenia przed mrozem!
- Maszynę przechowywać w suchym miejscu.

11.13 Raporty z konserwacji

RAPORT Z KONSERWACJI Data: _____ Mechanik: _____ Nr raportu: _____ Roboczogodziny: _____ <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 70%;"></th> <th style="width: 10%; text-align: center;">TAK</th> <th style="width: 20%; text-align: center;">NIE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Wymiana oleju silnikowego</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Wymiana oleju hydraulicznego</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Filtr oleju silnikowego</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Filtr oleju hydraulicznego</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Filtr powietrza (x2)</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Filtr paliwa</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> </tbody> </table> Inne: _____ Data następnej konserwacji: _____ Pieczętka dystrybutora i podpis		TAK	NIE	Wymiana oleju silnikowego	☐	☐	Wymiana oleju hydraulicznego	☐	☐	Filtr oleju silnikowego	☐	☐	Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐	Filtr powietrza (x2)	☐	☐	Filtr paliwa	☐	☐	RAPORT Z KONSERWACJI Data: _____ Mechanik: _____ Nr raportu: _____ Roboczogodziny: _____ <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 70%;"></th> <th style="width: 10%; text-align: center;">TAK</th> <th style="width: 20%; text-align: center;">NIE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Wymiana oleju silnikowego</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Wymiana oleju hydraulicznego</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Filtr oleju silnikowego</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Filtr oleju hydraulicznego</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Filtr powietrza (x2)</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Filtr paliwa</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> </tbody> </table> Inne: _____ Data następnej konserwacji: _____ Pieczętka dystrybutora i podpis		TAK	NIE	Wymiana oleju silnikowego	☐	☐	Wymiana oleju hydraulicznego	☐	☐	Filtr oleju silnikowego	☐	☐	Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐	Filtr powietrza (x2)	☐	☐	Filtr paliwa	☐	☐
	TAK	NIE																																									
Wymiana oleju silnikowego	☐	☐																																									
Wymiana oleju hydraulicznego	☐	☐																																									
Filtr oleju silnikowego	☐	☐																																									
Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐																																									
Filtr powietrza (x2)	☐	☐																																									
Filtr paliwa	☐	☐																																									
	TAK	NIE																																									
Wymiana oleju silnikowego	☐	☐																																									
Wymiana oleju hydraulicznego	☐	☐																																									
Filtr oleju silnikowego	☐	☐																																									
Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐																																									
Filtr powietrza (x2)	☐	☐																																									
Filtr paliwa	☐	☐																																									
RAPORT Z KONSERWACJI Data: _____ Mechanik: _____ Nr raportu: _____ Roboczogodziny: _____ <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 70%;"></th> <th style="width: 10%; text-align: center;">TAK</th> <th style="width: 20%; text-align: center;">NIE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Wymiana oleju silnikowego</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Wymiana oleju hydraulicznego</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Filtr oleju silnikowego</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Filtr oleju hydraulicznego</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Filtr powietrza (x2)</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Filtr paliwa</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> </tbody> </table> Inne: _____ Data następnej konserwacji: _____ Pieczętka dystrybutora i podpis		TAK	NIE	Wymiana oleju silnikowego	☐	☐	Wymiana oleju hydraulicznego	☐	☐	Filtr oleju silnikowego	☐	☐	Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐	Filtr powietrza (x2)	☐	☐	Filtr paliwa	☐	☐	RAPORT Z KONSERWACJI Data: _____ Mechanik: _____ Nr raportu: _____ Roboczogodziny: _____ <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 70%;"></th> <th style="width: 10%; text-align: center;">TAK</th> <th style="width: 20%; text-align: center;">NIE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Wymiana oleju silnikowego</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Wymiana oleju hydraulicznego</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Filtr oleju silnikowego</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Filtr oleju hydraulicznego</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Filtr powietrza (x2)</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Filtr paliwa</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> </tbody> </table> Inne: _____ Data następnej konserwacji: _____ Pieczętka dystrybutora i podpis		TAK	NIE	Wymiana oleju silnikowego	☐	☐	Wymiana oleju hydraulicznego	☐	☐	Filtr oleju silnikowego	☐	☐	Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐	Filtr powietrza (x2)	☐	☐	Filtr paliwa	☐	☐
	TAK	NIE																																									
Wymiana oleju silnikowego	☐	☐																																									
Wymiana oleju hydraulicznego	☐	☐																																									
Filtr oleju silnikowego	☐	☐																																									
Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐																																									
Filtr powietrza (x2)	☐	☐																																									
Filtr paliwa	☐	☐																																									
	TAK	NIE																																									
Wymiana oleju silnikowego	☐	☐																																									
Wymiana oleju hydraulicznego	☐	☐																																									
Filtr oleju silnikowego	☐	☐																																									
Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐																																									
Filtr powietrza (x2)	☐	☐																																									
Filtr paliwa	☐	☐																																									



RAPORT Z KONSERWACJI		RAPORT Z KONSERWACJI	
Data: _____ Mechanik: _____		Data: _____ Mechanik: _____	
Nr raportu: _____		Nr raportu: _____	
Roboczogodziny: _____		Roboczogodziny: _____	
	TAK NIE		TAK NIE
Wymiana oleju silnikowego	☐ ☐	Wymiana oleju silnikowego	☐ ☐
Wymiana oleju hydraulicznego	☐ ☐	Wymiana oleju hydraulicznego	☐ ☐
Filtr oleju silnikowego	☐ ☐	Filtr oleju silnikowego	☐ ☐
Filtr oleju hydraulicznego	☐ ☐	Filtr oleju hydraulicznego	☐ ☐
Filtr powietrza (x2)	☐ ☐	Filtr powietrza (x2)	☐ ☐
Filtr paliwa	☐ ☐	Filtr paliwa	☐ ☐
Inne: _____		Inne: _____	
Data następnej konserwacji: _____		Data następnej konserwacji: _____	
Pieczałka dystrybutora i podpis		Pieczałka dystrybutora i podpis	

RAPORT Z KONSERWACJI		RAPORT Z KONSERWACJI	
Data: _____ Mechanik: _____		Data: _____ Mechanik: _____	
Nr raportu: _____		Nr raportu: _____	
Roboczogodziny: _____		Roboczogodziny: _____	
	TAK NIE		TAK NIE
Wymiana oleju silnikowego	☐ ☐	Wymiana oleju silnikowego	☐ ☐
Wymiana oleju hydraulicznego	☐ ☐	Wymiana oleju hydraulicznego	☐ ☐
Filtr oleju silnikowego	☐ ☐	Filtr oleju silnikowego	☐ ☐
Filtr oleju hydraulicznego	☐ ☐	Filtr oleju hydraulicznego	☐ ☐
Filtr powietrza (x2)	☐ ☐	Filtr powietrza (x2)	☐ ☐
Filtr paliwa	☐ ☐	Filtr paliwa	☐ ☐
Inne: _____		Inne: _____	
Data następnej konserwacji: _____		Data następnej konserwacji: _____	
Pieczałka dystrybutora i podpis		Pieczałka dystrybutora i podpis	



RAPORT Z KONSERWACJI		RAPORT Z KONSERWACJI	
Data: _____ Mechanik: _____		Data: _____ Mechanik: _____	
Nr raportu: _____		Nr raportu: _____	
Roboczogodziny: _____		Roboczogodziny: _____	
	TAK NIE		TAK NIE
Wymiana oleju silnikowego	☐ ☐	Wymiana oleju silnikowego	☐ ☐
Wymiana oleju hydraulicznego	☐ ☐	Wymiana oleju hydraulicznego	☐ ☐
Filtr oleju silnikowego	☐ ☐	Filtr oleju silnikowego	☐ ☐
Filtr oleju hydraulicznego	☐ ☐	Filtr oleju hydraulicznego	☐ ☐
Filtr powietrza (x2)	☐ ☐	Filtr powietrza (x2)	☐ ☐
Filtr paliwa	☐ ☐	Filtr paliwa	☐ ☐
Inne: _____		Inne: _____	
Data następnej konserwacji: _____		Data następnej konserwacji: _____	
Pieczętka dystrybutora i podpis		Pieczętka dystrybutora i podpis	

RAPORT Z KONSERWACJI		RAPORT Z KONSERWACJI	
Data: _____ Mechanik: _____		Data: _____ Mechanik: _____	
Nr raportu: _____		Nr raportu: _____	
Roboczogodziny: _____		Roboczogodziny: _____	
	TAK NIE		TAK NIE
Wymiana oleju silnikowego	☐ ☐	Wymiana oleju silnikowego	☐ ☐
Wymiana oleju hydraulicznego	☐ ☐	Wymiana oleju hydraulicznego	☐ ☐
Filtr oleju silnikowego	☐ ☐	Filtr oleju silnikowego	☐ ☐
Filtr oleju hydraulicznego	☐ ☐	Filtr oleju hydraulicznego	☐ ☐
Filtr powietrza (x2)	☐ ☐	Filtr powietrza (x2)	☐ ☐
Filtr paliwa	☐ ☐	Filtr paliwa	☐ ☐
Inne: _____		Inne: _____	
Data następnej konserwacji: _____		Data następnej konserwacji: _____	
Pieczętka dystrybutora i podpis		Pieczętka dystrybutora i podpis	



RAPORT Z KONSERWACJI		RAPORT Z KONSERWACJI	
Data: _____ Mechanik: _____		Data: _____ Mechanik: _____	
Nr raportu: _____		Nr raportu: _____	
Roboczogodziny: _____		Roboczogodziny: _____	
	TAK NIE		TAK NIE
Wymiana oleju silnikowego	☐ ☐	Wymiana oleju silnikowego	☐ ☐
Wymiana oleju hydraulicznego	☐ ☐	Wymiana oleju hydraulicznego	☐ ☐
Filtr oleju silnikowego	☐ ☐	Filtr oleju silnikowego	☐ ☐
Filtr oleju hydraulicznego	☐ ☐	Filtr oleju hydraulicznego	☐ ☐
Filtr powietrza (x2)	☐ ☐	Filtr powietrza (x2)	☐ ☐
Filtr paliwa	☐ ☐	Filtr paliwa	☐ ☐
Inne: _____		Inne: _____	
Data następnej konserwacji: _____		Data następnej konserwacji: _____	
Pieczętka dystrybutora i podpis		Pieczętka dystrybutora i podpis	

RAPORT Z KONSERWACJI		RAPORT Z KONSERWACJI	
Data: _____ Mechanik: _____		Data: _____ Mechanik: _____	
Nr raportu: _____		Nr raportu: _____	
Roboczogodziny: _____		Roboczogodziny: _____	
	TAK NIE		TAK NIE
Wymiana oleju silnikowego	☐ ☐	Wymiana oleju silnikowego	☐ ☐
Wymiana oleju hydraulicznego	☐ ☐	Wymiana oleju hydraulicznego	☐ ☐
Filtr oleju silnikowego	☐ ☐	Filtr oleju silnikowego	☐ ☐
Filtr oleju hydraulicznego	☐ ☐	Filtr oleju hydraulicznego	☐ ☐
Filtr powietrza (x2)	☐ ☐	Filtr powietrza (x2)	☐ ☐
Filtr paliwa	☐ ☐	Filtr paliwa	☐ ☐
Inne: _____		Inne: _____	
Data następnej konserwacji: _____		Data następnej konserwacji: _____	
Pieczętka dystrybutora i podpis		Pieczętka dystrybutora i podpis	



AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie -BP 90106
FR-57602 Forbach Cedex
France

Tel.: + 33 (0)3 87 84 65 70
e-mail: forbach@amazone.fr
<http://www.amazone.fr>

